



# Arriba

Madrid, jueves 25 de junio de 1964

## LA COPA DE FERIAS PARA EL ZARAGOZA

El Zaragoza está en el candelero de la actualidad futbolística nacional. Después de la brillante actuación de Marcelino en la final de la Copa de Europa de Selecciones; después de dejar en entredicho la capacidad goleadora del Barcelona en el primer encuentro de la semifinal, vence ahora brillantemente al Valencia, en la final de Copa de Ferias, que por dos años consecutivos había conseguido este preciado galardón. Enhorabuena al nuevo campeón



## ANDAMIOS PARA LA OPERA

Strauss encontrará marco adecuado para su ópera «Festival en Venecia» en las tranquilas, calmas, quietas aguas del estanque del Retiro. En el centro del estanque se ha comenzado a montar, entre obreros y hombres-rana, el tinglado mecánico que será andamiaje del escenario. Se prepara el estreno que presentan los «Festivales de España» en Madrid, conmemorativos de los XXV Años de Paz. (Europa)





## AUDIENCIAS EN EL PARDO

Su Excelencia el Jefe del Estado recibió en la mañana de ayer, en el Palacio de El Pardo, en audiencia, a la Junta de gobierno de la Acequia del Júcar, de Valencia, presidida por el señor Gómez Valdoví y acompañada por el Ministro de Obras Públicas, con quien le vemos en la primera de nuestras foto-



### DIALOGO DE AMISTAD

Ha llegado a Madrid, donde presidirá hoy la apertura de conversaciones para la renovación del acuerdo comercial hispano-marroquí, el ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, señor Guedira. Su colega español le recibió ayer en su despacho oficial, acompañado del embajador de Marruecos. (Foto Europa.)



### EL PAPA RECIBE A PILAR

Su Santidad Pablo VI durante la audiencia a la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, a quien acompañaba la Regidora de Formación, Julia Echeverri. Su Santidad entregó a Pilar una medalla con su efigie e impartió su bendición a las visitantes. Pilar ofreció a Pablo VI una serie de publicaciones, álbumes y fotografías expresivos de la extensa tarea que realiza la Sección Femenina. — (Cifra.)





# Arriba

Núm. 9.856.—II época.—Madrid, jueves 25 de junio de 1964.—Dep. L.: M. 17.1958

¿Quiere ver bien?



**ULLOA  
OPTICO**

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—AV. GENERALISIMO, 142.—Teléfonos 235 06 40 y 235 22 40.—2,00 PESETAS

## HELICOPTERO NORTEAMERICANO SOBREVUELA EL BERLIN ORIENTAL

**LAS AUTORIDADES ALIADAS SUBRAYAN SU DERECHO DE EFECTUAR VUELOS SOBRE TODO EL TERRITORIO BERLINES**

Los comunistas se han contentado con formular una protesta verbal

BERLIN. — La guarnición del Ejército de los Estados Unidos ha enviado un helicóptero sobre Berlín Este, a pesar de la protesta soviética.

Los comunistas no hicieron intento de detener el vuelo, pero el representante soviético en el Centro de las cuatro potencias de Seguridad Aérea en Berlín occidental, formuló una protesta verbal al representante norteamericano.

La protesta, como es norma, no fue atendida.

El Ejército realiza esos viajes, de vez en cuando, para manifestar su derecho, según los acuerdos de las cuatro potencias, para volar sobre cualquier parte de la zona de 62 kilómetros de ancho de la zona de control de Berlín, que incluye ambas partes de la ciudad y algunas zonas suburbanas de Alemania oriental.

El último de dichos vuelos tuvo lugar el 15 de mayo. (Efe.)

Las potencias occidentales reafirman sus posiciones

WASHINGTON. — Las tres grandes potencias occidentales reafirmarán sus posiciones con respecto a Berlín, así como las estrechas relaciones entre el Berlín Oeste y la Alemania Occidental, mediante documentos que habrán de darse a conocer hacia finales de la presente semana, según se ha informado hoy en esta capital.

Esta declaración por parte de las citadas potencias occidentales tendrá por objeto ofrecer una contrapartida al Tratado de Amistad, de veinte años de duración, recién firmado entre Rusia y la República Democrática Alemana, a principios de este mes. A este respecto, funcionarios norteamericanos han manifestado que consideran que la esperada declaración, que está en vías de preparación por parte de los embajadores de las tres potencias y la República Federal Alemana, en esta capital, como medida de precaución, al propio tiempo que no esperan que los comunistas no hagan uso del Tratado de Amistad para desencadenar una nueva crisis en Berlín.

Francia rechaza la publicación

WASHINGTON. — Al parecer, el Gobierno francés ha impedido la publicación de una declaración política de las potencias occidentales sobre Berlín, según informan fuentes fidatarias.

## LAOS: ACUERDO ENTRE NEUTRALISTAS Y COMUNISTAS PARA CELEBRAR UNA REUNION

**PARTICIPARIAN LAS TRES FACCIÓNES, AUNQUE NO SE HA DECIDIDO EL LUGAR EN QUE DEBE CELEBRARSE**

**BOMBARDEROS DE LAOS ATACAN A LOS GUERRILLEROS NORTVIETNAMITAS**

VIENTIAN. — Los dirigentes laosianos neutralistas y procomunistas han llegado a un acuerdo sobre la urgente necesidad de celebrar una reunión en la cumbre de las tres facciones del país, pero continúan en desacuerdo sobre el lugar en que debe celebrarse.

En Pekín, el mariscal Chen Yi, ministro chino de Asuntos Exteriores, ha advertido que el pueblo chino no permanecería ociosamente sentado si las llamadas de la guerra se extendían a su flanco en Indochina, informa la agencia de noticias Nueva China. (Efe.)

### Ataque aéreo

VIENTIAN. — Caza-bombarderos «T-28» de la fuerza aérea laosiana han atacado a cuatro batallones de guerrilleros del Viet Nam del Norte, cuya situación había sido señalada por aviones de reconocimiento en el sur de Laos, cerca de la frontera cam-

boyana, según se afirma en fuentes militares prooccidentales.

Agregan las referidas fuentes que las fuerzas procomunistas del Pathet Lao se están concentrando en una zona montañosa que domina la carretera a Muong Sui, último baluarte gubernamental en la Llanura de los Jarros.

**Diecisiete soldados del Vietcong muertos y otros once capturados**

SAIGON. — Grupos de exploradores gubernamentales han dado muerte a 17 soldados comunistas del Viet Cong y capturaron a 11 más cuando buscaban a dos soldados norteamericanos que se perdieron a unos 80 kilómetros al noroeste de Saigón, ha declarado un portavoz militar de los Estados Unidos.

Sin embargo, no se ha logrado encontrar rastro de los dos desaparecidos, que se perdieron el

viernes en un ataque masivo del Viet Cong, en el que dieron muerte a un tercer norteamericano y a 27 vietnamitas.

Otro norteamericano resultó muerto el martes al estrellarse su avión a unos 500 kilómetros al nordeste de esta capital, mientras que su copiloto vietnamita resultaba gravemente herido.

En otros acontecimientos militares de mayor importancia el Ministerio de Defensa informa que un pelotón de la guardia civil fue virtualmente barrido por las guerrillas comunistas el pasado domingo en la parte central del país, mientras que el fuego de mortero, disparados desde Camboya, ayudaron a escapar a 60 hombres del Viet Cong que huían de sus perseguidores.

Las fuerzas gubernamentales infligieron grandes pérdidas a las guerrillas comunista la semana pasada, pero el Viet Cong continuó capturando más armas del Gobierno. (Efe.)

## EL MINISTRO PORTUGUES DE MARINA, RECIBIDO POR EL VICEPRESIDENTE DEL GOBIERNO

**TAMBIEN SE ENTREVISTO CON SU COLEGA ESPAÑOL, ALMIRANTE NIETO ANTUNEZ**

Procedente de Lisboa llegó ayer mañana a Barajas, en un avión militar, el ministro de Marina de Portugal, almirante don Fernando Quintanilha de Mendoça Dias, que permanecerá en España, invitado por su colega almirante Nieto Antúñez, hasta el lunes por la mañana, en que emprenderá el regreso a Portugal.

El ministro portugués fue recibido por el almirante Nieto Antúñez, quien le presentó a las personalidades que le dieron la bienvenida en Barajas: jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante Meléndez; segundo jefe, vicealmirante Colomina; jefe de la región aérea central, teniente general Gallarza; jefe del Estado Mayor de esta región, general Guerrero, y embajador de Portugal en España, señor Pinto Coelho.

(Continúa en la página 4.)

## GRAVE SITUACION RACIAL EN MISSISSIPPI

**LOS TRES INTEGRACIONISTAS DESAPARECIDOS EL DOMINGO SIGUEN SIN SER ENCONTRADOS**

**EL PRESIDENTE JOHNSON MOVILIZA AL FBI PARA QUE AVERIGUE TODO LO SUCEDIDO**

El Presidente Johnson se ha reunido con el ministro de Justicia norteamericano, Robert F. Kennedy, al objeto de tratar del creciente empeora-

miento de la situación en el Estado de Mississippi por la cuestión de los derechos civiles.

Esta reunión de alto nivel, a la que también asistieron otros altos cargos del departamento de Justicia, tuvo lugar poco después de que la Oficina de Investigación comunicara se había encontrado en un pantano el automóvil que utilizaban tres «empleados de los Derechos civiles» que han desaparecido desde el domingo pasado y que se teme hayan sido objeto de violencia por grupos antisegregacionistas.

El Presidente Johnson ha ordenado una completa investigación sobre esta desaparición y solicitó de Allen Dulles, ex director de la CIA, que ayudase al FBI en las investigaciones y que no ahorrara esfuerzo alguno para obtener toda la información posible.

Los tres desaparecidos integracionistas—dos blancos y un negro—formaban parte de una agrupación que adiestraba y animaba a los negros de las zonas rurales a inscri-

birse como votantes y a unirse al movimiento en pro de los Derechos civiles. En tan-

to la tensión racial se intensifica en todo el Estado de Mississippi. (PAG. 11.)

## La señora Johnson inauguró el teléfono visual

NUEVA YORK. — La señora Johnson, esposa del Presidente norteamericano, ha inaugurado el «Picturephone» (teléfono visual).

A partir de hoy el público norteamericano podrá establecer comunicaciones telefónicas entre Nueva York, Washington y Chicago, pudiendo no sólo oír la voz de su interlocutor, sino también contemplar su efigie. Una pequeña pantalla de televisión se ha instalado para tal fin al término del circuito telefónico.

El nuevo sistema de teléfono visual ofrece la posibilidad de que las personas sordas puedan utilizar la pantalla de televisión como medio de interpretación de las palabras a través de los movimientos labiales de su interlocutor.

El costo de este tipo de comu-

nicación resulta un tanto oneroso: 16 dólares (960 pesetas, aproximadamente) por tres minutos de comunicación entre Nueva York y Washington, y 27 dólares (unas 1.620 pesetas), entre Nueva York y Chicago, por el mismo margen de tiempo.

La comunicación inaugural del «Picturephone» ha estado a cargo de dos mujeres: la primera dama de Estados Unidos, desde Washington, y la doctora Elizabeth A. Wood, ingeniero de la Compañía «Bell», en Nueva York.

También mantuvieron una breve conversación por el nuevo sistema telefónico dos estudiantes sordos, que pudieron desarrollar su diálogo por medio de la observación recíproca de los labios en la pequeña pantalla de televisión adscrita al teléfono.



## CRITERIOS : - : PUNTOS DE VISTA

## MENOS EMIGRACION INTERNA

Si nos atenemos tan sólo a los datos del informe sobre «Evolución económico-social en 1963» elaborado por la Organización Sindical, resulta que en los primeros cinco meses de dicho año la emigración interna se elevó a 168.000 personas, cifra más reducida desde luego que la registrada durante la etapa siguiente al Plan de Estabilización.

Esta corriente migratoria no fue exclusivamente interprovincial, sino también intermunicipal, es decir, bien a otras provincias o a distintos municipios de la misma provincia. Siguiendo una tendencia que viene manifestándose desde el inicio de nuestro desarrollo industrial a comienzos de este siglo, Barcelona, Madrid, Valencia y Vizcaya absorbieron a lo largo de ese período de cinco meses, más de la mitad del excedente de mano de obra que se produjo en todo el país.

Sin embargo, conviene señalar igualmente que una tercera parte de las 73.419 personas incorporadas a la actividad fabril de esos importantes núcleos constituían una fuerza laboral excedentaria del interior de esas provincias a que acabamos de referirnos.

Ello revela inequívocamente que el desequilibrio estructural, aun cuando en muy inferior cuantía, es visible dentro del área más desarrollada, dando origen a una corriente migratoria de carácter intermunicipal.

Pero si tiene mucho interés socioeconómico conocer la trayectoria y destino de nuestras migraciones interiores, del mismo modo lo tiene conocer su procedencia, ya que ahí justamente radica el fondo del problema.

Puede decirse, en resumen, evitando al lector la aridez de un minucioso análisis estadístico, que el 70 por 100 de las provincias españolas tienen carácter emigratorio en otros términos; son exportadoras de mano de obra hacia zonas de óptimo crecimiento económico, mientras que sólo el 30 por 100 absorben contingentes laborales de distinta procedencia.

Bacajoz, Granada, Córdoba y Jaén marchaban en cabeza durante el aludido período, con una cifra de 24.707 emigrantes, esto es, el 15 por 100 aproximadamente del volumen total migratorio registrado por 35 provincias.

Considerando tales datos se llega a la conclusión de que el foco receptor de mano de obra está constituido por una especie de triángulo dentro del mapa nacional, cuyos puntos de encuentro son Madrid, Barcelona y Vizcaya, en tanto que el foco emisor se localiza en la extensa zona que abarca casi dos terceras partes del territorio fuera de ese triángulo un tanto elástico, con intensidad muy variable en la tasa migratoria en razón de su estructura y posibilidades de desarrollo.

El criterio seguido para la localización de polos de promoción y desarrollo obedece concretamente al deseo de frenar ante todo las corrientes migratorias interprovinciales, y en lo posible, las de tipo intermunicipal, cuyos efectos sociales y económicos son de análoga nocividad. Los polos de Sevilla y Huelva, en el Sur; de Coruña y Vigo, en el Noroeste, y de Burgos y Valladolid, en la región Norte, responden a una problemática de desequilibrio provincial y regional que se advierte con absoluta claridad, tanto en la emigración interna como en la externa. Concorre además, en el Sur y en el Noroeste una circunstancia que agrava el desequilibrio de estructuras y el mismo subdesarrollo, y es su elevada tasa de crecimiento demográfico. No cabe, pues, ninguna duda de que los polos y polígonos pueden representar el factor más decisivo de corrección para nuestra corriente migratoria.

## LA PARTICIPACION EN LA POLITICA

Nos referíamos en un comentario anterior a la insuficiencia de la participación política de los pueblos en las funciones del Estado, para señalar en el mecanismo que hace tal participación popular inoperante y meramente formalista la causa que determina la actitud inhibitoria de los pueblos ante los problemas de la realización política; de quiénes y cómo ejercen la acción, limitándose a la exigencia de buenos resultados materiales, de mayor bienestar.

Pero, ¿es que esta mera referencia de los resultados de la acción de gobierno para, según tales resultados, aprobar o desaprobar la gestión, no es en realidad la sustancia del «contrato social», la forma posible de expresión de la soberanía popular y de positivo ejercicio de la participación política democrática? El pueblo todo no puede tomar parte directa en la gobernación del Estado; ha de abandonar la acción en manos de terceros, en las minorías de «mandatarios y gobernantes», y la soberanía de la voluntad popular se manifestará realmente en el «apruebo» o «rechazo», en el acepto o condono, pero referidos a los

«resultados» ofrecidos por la acción de gobierno.

Y si esto es así, si la participación política democrática siempre fue ejercida con tales limitaciones, ¿por qué es ahora cuando los pueblos se llaman a engaño y condenan con su desinterés, con su desentendimiento político, lo inconsistente de la participación popular en la gobernación del Estado? ¿Qué es lo que hace insuficientes precisamente ahora los términos de la participación democrática, el «apruebo» o «condono» en que se concreta el ejercicio de la soberanía, según la hermenéutica del contrato social?

Es el «objeto» de la participación —la política— la que ha cambiado sustancialmente. Ha sido en nuestra época cuando la acción política ha multiplicado su contenido, su alcance y su significado. De política de «lessez faire» a política «paternalista». Del Estado-gendarme, al Estado-providencia. Es esta sensible ampliación del contenido de la política la que, sin duda, hace exigente la efectividad de la participación popular. Cuando el Estado era árbitro cuidadosamente neutral ante el libre juego de los intereses económicos y su

automática distribución funcional e individual de las rentas de la producción, la participación popular en sus actividades —carentes de alcance económico-social, cuando menos en lo directo e inmediato— no excitaba las apetencias generales...

En cambio, la participación en la política actual, en la política planificadora del desenvolvimiento económico, en la política redistribuidora de las rentas a través del impuesto fiscal, en la política de inamovilidad en el empleo, de promoción y calificación profesional, en la política de previsión y Seguridad Social, en la política, en fin, que cuida desde la ordenación del suelo hasta de las particularidades más íntimas del comercio exterior, de la determinación de los precios de las cosas y del comercio interior, excita el interés, despierta las apetencias y hasta provoca en las gentes «la necesidad» de la participación. Y de la participación que en verdad partecipe de la participación efectiva.

La «sociedad de masas», la concentración demográfica en las grandes urbes y la sustitución de las pequeñas unidades de explotación económica, con directas relaciones casi familiares entre los elementos humanos que los integran, por las grandes explotaciones de propiedad anónima, en el seno de las cuales las relaciones laborales se deshumanizan y ofrecen una desoladora desvinculación de propósitos entre los diferentes estamentos y categorías profesionales que participan en su proceso productivo, ha podido influir a su vez en la determinación del fenómeno que denuncia como insuficiente la participación popular que establece la democracia política.

Pero la causa fundamental de este evidente envilecimiento de la participación política radica, sin duda, en la transformación de las funciones públicas, en el ensanchamiento de las funciones estatales, en la multiplicación del quehacer político. Para la política liberal del orden público, la seguridad nacional y la cobertura del Gasto mínimo imprescindible, pudo ser suficiente la «participación» circunstancial y periódica de la democracia inorgánica. Para la ambiciosa política paternalista actual, dicha participación resulta socialmente insatisfactoria y técnicamente insuficiente.

Insatisfactoria para individuos y grupos sociales, que se sienten obligados, por la naturaleza misma de las cosas que regula la nueva política, a procurar influir efectivamente en sus determinaciones. Insuficiente desde el punto de vista técnico y doctrinal, porque la mayor parte de las materias que han pasado a ser competencia de la actividad pública no pueden quedar sujetas en su regulación al solo principio de responsabilidad política, sino que en buena doctrina de economía libre deben estar también sujetas al principio de responsabilidad económica inmediata y directa.

Por todo ello, la política paternalista denuncia su incompatibilidad esencial con la abstracta modalidad democrática de participación popular y reclama el arbitrio de una nueva y distinta sistemática de participación política. Una sistemática representativa que «sustantive» y diferencie al «ciudadano» en función de su actividad profesional.

Pedro DE LUCAS



—Quien compre este vestido tiene derecho a una píldora para adelgazar.

(De «O Seculo», Lisboa.)

## Opinión del MUNDO

## TRAICION EN VENECIA.

«Hay días sombríos en la historia de la conciencia humana; hay momentos vergonzosos en la de la sensibilidad. La consagración—si puede llamarse así—del pintor americano Rauschenberg en la Bienal de Venecia es, en la evolución actual, un acontecimiento degradante, del que hay que preguntarse si el arte de Occidente podrá levantarse. Porque no puede subestimarse la importancia de este insulto hecha a todo lo que en nuestros días es aún sinónimo de armonía, de búsqueda seria, de valor duradero. El triunfo oficial del «pop-art» significa una dimisión grave. Si fuera un capricho o un simple movimiento de humor se pondría eso en la cuenta del cansancio. Se trata de una cosa

muy distinta: una conspiración minuciosamente regulada para desacreditar lo que Europa tiene de más puro y más sagrado: la permanencia de un arte exigente que no quiere confundirse con el anonimato de gestos fortuitos, provocados por no importa quién, no importa dónde, no importa cómo, en nombre de una libertad sin futuro, inconsciente de las virtudes responsables de la libertad.

Naturalmente, Rauschenberg y sus émulo tienen todos los derechos. Lo que hacen, los dadaístas lo hacían mejor, hace cuarenta años, por medida de higiene y de ironía, y con un sentido del ridículo que iba lejos.

(...) No está ahí el problema. Esta falsa vanguardia es también una campaña de intimidación

y una cruzada financiera. No se permite a estos señores engañarse; se les da razón. A golpe de operaciones bancarias se quiere persuadir a Europa que se trata de un progreso en el arte y de una conquista del espíritu. En Venecia, el Jurado se ha dejado manobrar calamitosamente. Las leyes comerciales han estado a punto de matar el esfuerzo, la medida, la menor noción de duración y ejemplo. Los creadores simiescos, en cuanto se les eva a la feria, abdican de todo sentido crítico; eso es natural y es bastante penoso por sí mismo. Lo que, en cambio, es de extrema gravedad es que los jueces hayan encontrado mérito allí donde todo es confusión banal.

La elección de Rauschenberg

es un atentado a la dignidad de la creación artística; es una admisión de que la pintura puede desaparecer sin daño para siempre. Es una colonización a expensas de la cultura occidental, del pensamiento articulado, de todo lo que desde hace siglos es nuestra nobleza indiscutible. En Italia se nos quiere arrojar como pasto a fieras que ni siquiera tienen la fuerza de las fieras irresistibles. Es preciso denunciar este acto abyecto e interesado. Y eso no es suficiente: es preciso también rehusar toda participación en las Bienales de Venecia futuras, sabotearlas, desacreditarlas. Es preciso salvar la pintura, que sea figurativa o no. Es preciso que los pintores adquieran la conciencia de lo que les amenaza.»—(Alain Bosquet, en «Combat», París.)



# CONTRAPUNTO

## EL QUINTO BEATLE



Ustedes ya han visto y han oído cosas de los Beatles. Todos sabemos que llevan flequillo, que organizan tumultos a su paso, que las muchachas lloran sólo con verles, que son cuatro, que andan ahora en gira por el mundo desencadenando histerias y, además, sabemos que también cantan un poquito. Si ustedes les escuchan en la radio verán que son un conjunto más, que no son nada del otro jueves, que cantan discretamente, con cierta gracia y que conmueven. ¡Ah! Pero algo tendrá el agua cuando la bendicen. Puede ser hábil propaganda, puede ser encanto personal al gusto de la época. Los psicólogos, los estudiosos de los recobos del almarigo humano escudriñarán las causas y dirán su veredicto. Pero el hecho está ahí. Las adolescentes se dan las grandes palizas de llorar y de emocionarse, las actuaciones se cuentan por éxitos y son millonarios. Echele usted hilo de las motivaciones psicofísicas, a la cometa de las libras esterlinas.

Bueno, pero no quiero hablar de los Beatles. Era sólo para situar a los personajes.

Los Beatles no han venido a España por ahora. Todavía no hemos padecido ese poner el alma en vilo de su presencia, o de su melodía, que también puede ser. Pero en España tenemos nuestro flequillo particular. Y muy importante. Con las mismas características. Y uno sólo. Se llama Manolo, que es un nombre que no admite dudas y le conocen en España y América por El Cordobés. No canta, pero es matador de toros.

Con El Cordobés—soy testigo de la corrida de la Beneficencia—pasa exactamente igual que con los Beatles. Se podrían dar ustedes cuenta en las Ventas o a través de la televisión. Echa el pecho adelante, se retira el flequillo con la mano, se acerca a comerse vivo al toro y ya no necesita nada más. La hermosa gente se pone al borde de la taquicardia. Se contonea delante del bicho y la gente, la hermosa gente, se desmelenan. Las mujeres, especialmente, son unas jorofas de excepción.

A mi lado estaban tres señoras, tres generaciones—madre, hija y abuela, ¡abuela!—de mujeres, cordobesas para más señas, que casi se desmayan cuando El Cordobés salió a la plaza. Como a miles de espectadores, hicieron lo que hicieron el muchacho, les salían solos los «oles» y el nerviosismo. Le decían guapo y cuando iba a matar lloraban.

Me han contado que doña Nieves lloraba también en el televisor y que, a su edad, le decía ternuras al torero. Algunos aficionados decían que no sabía torear, que aquello no tenía más que valor, que era un boxeador de los toros, pero él se retiraba el flequillo con mucho arremango y la plaza entera deliraba.

Igual que los Beatles. ¿Será cosa de los flequillos?

Maria Isabel HERNANDO

# CUIDADO CON LO QUE SE HABLA

Por Carlos RIVERO

Con evidentes resonancias de lírica romanza podríamos decir que por el humo se sabe dónde está el talento. Como el amor y el dinero, el talento no puede ocultarse. Generalmente, quienes lo poseen tienen muy escasa propensión a disimularlo, entre otras cosas porque el talento es un don con fatalidad de ejercicio al que no le ha sido atribuida la virtud catalítica de operar sin comunicarse.

Quisiera hablar hoy, vaga y brevemente, del talento que pudiéramos llamar, con cierta amplitud de concepto, literario. No hace ninguna falta decir que el talento literario no está monopolizado por los escritores, pues su posesión se extiende a todos cuantos acusan en cierta cualidad reverberante de su inteligencia un abolengo de cultura mucho más calientemente humanizada que frígidamente humanística.

¿Está o se revela en lo que dice oralmente todo el talento literario de un individuo? Parece que, a la larga, incluso en lo estrictamente conversacional, esa revelación se patentiza. En la catalogación de lo coloquial incluyo, a la hora de hacer estas valoraciones, también los silencios. Pues naturalmente que las palabras, digan lo que digan, son más o menos importantes en virtud de la jerarquía de los silencios que las preceden. Ya habíamos quedado en que la literatura es un arte—yo hubiera preferido decir que es una fórmula de expiación que a veces produce gozo—donde lo que no se dice, por sabio desdén de lo inferior, es tan estimable como lo que se dice, y a veces más.

Por de pronto, es notorio que siempre se escribe como se habla. La conversación del escritor, en un ambiente propicio y fácil, con alguna apertura hacia las actitudes de confianza, acaba convirtiéndose en una de sus páginas literarias a nivel callejero y urgente. Sin artificiosidad formal, sin pedantería, sin posibilidad de cubrir huecos y desconchones recurriendo al diccionario enciclopédico, el hombre de letras se autodeclara dialogalmente y nos muestra el resultado de sus safaris intelectuales, el sedimento espiritual de sus vivencias, los esquemas de su filosofía vital y esa

encubierta herida del costado por donde al individuo se le escapa su autenticidad. En una reunión de media docena de escritores, donde cada cual consumiese un turno verbal de un par de horas dentro del taraceado diverso de una charla libérrima, cualquier observador un poco avisado podría determinar dónde estaba el literato «rosa», el «gris», el «negro», el «verde» y el «amarillo-hepático». Y, lo que es más grave, podría determinar con escasísimo margen de error los niveles de talento, de cultura, de sensibilidad y de humana permeabilidad de cada uno de ellos.

Pensando en el mismo tipo de experiencias, sólo que al revés, hay que admitir que un lector familiarizado con los libros de Cervantes, de Dickens o de Baroja no tendría dificultad en imaginarse cómo conversaba don Miguel, don Carlos o don Pío. Pero quien oyese hablar a cualquiera de ellos, seguro que también adivinaría, sin demorado esfuerzo, qué clase de prosa cincelaba. Por lo que se refiere a Baroja, he oído decir muchas veces, a personas de quienes me consta que jamás dialogaron con el autor de «Zalacaín el aventurero», que don Pío hablaba lo mismo que escribía. Tengo entendido que lo dicen en son de elogio, lo cual acaso no importe mucho. Lo que sí importa es señalar que esa supuesta singularidad de Baroja no es tal, pues todo el mundo, quiera o no quiera, habla igual que escribe. Sólo que las palabras escritas suelen ser más rígidas de corsé, más antipáticamente acicaladas, porque su pechera ha sido planchada con abundante apresto literario.

Acerca de Azorín he oído contar muchas veces, como cada quisque, que asistió a una tertulia literaria durante diez años sin despegar los labios más que para los saludos brevísimos. No sé, pero pudiera ser. En la prosa del maestro se echa de ver que nada está más cuidadosamente medido, ritmado, sonado, que esa secreta vena fluvial de silencios donde cada palabra se espeja como un pez elocuente.

Nada se puede encubrir. El escritor menos que nadie, pues sus palabras están obligadas a contarnos su propio drama y, por añadidura, el de los demás

Presencia de

## Rafael García Serrano



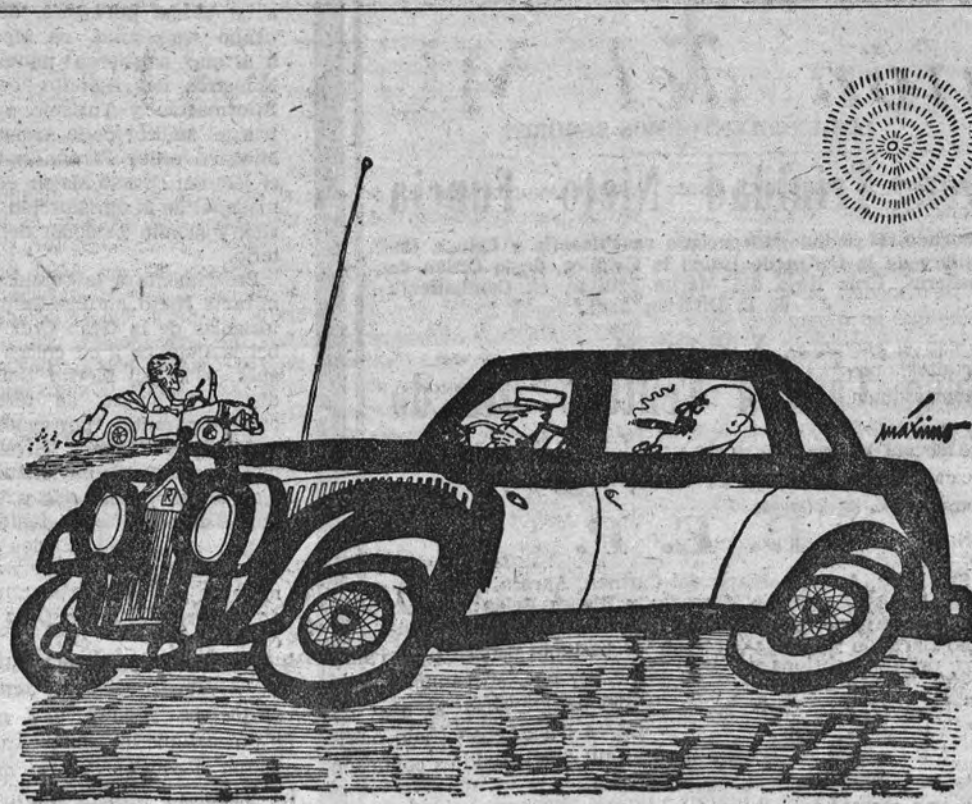
Desde su inigualada «Fiel Infantería» hasta su reciente Diccionario, obra única en la que se recoge toda la variada y expresiva jerga militar cuartelera y de campaña, Rafael García Serrano refleja todo el limpio bagaje de su vocación por la milicia. En él se cumple la doble condición de hombre de letras y hombre de armas, pues si hoy no ejerce tan noble oficio, si pertenece, en cambio, a aquella quinta gloriosa de los Alféceres Provisionales. Rafael, que fue en ARRIBA Director y hoy lo es en «7 Fechas», tiene bien probada ante nuestros lectores la amabilidad de su pluma y la agudeza de su intención política, siempre brindada limpiamente al servicio de la idea falangista. Ahora, Rafael, que desde ayer ocupa la presidencia de la Mutualidad de Periodistas, ha sido galardonado con el primer premio de Prensa «Ejército».

En el mundo

## PRESIDENTE DUVALIER



La Constitución de Haití ha sido modificada para proclamar por decreto de la Cámara legislativa la designación de François Duvalier como Presidente perpetuo de la República de Haití, que había sido aprobada el 14 de junio por 2.800.000 votos contra 3.234. Pocos días después de esta designación vuelve a enturbiarse el paisaje de la frontera de este país con la República de Santo Domingo, que había conocido una peligrosa tensión hace algún tiempo. Vuelve a hablarse de movimientos de tropas y de construcción de obras de fortificación.



—¡Qué vergüenza! Hoy todo el mundo tiene coche!

Ayuntamiento de Madrid



# INFORMACION NACIONAL

## AUDIENCIAS MILITAR Y CIVIL DEL JEFE DEL ESTADO

Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo ha recibido en audiencia militar, en el palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

Don Vicente Lafuente Baleztena, teniente general en reserva; don Antonio López Cotarelo, inspector médico de primera clase en reserva; don Mariano Madruga Jiménez, inspector médico de primera clase, jefe de los Servicios de Sanidad del Ejército; don Agustín Díaz Vázquez, general inspector del Cuerpo de Máquinas de la Armada, inspector general del Cuerpo de Máquinas de la Armada; don Fernando Córdoba-Samaniego Rodríguez, general de brigada de Artillería, a las órdenes del señor Ministro del Ejército; don Francisco Bonel Huici, general de brigada de Caballería en reserva, vocal del Consejo Superior de Acción Social; don Vicente Calvo Bernad, general de brigada de Caballería en reserva, vocal del Consejo Superior de Acción Social; don José Ruiz-Fornells Ruiz, general de brigada de Estado Mayor, jefe de Estado Mayor de la primera región militar; don Miguel Guerrero García, general de brigada de Aviación, jefe del Estado Mayor de la Región Aérea Central; don Miguel García-Almenta y Gutiérrez, intendente del Aire, director de los Servicios de Intendencia del Aire; don Francisco López Pedraza, coronel de Ingenieros Aeronáuticos, de la Dirección General de Infraestructura; don Emeterio Martínez Torriño, coronel de Infantería, jefe del Regimiento de Infantería Soria núm. 9; don Enrique de Mislara González, coronel de Infantería del SEM, jefe del Reg. de Infantería Independiente Castilla núm. 16; don Miguel Moscaró Guzmán, teniente coronel de Infantería del SEM, del Regimiento de Infantería León núm. 38.

### AUDIENCIA CIVIL

Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia civil, en el palacio de El Pardo, a las personas siguientes:

Doctor don José María Bueno Monreal, cardenal arzobispo de Sevilla; Comisión de autoridades de la provincia de Cádiz, presidida por don Santiago Guillén Moreno, Gobernador Civil, y acompañada por don Camilo Alonso Vega, Ministro de la Gobernación.

Comisión de autoridades de la provincia de Granada, presidida por don Eduardo Cañizares, Gobernador Civil, y acompañada por don Camilo Alonso Vega, Ministro de la Gobernación. Consejo General de los Colegios Médicos de España, presidido por el doctor don Alfonso de la Fuente Chaos y acompañado por don Camilo Alonso Vega, Ministro de la Gobernación, y don Jesús García Orcóyen, director general de Sanidad. Comisión organizadora del XI Congreso Nacional de Pediatría, presidida por el doctor don Ciriaco Laguna Serrano y acompañada por don Camilo Alonso Vega, Ministro de la Gobernación, y don Jesús García Orcóyen, director general de Sanidad. Junta de gobierno de la Academia Real del Júcar, de Valencia, presidida por don José Gómez Baldoví y acompañada por don Jorge Vigón Suero Díaz, Ministro de Obras Públicas. Comisión del I Congreso Nacional de Comunida-

des Regantes de España, presidida por don José Gómez Baldoví y acompañada por don Jorge Vigón Suero Díaz, Ministro de Obras Públicas, y don Rafael Couchoud Sebastián, director general de Obras Hidráulicas. Comisión de oliveros, presidida por don José Navarro González de Canales, Jefe del Sindicato Nacional del Olivo, y acompañada por don José Solís Ruiz, Ministro Secretario General del Movimiento. Comisión del Gremio Sindical de la Electricidad, de Barcelona, presidida por don Mariano de Broto Sender y acompañada por don José Solís Ruiz, Ministro Secretario General del Movimiento, y don Luis Nazal López, Presidente del Sindicato Nacional del Metal. Don Pedro González Bueno, presidente del Consejo de Administración de Citroën-Hispania, S. A., acompañado de M. Pierre Bercot, presidente y director general de la Société Anonyme Andree Citroën; M. Casimir Battus, consejero delegado de Citroën-Hispania, y don Juan María Pombo Angulo, director de la fábrica de dicha Empresa. Don José Miguel Ruiz Morales, Gobernador en representación de España en la Fundación Europea de la Cultura. Don Francisco Ruiz-Jarabo, presidente de la Sala de lo Social del Tribunal Supremo. Marqués de Comillas, presidente de la Compañía Transatlántica Española, S. A. Padre Javier Baeza, S. J., delegado del padre general para Asuntos Eclesiásticos, acompañado del padre Antonio Jover, procurador general de la Compañía de Jesús. Padre Magin Morera, superior general de los Hijos de la Sagrada Familia, de Barcelona, acompañado de los padres Martín Millet, director general de dicha Congregación, y de Vicente Mundina, director del Instituto Laboral Nazaret, de Madrid. Don Santiago Gotor Aisa, director de Empresas Industriales de Cataluña.

## EL MINISTRO MARROQUI DE ASUNTOS EXTERIORES INAUGURA LA EXPOSICION DE ARTE DE SU PAIS

### El señor Reda Guedira llegó ayer por la mañana a Barajas

El ministro de Asuntos Exteriores de Marruecos, señor Ahmed Reda Guedira, ha llegado procedente de Rabat a las 13,10 horas de ayer tarde al aeropuerto transoceánico de Barajas. Viene acompañado del subsecretario de Comercio e Industria de su país y de otras personalidades que componen su séquito.

El señor Reda Guedira fue recibido por el Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, y el Subsecretario de su Departamento, señor Cortina; el embajador acreditado de Marruecos, señor Laraki; y del de España en Rabat, señor Ibáñez.

Los Ministros español y marroquí se dirigieron a la sala de recepciones del aeropuerto, en donde fue-

ron saludados por los directores generales del Ministerio de Asuntos Exteriores y los embajadores de Libia, Líbano, Irak, Arabia Saudita, Argel, Jordania y de la RAU; encargado de Negocios de Túnez; el director de la Oficina de Información Diplomática, señor Martín Gamero, y una representación del Ministerio de Información y Turismo.

En sus declaraciones, el señor Reda Guedira dijo que el motivo de su viaje a España era asistir a la Semana Marroquí, que estrechará más los lazos de unión entre España y Marruecos. Añadió también que ambos países han jugado un papel muy importante en la Historia y que la acción de éstos tiene gran trascendencia para Europa.

### Exposición "Dos mil años de arte en Marruecos"

Ayer por la tarde se celebró la inauguración de la exposición "2.000 años de arte en Marruecos", instalada en el Palacio de Biblioteca y Museos, bajo la dirección de la señora Naima Khatib, directora de los museos marroquíes, y organizada por la Dirección de Museos y Antigüedades de Marruecos con la colaboración del Ministerio español de Información y Turismo.

Asistieron al acto inaugural los Ministros de Asuntos Exteriores de Marruecos, Ahmed Reda Guedira, y de España, señor Castiella; Educación Nacional, señor Lora Tamayo; Aire, teniente general Lalle, e Información y Turismo, señor Fraga Iribarne; subsecretario de Comercio e Industria de Marruecos, Ahmed Bennani; arzobispo de Sión y vicario general castrense, doctor Alonso Muñoz; embajadores de España en Marruecos y de Marruecos en España; Secretario General de Sindicatos; jefe de la Región Aérea Central; Alcalde de Madrid; directores generales de Bellas Artes, Archivos y Bibliotecas, Relaciones Culturales, Oficina de Información Diplomática e Información, cuerpo Diplomático y otras personalidades.

En la Exposición se exhiben 273 piezas, expuestas en las siguientes secciones: Prehistoria, época pre romana, época romana y civilización musulmana. Dentro de esta última hay obras de madera tallada, azulejos, piezas de bronce y cobre, mudas, astrolabios, manuscritos, monedas, joyas de las ciudades de oro, joyas bereberes de plata, armas, fusiles, alfombras, cerámicas y alfarería, cerámica de vidriado verde, alfarería (Tssou), bordados de Tetuán, Xauen, Rabat, Mequinez, Azemmur; trajes, piezas de madera o cuero e instrumentos de música.

Los visitantes recorrieron las diversas salas, atendiendo las explicaciones de la señora Naima Khatib y admirando las valiosas piezas que se exhiben en las salas. La exposición se clausurará el domingo.

### CONJUNTO FOLKLORICO MARROQUI

Ayer llegó a Madrid el Conjunto Folklórico Marroquí, que esta noche presentará en la sala de gala que se celebrará en los Jardines de don Cecilio Rodríguez del Real de don Cecilio Rodríguez del Real, la evocación poética de Izla-tiro en cuatro partes. El Conjunto lo forman un centenar de bailarines, cantantes y músicos de diversas provincias marroquíes. Mañana a las once de la noche actuarán en la plaza Mayor.

## EL MINISTRO PORTUGUES DE MARINA, EN MADRID

(Continuación de la página 1)

Después de saludar a las autoridades españolas, los dos Ministros revisaron una compañía de Aviación que rendía honores y escucharon los Himnos Nacionales de los dos países.

El séquito portugués del ministro de Marina del país hermano lo componen el primer subjefe del Estado Mayor de la Armada, contralmirante don Joaquín dos Santos Oliveira Junior; jefe del Gabinete del ministro, capitán de navío don Eugenio Ferreira de Almeida; jefe de la sección de organización del Estado Mayor de la Armada, capitán de navío don Manuel Pereira Crespo; ayudante del ministro, teniente de navío don Antonio Carlos Fuseta de Ponte. Acompañarán al ministro portugués el vicealmirante segundo jefe del Estado Mayor de la Armada española, don Alfonso Colomina Boti, y el enlace-ayudante del ministro de Marina portugués, capitán

de navío don Enrique Amador Franco.

Ayer por la mañana el ministro portugués visitó a su colega español en su despacho oficial, y posteriormente fue recibido por el Vicepresidente del Gobierno, Capitán General don Agustín Muñoz Grandes.

Hoy el ministro portugués visitará el Canal de Experiencias Hidrodinámicas de El Pardo y la Escuela de Guerra Naval. Posteriormente acudirá al Valle de los Caídos para depositar una corona de flores ante la tumba de José Antonio. Por la tarde visitará el Museo «Lázaro Galdiano».

Durante los días de su estancia en España el ministro de Marina de Portugal será recibido por Su Excelencia el Jefe del Estado, visitará la base naval de Cartagena, el Museo del Prado, el Palacio Nacional y Avila.

### Cena en honor del ministro portugués

El Ministro de Marina, almirante Nieto Antúnez, ofreció ayer noche una cena en su Departamento a su colega portugués, don Fernando Quintanilha de Mendonça, a la que asistieron también los Ministros de: Ejército, del Aire, Información y Turismo e Industria; el auditor de la Armada y ex Ministro señor Fernández-Cuesta; el jefe del Estado Mayor de la Armada, el de la Jurisdicción de Marina y el alto personal del Ministerio.

Previamente a la comida, el almirante Nieto Antúnez impuso las insignias de la Gran Cruz de Isabel la Católica a su colega portugués, y la del Mérito Militar a don Joaquín dos Santos Oliveira Junior; capitanes de navío don Eugenio Ferreira de Almeida y don Manuel Pereira Crespo; teniente de Navío don Antonio Carlos Zuceta de Ponte, éste en su categoría primera, y al periodista portugués don Mauro Oliveira la Cruz de tercera.

Con este motivo, tanto el Ministro de Marina español como el portugués pronunciaron sendos discursos, enalteciendo las virtudes de la Armada de los dos pueblos y las relaciones que existen entre España y Portugal.

Después de este acto comenzó la comida ofrecida por los señores de Nieto Antúnez.



**LOS EXCELENTÍSIMOS SEÑORES**

**Don Trinidad Nieto Funcia**

Abogado, Periodista, Licenciado en Filosofía y Letras, Caballero de la Orden de Isabel la Católica, de la Orden de Cisneros, Cruz Roja del Mérito Militar, ex Combatiente de la División Azul

**Y SU ESPOSA**

**Doña Carmen Centeno Olmedo**

Fallecieron, víctimas de accidente, el 18 de junio de 1964, en Ateca (Zaragoza)

**D. E. P.**

Sus hijos, Antonio, María del Carmen, Aurora, Julio Manuel, Ana María, María Mercedes y Blanca Belén; padres, doña Encarnación Funcia (viuda de Nieto), don Julio Centeno Barrigón y doña Donaciana Olmedo González; hermanos, primos, sobrinos y demás familia

RUEGAN una oración por sus almas y la asistencia a los funerales que se oficiarán el próximo sábado, día 27, a las doce del mediodía, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Buen Suceso (calle de la Princesa), que serán aplicados por el eterno descanso de sus almas.



## SEISCIENTOS ENLACES Y JURADOS DE EMPRESA SE FORMAN EN LAS ESCUELAS SINDICALES DEL VALLE DEL NALÓN

**LAS DISCIPLINAS ESTUDIADAS LES PREPARAN PARA LA TAREA DE DIRIGENTES OBREROS**

LA FELGUERA (Asturias). (De nuestro corresponsal, José Vigil-Escalera B.)—Van transcurridos los nueve primeros meses de funcionamiento de las Escuelas Sindicales del Valle del Nalón. Hasta entonces tan sólo la capital en su fase provincial o los centros diseminados por toda nuestra geografía patria acogían las aspiraciones de los representantes sindicales para convertirse en verdaderos líderes de sus compañeros de trabajo. En un gran impulso dado a la Escuela Provincial de Oviedo, bajo la sabia dirección del camarada José Ramón Martínez Gallán, se creyó oportuno ampliar las aulas y llevarlas hasta el mismo borde de las fábricas y minas a fin de facilitar la asistencia de los interesados. Que en honor de la verdad y como mérito de la Organización lo fueron en casi la totalidad de los Enlaces y Jurados de Empresa.

En la zona del Valle del Nalón se eligieron, en las últimas elecciones sindicales más de 600 Enlaces. Para tal número era preciso crear una serie de aulas que pudiera recoger a tantos trabajadores. Para ello se dispuso la creación de Escuelas locales en Laviana, Sotrandio, Sama y La Felguera, bajo la dirección del camarada Rafael Lavandera. Según las especialidades de trabajo o reglamentación se dividieron en grupos, cuyo número de alumnos oscila entre los 20 y los 30. La asistencia por alumno es de dos días al mes en régimen de internado en cuanto a horario y comidas, regresando a los domicilios al final de la jornada. La aceptación por parte de las Empresas de estas convocatorias con fines de servicio sindical ha sido variada. Desde el reconocimiento total de los derechos económicos y adaptación al artículo 67 de la ley de Contrato de Trabajo hasta la incomprensión de algunas Empresas al esfuerzo sindical y del trabajador en pos de la cultura, negando el derecho de asistencia retribuida a los cursos.

Las disciplinas que se estudian en las Escuelas en esta primer fase son: Principios de Derecho de Trabajo; Formación Económica; Sociología; Seguridad Social; Derecho Sindical y Corporativo; Reglamentaciones de Trabajo. Las clases constan de una parte corta de lección magistral, cargo del profesorado y una segunda parte a base de participación del alumnado. Atendiendo a la lección del día el alumno pregunta o expone casos prácticos ocurridos en su factoría y se discuten las causas y efectos de los conflictos individuales. Muchas de las sugerencias surgidas en las clases son llevadas a un informe general de la asignatura para su elevación a esferas superiores. La atención y el interés que por estos cursillos están demostrando los Enlaces y Jurados de Empresa son magníficos. La totalidad de los alumnos participan vivamente en el desarrollo de las clases y con estas prácticas los predispone para cumplir con efectividad la alta labor que la Organización Sindical les tiene encomendada.

Junto con las clases normales funcionan ligados a las Escuelas, principalmente en La Felguera, los servicios de biblioteca e idiomas. Dos mil volúmenes de los más variados temas, pero donde naturalmente destacan los de cuestiones sociales, forman un conjunto de verdadera fuente de riqueza cultural al alcance de los trabajadores. Asimismo, a disposición de los alumnos se encuentran los cursos de idiomas franceses, alemanes, inglés e italiano. El material que se pone al alcance de los asistentes a las clases formativas de la Escuela Sindical es excelente y hace más llevadera la labor pedagógica del profesorado, compuesto por licenciados en Derecho, Economía, Estudios sociales y Organización de Empresas.

Es, pues, de alabar la labor que la Organización Sindical está desarrollando a través de sus Escuelas en toda Asturias, y concretamente en esta cuenca del Nalón. Estas gentes que hoy reciben la instrucción oportuna, serán sin duda eficaces líderes en el trabajo y base firme para que se lleve a efecto el desarrollo de la ley de Congestión, pues sabido es que el máximo inconveniente para su puesta en práctica es la formación del trabajador. El Enlace sindical deja ya de ser un mero representante de sus trabajadores para convertirse en un hombre de diálogo, abierto y cordial. Y los Sindicatos podrán caminar hacia esa meta de ser, uno órganos de representación, sino de participación de actuación y de ejercicio, armonizando al hombre con el Estado a través de la función que es lo más auténtico y profundo, como decía José Antonio. Y las Empresas podrán empezar a ser unidades de convivencia. Sindicatos verticales en su más pura esencia.

Que los frutos sigan madurando y que las «espinas» que ahora existen sean podadas para bien de la paz social de España.

### ¡¡SERVIDORA DOMESTICA!!

Cuando te ausentes temporalmente con la familia a quien sirves, o a tu casa particular para disfrutar de vacaciones o por cualquier otra causa, deberás solicitar de Entidad Médica el correspondiente «volante de asistencia sanitaria» para que, si lo necesitas, puedas ser atendida en la localidad en que residas

## DIRECCION GENERAL DE SANIDAD

Esta Dirección General convoca CONCURSO para prestación de los servicios de calefacción y agua caliente en su edificio central y en diversos establecimientos sanitarios dependientes de la misma, con arreglo al pliego de condiciones expuesto en el tablón de anuncios, y que será facilitado en su Sección de Gestión Económica a quienes lo soliciten.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Madrid, 24 de junio de 1964.—El Subdirector General de Servicios,  
Pedro López Laguna.

# LOS DIEZ PRIMEROS AÑOS DEL MUSEO NACIONAL DE CERAMICA DE VALENCIA

Artística obra del Gobierno y de don Manuel González Martí, director del Museo

SE EXPONEN PIEZAS VALORADAS EN OCHO MILLONES DE PESETAS, COMO ES LA CERAMICA "VALENCIA", PLATO DEL SIGLO XV

VALENCIA. (Especial para ARRIBA.)—En esta fecha se han cumplido los diez años de vida del Museo Nacional de Cerámica "Manuel González Martí", de Valencia.

El Museo Nacional está instalado en el antiguo palacio de los marqueses de Dos Aguas, que adquirió el Ministerio de Educación Nacional por dos millones de pesetas y restauró por once millones el Patronato de Regiones Devastadas.

El Museo Nacional de Cerámica es una auténtica joya, matizada por ese gran matizador y maestro de la cerámica como es don Manuel González Martí.

Ochenta y siete años y medio, de ellos una mayor parte de su

vida la dedicó este prócer valenciano a reunir, en las treinta y siete salas del Museo, las mejores piezas, las obras más maravillosas de la cerámica nacional. Valencia es filón inagotable en esta faceta artística y artesana, y lo fue mayormente en piezas de antaño, mucho más artesanas que las de hoy, aunque no menos artísticas.

No cabe duda que el deseo de este hombre de llevar a la práctica y feliz realización el Museo fue un acierto. Cada día es mayor la concurrencia de visitantes al mismo. Durante los diez años de permanencia se calcula que han desfilado por sus salas unos 320.000 visitantes nacionales. Aparte de más de 60.000 turistas y entidades

y colegios. El éxito, pues, ha sido notable, como lo ponen de manifiesto estas cifras.

Desde aquel 18 de junio de 1954 hasta nuestros días el trabajo de don Manuel ha sido incesante, y siempre en un esfuerzo supremo de mayor superación. De esta forma se logró inaugurar con fechas posteriores nuevas salas. Siendo una de las que reciben mayores elogios del público visitante la de la antigua cocina valenciana, en donde hasta el más mínimo y trivial detalle ha sido cuidado.

Existen en el Museo obras de incalculable valor. Pues, aparte del económico, que ya de por sí es fabuloso, como lo prueba esa pieza del plato "Valencia", perteneciente a la cerámica del siglo XV y valorada en unos ocho millones de pesetas, está ese otro valor. El que no tiene precio, como es el valor espiritual.

La ambientación del Museo resulta acertadísima por sus tresillos—algunos de cerámica—y lámparas de los siglos XVI y XVII, relojes muy antiguos y las carrozas de los marqueses de Dos Aguas, que se conservan en la planta baja del edificio palaciego, hoy convertido en maravilloso Museo Nacional de Cerámica gracias a la tutela y ayuda material del Gobierno de Francisco Franco, que es un Gobierno con fina sensibilidad artística.

El esfuerzo de un hombre, de un hombre con ochenta y siete años y medio de vida, y de jilo, dedicada su mayor parte a la obra de realizar este Museo Nacional de Cerámica, ha tenido una justa y merecida compensación, como lo es la estimación y valoración de los que saben de la importancia que tiene su obra.

MURILLO DE LAS HERAS

## Muñoz Grandes, presidente de honor de la Asamblea Nacional Filatélica

ESTA SE CELEBRARA EN JAEN EN OCTUBRE PROXIMO

JAEN.—El Vicepresidente del Gobierno, Capitán General Muñoz Grandes, ha aceptado la presidencia del Comité de Honor de la V Asamblea Nacional y Exposición Filatélica que se celebrará en Jaén en octubre próximo, organizados por el Grupo Filatélico y Numismático de esta capital. (Cifra.)

## LA SITUACION LABORAL EN GUIPUZCOA, NORMALIZADA

SAN SEBASTIAN.—Con la vuelta al trabajo de los obreros de las factorías de la CAS (Compañía Auxiliar de Ferrocarriles) en Irún y en Beasain, queda normalizada la situación laboral en esta provincia.

También se trabaja en las empresas Sagen, Ascensores Muguerza y Laborde Hermanos, de Andoain, en las que se había producido paro. (Cifra.)

## LABOR COORDINADORA DEL INP Y LAS MUTUALIDADES LABORALES

EL PAGO DE PENSIONES SERA CONJUNTO, ASI COMO LA SOLICITUD DE PRESTACIONES

El «Boletín Oficial del Estado» número 150, del día 23 del actual, inserta una orden del Ministerio de Trabajo, inspirada y acorde con los principios y directrices de la ley de Bases de la Seguridad Social, aprobada por las Cortes Españolas en diciembre último, con la que se inicia la coordinación y sincronización en el funcionamiento de los órganos gestores de mayor importancia en el ámbito de la Seguridad Social: el Instituto Nacional de Previsión y las Mutualidades Laborales.

Dos son los aspectos que por su importancia destacan del contenido de la referida orden: el primero, referido al pago conjunto y simultáneo de las pensiones reconocidas a favor de jubilados y beneficiarios que lo son del Instituto Nacional de Previsión y de las Mutualidades Laborales, y el segundo, referido a la coordinación del procedimiento administrativo para el reconocimiento futuro de dichas prestaciones.

Las Mutualidades Laborales y sus Delegaciones pagarán, a partir del 1 de agosto, simultáneamente, las pensiones de uno y otro régimen en las 27 provincias en que se agotan los talonarios de cheque facilitados anteriormente por el INP a sus pensionistas. Dichas provincias son: Alava, Ceuta, Lérida, Logroño, Lugo, Madrid, Málaga, Murcia, Navarra, Orense, Oviedo, Las Palmas, Pontevedra, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Segovia, Sevilla, Soria, Tarragona, Teruel, Valencia, Valladolid, Vizcaya, Zamora, Zaragoza y Toledo.

La segunda medida, que tendrá efectos a partir del 1 de julio próximo, afecta a todo el territorio nacional, y consiste en la unificación del procedimiento administrativo de solicitud de prestaciones en los supuestos de que el trabajador tenga derecho a la doble prestación del INP y de las Mutualidades Laborales. En este caso se presentará a través de estas últimas la solicitud correspondiente, que será tramitada por cada entidad gestora con arreglo a

sus normas internas y específicas competencias.

La coordinación de pago y reconocimiento futuro de derecho constituye, según anuncia el preámbulo de la propia orden, supuesto necesario para la puesta en vigor de próximas medidas de mejora de prestaciones.

### Reunión de Riegos y Drenajes

Una numerosa Delegación española, presidida por el señor Díaz Ambrona, secretario de la Comisión Nacional de Riegos y Drenajes, ha asistido en Lisboa a la II Reunión Europea de Riegos y Drenajes.

En 1960 la reunión se celebró en Madrid y en 1966 se celebrará la próxima en Nueva Delhi.

La Comisión europea se reunió el año pasado en Utrecht y este año como decimos en Lisboa, donde se estudiaron los problemas del agua subterránea y el comportamiento de las capas fértiles en las zonas de regadío. Se visitaron las zonas de regadío del norte de Niza.

### El ministro de Industria de Malí, a Niza

Para Niza salió el ministro de Comercio, Industria y Transportes de la República de Malí, señor Hamacire Doure, que, invitado por el Ministro de Industria ha permanecido unos días en España en visita oficial.

### Declaraciones de Moise Tshombe

El ex Presidente del Congo, mister Tshombe, ha recibido a los periodistas, a los que ha hecho unas declaraciones en las que en síntesis ha afirmado su deseo de que se llegue a una reconciliación efectiva y a la pacificación total del país. Estimó que si se descartaba el espíritu de venganza y se utilizaba la buena voluntad, el país saldría del estado en que se encuentra y se vencerían todas las dificultades actuales.



*Caballeros y niños*

# Prendas de "sport" para campo y playa



Elegantes blusones  
y camisas  
con manga corta  
y larga, de popelín  
y fibras sintéticas  
en diversos colores  
lisos o listadas  
y en fantasía modelo  
Enkalene, con tres  
bolsillos, de gran  
actualidad

Extensas colecciones  
de nickys y suéters en  
los últimos modelos.  
De perlé, hilo y algodón,  
magnífica calidad.  
En puntos calados lisos  
y labrados, con  
manga corta y larga.  
Diversos tonos.

Departamento  
de  
Caballeros

Galerías Preciados

Galerías de Lista

Galerías de Arapiles

Sederías Carretas

## Las Cajas de Ahorros han de alcanzar las cifras de otros establecimientos de crédito

DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA EN LA  
CLAUSURA DE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA  
CONFEDERACION

Ayer por la mañana se clausuró la XXXII Asamblea General de la Confederación Española de Cajas de Ahorros, en el domicilio social de ésta, bajo la presidencia de los Ministros de Hacienda, señor Navarro Rubio, y del Ejército, teniente general señor Menéndez Tolosa, a quienes acompañaban en el estrado el Subsecretario de Hacienda, señor Sánchez Cortés; director general del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorros, señor Coronel de Palma; presidente de la Confederación Española de Cajas de Ahorros, señor Sinués y Urbiola; subgobernador del Banco de España, señor Salgado Torres; obispo de Jaén, doctor Romero Menjíbar; director general de Previsión, señor Cabello de Alba; director general de Seguros, señor Catalá; director general del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo, señor Ortiz Gracia; inspector general de Sindicatos, señor Marcos Chacón, y los vicepresidentes de la Confederación de Cajas de Ahorros, señores Luño y Benarán.

Estos dos últimos dieron lectura a las conclusiones de la Asamblea, y seguidamente pronunció un discurso el presidente de la Confederación de Cajas de Ahorros, quien agradeció al señor Navarro Rubio la orden que acababa de firmar para la expansión de las Cajas de Ahorros. Aseguró que el Gobierno puede contar con la colaboración de las Cajas de Ahorros, consistente en una especial atención al crédito social.

A continuación, el director general del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorros inició su discurso manifestando que las Cajas de Ahorros tienen sobrados motivos para sentirse optimistas por la obra lograda en estos veinticinco años de paz.

Después de aludir a las modificaciones que han venido sucediéndose en las normas sobre inversiones de las Cajas y a la trayectoria que éstas han de seguir en tal aspecto en el futuro, declaró que en 1963 las Cajas de Ahorros recogieron el 3,70 por 100 de la renta nacional, hasta el punto de que dedicaron en 1963 a la expansión del crédito 27.000 millones de pesetas, habiendo recolectado sólo 24.000 millones, razón por la cual las Cajas, dentro de la más sana ortodoxia, dieron más de lo que recibieron, reduciendo su tesorería gracias a la mayor flexibilidad que las nuevas normas les han ofrecido. El saldo medio por préstamo es de 45.000 pesetas, lo que da idea del carácter social de esta actividad, que vivifica y anima a nuestra economía. Las perspectivas de 1964 son mejores que las del año precedente.

El Subsecretario de Hacienda manifestó que las orientaciones que a las Cajas de Ahorros marcaba no tenían otro fin que el de engrandecerlas, porque ello es también el engrandecimiento de España.

DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

El Ministro de Hacienda dijo que la característica de hoy es la revisión de la desintegración y disociación a que habían sido sometidos en tiempos pasados sectores y aspectos que no pueden permanecer sino unidos y armonizados, nunca considerados como todos autónomos e independientes. Así con lo económico, lo social y lo político. Es claro el efecto disolvente de esta disgregación. De ella nacieron el liberalismo econó-

mico y los abusos capitalistas, las demagogias sociales y los sectarismos políticos, los diversos grupos de presión que sólo miran su fin y su interés particular. Es mediante la fusión de lo disociado, mediante el rompimiento de dicotomías como la tan trashnochada de lo económico y lo social, como grandes ideas que son a su vez grandes banderas pueden alzarse no con frases retóricas, sino como objetivos llenos de contenido: la justicia social y el bien común. Si no se lograban los objetivos sociales era porque se prescindía de pulsar dos palancas fundamentales: el impuesto y el crédito. Ni al conceder un préstamo hay que pensar sólo en que no haya fallidos ni hay tampoco que limitar el ámbito de lo social en las Cajas a la sola aplicación a fines sociales de sus beneficios. Las Cajas han de buscar el gran negocio social de que las clases populares tengan las mismas oportunidades de ayuda económica que otras clases sociales. Todo ello presidido por el criterio de que hay que fundir lo económico con lo social y de que no hay finalidades sólo estrictamente económicas.

Resaltó el señor Navarro Rubio la trascendencia de las Cajas de Ahorros en el dispositivo financiero nacional. Las cifras que manejan son impresionantes y les conceden tal entidad financiera que de elemento receptivo se han transformado en fundamental elemento impulsor del desarrollo económico. Dijo que en todos los países del mundo se ha marcado la misma tendencia al elevarse progresivamente el nivel de vida de las clases populares. Esta elevación lleva consigo paralelamente un constante crecimiento de la importancia absoluta y relativa de las Cajas de Ahorros en el panorama financiero nacional. Por ello no es difícil predecir que las Cajas en el campo del ahorro han de alcanzar en poco tiempo las cifras hasta ahora más altas de otros establecimientos de crédito. Nuestro sitio, el de las Cajas de Ahorros, es el de recoger el ahorro de las clases populares y el de verter la fuerza vivificadora del crédito sobre las personas y empresas modestas. Esta función del préstamo pequeño a largo y medio plazo no puede ser llenada por otras instituciones, y en esa acumulación de muchos pocos, tanto en el ahorro como en el crédito, está la grandeza de las Cajas de Ahorros, que a medida que se eleve el nivel de vida de la población verán recompensada la generosidad de su actuación al ser las primeras beneficiarias de dicha elevación.

CONCLUSIONES

Las conclusiones aprobadas contienen en primer término un mensaje de felicitación y adhesión al Jefe del Estado con motivo de los XXV Años de Paz Española, y se refieren después a los siguientes temas: Inversiones de las Cajas, creación de sociedades de inversión mobiliarias, ahorro de los emigrantes, perfeccionamiento de las actuales operaciones de intercambio, creación de cheques de viajeros y de cheques de transferencias, organización interna de la Confederación, residencias para empleados, etc. Se solicita que se imponga la debida disciplina en cuanto a la remuneración de depósitos con supresión del actual abuso por parte de algunos establecimientos de crédito de concesión de extratipos en contravención con lo legislado.



71

APARTADO  
DE CORREOS

Madrid

REFORMA  
TRIBUTARIA

**EL SERVICIO CENTRAL DE INFORMACION del Ministerio de Hacienda desea orientar sobre el significado, aspectos y problemas concretos de la ley de Reforma Tributaria, con rapidez, sin instancias gratuitamente**

Escribir particularmente o a través del Sindicato, Cámara o Colegio profesional respectivo al Apartado de Correos número 71 o al Ministerio de Hacienda.  
Alcalá, 9. Madrid-14

## SEVILLA

## El Ayuntamiento acuerda colocar una lápida conmemorativa en el palacio de Yanduri, primer Cuartel General del Generalísimo

LA FERIA DE ABRIL SE CELEBRARA EN EL AÑO PROXIMO DESDE EL 27 DE ABRIL AL 2 DE MAYO

## VICISITUDES DE LA ESCUELA DE PERITOS INDUSTRIALES ANTE EL RITMO DE SUPERACION SEVILLANA

SEVILLA. (De nuestro corresponsal).—Sevilla ha decidido ya las fechas de su próxima Feria de Abril, la correspondiente al año 1965. En la reunión de la Comisión Municipal Permanente se determinó desde el 27 de abril al 2 de mayo. En total, como de costumbre, seis días.

Tradicionalmente la Feria de Sevilla empieza el 18 y alcanza al 23; pero en algunas circunstancias se suelen atrasar las fechas, generalmente porque, como dicen los «clásicos», la Semana Santa «viene muy alta». En la inmediata edición ocurre igual. Por el contrario, nunca se ha adelantado.

En la misma sesión la Permanente ha tomado otro importante acuerdo: colocar en el palacio de Yanduri, situado en el corazón de la capital, en la plaza de Calvo Sotelo —antigua Puerta de Jerez—, y en donde el Generalísimo estableció su primer Cuartel

General durante nuestra gloriosa guerra de Liberación, una lápida conmemorativa que recuerde el hito.

En la lápida se grabará la fecha del 7 de agosto de 1936, jornada en la que el Generalísimo de España aposentaba en el ya histórico edificio, hoy convertido en colegio religioso para niñas de condición económica modesta, su centro de trabajo y desde donde dirigió, orientó y llevó a las primeras gloriosas victorias al Ejército de España.

Han sido, pues, ambos acuerdos los tomados por la Permanente Municipal sevillana, en su última sesión de trabajo, de gran trascendencia para la vida local hispalense, ya que, junto a la precisión de las fechas en que han de celebrarse el año próximo los más genuinos festejos de la ciudad —y quizá del país—, se han concretizado en una realidad los deseos que en muy diversas coyunturas hizo públicos Sevilla a través de sus distintos órganos difusores.

## A ESCUELA DE PERITOS INDUSTRIALES, PROBLEMA LATENTE

Sevilla crece a un ritmo de vértigo. En todos los órdenes y aspectos. No sólo en extensión territorial y en densidad de población, sino en sus más diversas actividades. Sevilla, merced al empuje, al esfuerzo, al interés y a la continua atención de las autoridades que la rigen y la administran, aumenta en todo. Y a pasos agigantados va recobrando ese nivel de superación que, por causas que no vienen al caso, ahora, había perdido en consonancia con las que registraban las otras grandes capitales de la Nación. Pero Sevilla, en un «sprint» decisivo, empieza a colocarse «a la misma altura» de las otras «tres grandes» y, como es lógico, el esfuerzo empieza a acusarse en tales o cuales detalles. Para muchos Sevilla empieza a quedarse chica —según piensan peatones y conductores de vehículos—; para otros, las instalaciones públicas o servicios de dicha índole empiezan a estar anticuados y no en consonancia con el crecimiento experimentado por la capital de la región. Así, por ejemplo, actualmente llega a dominio de la opinión que la Escuela de Peritos Industriales —uno de los más recientes logros sevillanos— se ha quedado también «pequeña» para cumplir la misión docente para la que fue creada.

Portavoz del «alerta» dado ha sido el Delegado del SE-U en el indicado centro de enseñanza. Según el señor Gómez Liñeiro, la Escuela de Peritos Industriales de Sevilla —ubicada en el modernísimo barrio residencial de Los Remedios— no llena las necesidades más perentorias del momento para aglutinar debidamente las exigencias a que obligan el aumento del alumnado, que llega desde los más distintos confines de Andalucía y de Extremadura. Faltan maquinarias y materiales para las clases de prácticas; hay varias cátedras sin cubrir. Por otra parte, el magnífico edificio, construido relativamente hace pocos años, es ya insuficiente para el número de alumnos que acuden a él.

Y ya como final, debido posiblemente a las anomalías expuestas, el Delegado del SEU señala que el mismo plan de clase —de siete horas diarias seguidas— es realmente agotador.

Ciertamente, a causa del trepidante ritmo a que Sevilla ha sometido para su «puesta al día»

muchas cosas que se crearon con las miras en un «futuro largo» han sido rebasadas. Y este de las

Escuelas de Peritos es una de ellas...

Juan M. BORBUJO

## LAS OBRAS DE DEFENSA DE RUBI Y TARRASA, TERMINADAS

CON ELLAS SE SOLUCIONA LA SITUACION CREADA POR LAS GRANDES AVENIDAS

BARCELONA. — Han quedado prácticamente terminadas las obras de las defensas de ribera de las riadas de Rubí y Tarrasa, con las que se ha solucionado de un modo completo la situación creada por las grandes avenidas en las épocas de lluvias.

El encauzamiento de estas riadas ha constituido un trabajo de gran envergadura, en el que se han invertido varios millones de pesetas y un gran número de trabajadores han permanecido en constantes jornadas. (Cifra.)

## Inauguración de obras en la provincia de Jaén

JAEN.—A más de 50 millones de pesetas ascienden las obras inauguradas por el Gobernador Civil de la provincia dentro del ciclo de inauguraciones que vienen efectuándose estos días en conmemoración de los XXV Años de Paz Española. (Cifra.)

## Abastecimiento de aguas a Palma de Río

CORDOBA.—Bajo la presidencia del Gobernador Civil se ha reunido la Comisión Permanente de Servicios Técnicos.

Se dio cuenta de haber sido aprobada por la superioridad una propuesta para la ejecución de obras con cargo a remanentes por una partida de 7.742.000 pesetas.

También se notificó haber sido aprobadas obras para abastecimiento de aguas en Palma de Río por un presupuesto de 24.994.000 pesetas. (Cifra.)

## Cincuenta viviendas construirá la Obra Sindical del Hogar en Almazora

CASTELLON DE LA PLANA.—

La Obra Sindical del Hogar construirá en Almazora un grupo de 50 viviendas de tipo social, con un presupuesto de siete millones de pesetas. El solar ha sido cedido por el Ayuntamiento y se encuentra situado en una de las zonas de ensanche de la población. Se espera que quede terminado en el plazo de un año. Las obras han sido adjudicadas ya. (Cifra.)

## Urbanización de Benicarló

BENICARLO (Castellón). — Se realiza una meritoria labor de urbanización que afecta a las principales calles del casco urbano. Los vecinos colaboran con el Ayuntamiento en estas tareas, que consisten en la pavimentación con losetas asfálticas, instalaciones de la red de aguas potables y nuevo y moderno alumbrado. (Cifra.)

## BARCELONA, SEDE DEL XXXVI CONGRESO INTERNACIONAL DE AMERICANISTAS

BARCELONA.—A finales del próximo mes de agosto se celebrará en Barcelona el XXXVI Congreso Internacional de Americanistas, que concentrará a unos seiscientos cincuenta científicos y estudiosos de la América primitiva.

La mayoría de dichos congresistas proceden de América y de España. Este es el cuarto Congreso Internacional de Americanistas que se celebra en España, habiendo tenido como escenario el último en celebrarse a Sevilla, en 1935.

El Comité organizador del Congreso está presidido por el profesor de Prehistoria de la Facultad de Filosofía y Letras de Barcelona, don Luis Pericot. (Cifra.)



## Las PROVINCIAS a través de su PRENSA

### MEJORES CARRETERAS

Es primordial para los Pirineos centrales contar con comunicaciones idóneas y aptas para el turismo. Actualmente son tres las que comunican Lérida con la cordillera y una Seo de Urgel con la provincia de Barcelona, por Puigcerdá. Al parecer son suficientes. No obstante, faltan enlaces transversales entre ellas y una modernización en su trazado y firme, así como mayor amplitud.

Con el Valle de Arán se realiza el nexo por medio de la carretera de Balaguer a Francia, por el puerto de la Bonaigua, y por la de Tortosa a Francia, por el túnel de Viella, rebasando la pista provisional de los pantanos, también conocida por pista de la ENHER.

La primera ruta es estrecha, y el puerto de la Bonaigua es un accidente que se salva a base de incontables penalidades y pérdidas de tiempo. El estado de conservación es pésimo. Baches y cantos rodados dificultan el tránsito y son un peligro constante, dada la pendiente y las curvas pronunciadas. Para que esta carretera quede apta para el turismo es necesario que se proceda a su ampliación, puesto que los seis metros actuales son insuficientes para alcanzar velocidades de 70 kilómetros por hora, y se ha de reparar y alquitrar el puerto de la Bonaigua.

La carretera por el túnel de Viella tiene trechos de buena pista. Tan sólo hace falta ampliar el sector Lérida-Alfarrás y la ruta artística de los pantanos, es decir, sector Sopena-Pont de Suert, para que quede un trazado moderno y que, además, tiene el aliciente que desde Lérida es el recorrido más corto hasta el Valle de Arán y Francia. Ahora, precisamente, que los siete kilómetros de túnel van a ser acondicionados debidamente, a base de pavimentación, para que desaparezcan para siempre los baches, e iluminación. Estas últimas se están ejecutando ya.

El enlace entre esas dos carreteras, la del túnel y la del puerto de la Bonaigua, se realiza entre Poble de Segur y Pont de Suert por el puerto de Perbes. Son 40 kilómetros de accidentes del terreno que hacen que la ruta sea una serie ininterrompida de emociones automovilísticas. No es comparable el puerto de Perbes con el de la Bonaigua. Este es más espectacular, pero el de Perbes es superior en kilómetros, en curvas y en pases peligrosos. Por eso es necesario solicitar una rectificación de determinados sectores entre Poble y Pont de Suert, así como proceder a una sistemática ampliación de la anchura actual. Esta carretera tiene un interés tan considerable para el turismo del Pirineo que las obras que quedan solicitadas tienen el carácter de urgentes. De momento es la distancia más corta para, desde Barcelona, llegar al Valle de Arán por el trazado Barcelona-Poble de Segur-Perbes-Pont de Suert y túnel de Viella.

(De "El Correo Catalán".)

## EL MINISTERIO DE AGRICULTURA PRESTARÁ LA MÁXIMA AYUDA A LUGO

UNA REPRESENTACION SINDICAL DE LA PROVINCIA FUE RECIBIDA POR EL SUBSECRETARIO Y LOS DIRECTORES GENERALES DEL DEPARTAMENTO HAN SIDO CREADAS DOS NUEVAS AGENCIAS DE EXTENSION AGRARIA EN FONSGRADA Y BECERREA

LUGO. — "Lugo se halla en un gran momento y la provincia no puede desperdiciarlo. El Ministerio de Agricultura, por medio de sus Direcciones Generales, está dispuesto a prestarnos la máxima ayuda. Ahora, todos los mandos provinciales tenemos la enorme responsabilidad de hacernos acreedores a esta confianza y a esta colaboración que va a sernos prestada." Esto ha dicho a los periodistas el presidente de la Cámara Oficial Agraria, Eduardo Rosón Pérez, después de su último viaje a Madrid, en donde ha expuesto a los órganos del Ministerio de Agricultura la situación de la provincia de Lugo en orden lo mismo a la agricultura que a la ganadería.

La representación lucense, de la que formaba parte también el Delegado Provincial de Sindicatos y el secretario de la COSA, visitaron a los distintos directores generales y al subsecretario del Departamento, señor Pardo Canalis. Dentro de pocos días, los representantes lucenses volverán al Ministerio para celebrar una reunión conjunta con el Subsecretario y los directores generales.

El Ministro de Agricultura ha firmado una orden creando dos agencias más de Extensión Agraria en la provincia: una en Becerreá y otra en Fonsagrada. Van a constituirse también en Ferreira de Valle de Oro, Vivero y Castro de

Rey. De esta manera, las agencias de Extensión Agraria van proliferando por toda la provincia y se consideran los instrumentos más eficaces para un resurgimiento y puesta al día de la ganadería y de la agricultura.

El presidente de la Cámara Oficial Agraria ha dicho que también va a iniciarse dentro de poco en Lugo, lo mismo que en otras provincias españolas de elevado censo ganadero, la "acción concertada" sobre la ganadería que prevé el Plan de Desarrollo.

El señor Rosón Pérez ha planteado también la tremenda situación en que han quedado 1.600 familias de Tierra Llana después de las inundaciones sufridas en sus plantaciones de patatas y el sol que lució intensamente durante varios días, destruyendo por completo la cosecha por un valor de más de treinta millones de pesetas. (Cifra.)

### Feria de ganados en León

LEON. — Comenzó ayer la Feria de ganados, que durará dos días. Desde primeras horas, el mercado se ha visto muy concurrido, y la entrada de reses, vacuno, caballar, mular, de cerda y asnal, alcanzó varios millares de ejemplares.

La nota más destacada es la subida del precio del ganado caballar, que osciló con respecto a la

feria última, celebrada en febrero, de 2.000 a 3.000 pesetas el ejemplar. También ha subido, aunque no tanto, el ganado mular. En el ganado vacuno se mantienen los precios que se registraron en el mercado precedente, cotizándose los terneros para abasto entre 40 y 46 pesetas el kilo en vivo; los novillos, de 25 a 30, y los corderos, de 24 a 29 pesetas kilo, también en vivo. Hay mucho ganado para la producción de leche y se registran buenos precios, oscilando entre las 14.000 y las 18.000 pesetas el ejemplar.

En los alrededores de la Feria las casas comerciales exhiben mucha maquinaria agrícola de los últimos modelos.

También se celebra la tradicional Feria de la Lana, procedente del último esquilado, y verdaderos montones se forman en la Plaza Mayor, donde este certamen tiene lugar. Se cotiza entre 45 y 55 pesetas el kilo, sin lavar, según la calidad del artículo, aunque el precio medio viene siendo, para la clase corriente, de 50 pesetas.

Asimismo, en esta misma plaza se celebra el tradicional mercado de aperos de labranza. (Cifra.)

### II Feria de Maquinaria Agrícola en Vinaroz

VINAROS (Castellón de la Plana). — Dentro del programa oficial de las fiestas y Feria de San Juan y San Pedro, que están celebrándose en esta ciudad, ha sido inaugurada oficialmente la II Feria de Maquinaria Agrícola, bajo los auspicios organizadores de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, que está instalada en la explanada del puerto y ocupa una extensión de 3.000 metros cuadrados.

El acto inaugural ha sido presidido por el almirante don Faustino Ruiz González, Capitán General del Departamento Marítimo de Cartagena, a quien acompañaban el Alcalde y Corporación Municipal, Delegado Provincial de Sindicatos, ingeniero jefe del Grupo de Puertos de Castellón y jerarquías del Movimiento.

El recinto ferial fue bendecido por el arcipreste, y seguidamente, el Delegado Provincial de Sindicatos pronunció unas palabras para destacar la importancia de la maquinaria aplicada al agro español.

A continuación, el almirante don Faustino Ruiz declaró abierta la II Feria de Maquinaria Agrícola.

En ella toman parte veintitrés firmas comerciales, con un valor en maquinaria expuesta que rebasa los cincuenta millones de pesetas.

La Feria quedó abierta al público hasta la tarde del próximo día 29, en que será clausurada. (Cifra.)

### Quince millones de pesetas en créditos a Socuellamos

SOCUELLAMOS (Ciudad Real). — Aproximadamente un veinte por ciento de la población se ha beneficiado de los quince millones de pesetas concedidos por el Ministerio de Agricultura a través de la Hermandad de Labradores y Ganaderos. Seiscientos ochenta familias han percibido tales ayudas, que han supuesto la mayor concedida a esta provincia. (Cifra.)

## El Ministro de Educación Nacional visitó ayer el Colegio Nacional de Sordomudos

ACTUALMENTE SE CONSTRUYE UN EDIFICIO PARA ALBERGAR ESTA BENEFICENTE INSTITUCION

El Ministro de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo, acompañado del subdirector de Enseñanza Primaria, visitó ayer el Colegio Nacional de Sordomudos, en donde fue recibido por el director general del centro y miembros del Patronato, así como por el claustro de profesores y dirigentes del internado, a quienes saludó efusivamente el Ministro.

Seguidamente, el señor Lora Tamayo inició una detenida visita al centro, iniciándola por la sección maternal, en donde vio cómo por medio de auriculares, lectura labial y material ideográfico, los niños comienzan a articular y dar los primeros pasos en la expresión.

Recorrió igualmente los departamentos de audiometría para pasar seguidamente a la capilla, en la que se detuvo unos momentos para orar. Desde allí se trasladó a la sección de internado, en donde pudo apreciar la insuficiencia de los locales, que pronto serán sustituidos por un nuevo edificio, actualmente en construcción.

A lo largo de su visita, el Ministro recorrió también las clases de preparatorio y grados superiores, y pasó revista a los talleres y clases de iniciación profesional y a las instalaciones sanitarias de la enfermería y clínica. Después de visitar la sección de niños se trasladó a la de niñas. Finalizado el recorrido de las aulas e instalaciones, el Ministro presenció una demostración gimnástica a cargo de alumnos y alumnas, de gran vistosidad.

El director del centro, don Agustín Serrano de Haro, agradeció al Ministro su visita e interés, así como la ayuda que viene prestando a la enseñanza y educación de los niños sordomudos.

Le contestó el Ministro con unas palabras de felicitación para todo el personal profesoral, pues marchaba satisfecho de comprobar los beneficiosos resultados logrados.

## Propuesta de resolución del concurso de los Polos de Promoción y de Desarrollo Industrial

Ayer se ha reunido en la Presidencia del Gobierno la Junta Rectora de la Oficina de Coordinación y Programación Económica (OCYPE), de la que forman parte los secretarios generales técnicos de los Ministerios Económicos, que informó la propuesta de cos, que informó la propuesta de obtención de los beneficios que se conceden en los Polos de Promoción y de Desarrollo Industrial, la cual será sometida a la próxima Comisión Delegada de Asuntos Económicos.

## LOS PRINCEPES DON JUAN CARLOS Y DOÑA SOFIA, EN GRANADA

ACOMPANADOS POR LOS DIRECTORES GENERALES DE CONCENTRACION PARCELARIA Y COLONIZACION VISITARON DIVERSAS OBRAS AGRICOLAS

GRANADA. — Ayer mañana, los príncipes don Juan Carlos y doña Sofía, acompañados de los directores generales de Agricultura, Concentración Parcelaria y de Colonización, del Capitán General de la región militar, de los Gobernadores Civil y Militar, Alcalde y otras personalidades, se dirigieron a la basílica de Nuestra Señora de las Angustias, Patrona de Granada, donde se rezó una salva. Después, en el camarín, oraron ante la sagrada imagen y les fueron entregadas medallas de la Virgen.

Marcharon después a la finca de "El Chaparral", del Instituto Nacional de Colonización, sita en el término de Alborote, donde visitaron las obras de regeneración de encinas, repoblación de pinos, transformación en regadíos de 356 hectáreas, etc., etc., allí realizadas.

Estuvieron después en el Mirador, desde donde contemplaron el panorama del pantano de Cubilla y las grandes extensiones de terreno convertidas en regadío.

Finalmente regresaron a Granada, dirigiéndose a la capilla de los Reyes Católicos, donde se celebró una misa con motivo de la onomástica del conde de Barcelona.

### En el pantano de Cubillas

A la salida del templo, los príncipes se dirigieron por la carretera de Jaén hasta el cortijo de San Rafael, a 35 kilómetros de la capital. Esta finca se encuentra en el

término municipal de Iznalloz, y representa un ejemplo medio de uno de los tipos de trabajo realizados por el Servicio de Conservación de Suelos en la cuenca. El ingeniero-jefe de este Servicio explicó a los príncipes con todo detenimiento las obras que allí se han realizado.

Terminada esta visita, los príncipes don Juan Carlos y doña Sofía llegaron a la finca denominada "La Fraga", también en dicho término de Iznalloz. En esta finca se observan perfectamente cómo se han adaptado las obras de conservación del suelo a un olivar conjunto desarrollado, mejorándose las plantaciones al evitar el empobrecimiento del suelo por las erosiones.

Terminada la visita, la comitiva siguió hasta el pueblo de Cubillas, donde los príncipes asistieron a un almuerzo, al que concurrieron también las personalidades de su séquito e ingenieros del Servicio de Conservación de Suelos y de la Confederación Hidrográfica del Sur de España. (Cifra.)

LEA USTED

**"Marca"**

DIARIO DEPORTIVO DE LA MAÑANA

Ayuntamiento de Madrid



# MONFORTE, CAPITAL DE UNA COMARCA DE 140.000 HABITANTES

**LUGO.** (De nuestro enviado especial).—Una amplia red de carreteras confluyen en Monforte de Lemos, haciendo de esta ciudad un extraordinario nudo de comunicaciones entre Galicia entera y el resto de España. En los últimos meses se ha mejorado notablemente el firme de determinadas carreteras que pasan por Monforte. Entre ellas, las de Vigo y Orense, y la de Lugo a La Coruña. A pesar de ello, el estado general de las carreteras deja bastante que desear. Particularmente, las carreteras siguientes. En primer lugar, la carretera que, pasando por el salto de Belesar, lleva a Chantada en dirección a Santiago, o bien la que en Castro Caldelas, empalma con la carretera general de Madrid. Después, la carretera que conduce a la general de Madrid, en la Rúa, pasando por Quiroga. En todas estas carreteras el piso y firme están en malas condiciones y el tránsito por ellas se hace difícil, precisamente en las cercanías de la ciudad del valle de Lemos.

De todos estos problemas de los accesos a Monforte hemos hablado con su Alcalde, don Guillermo Fernández Otero. De éstos y de otros muchos, todos ellos interesantes, como observarán nuestros lectores. Veamos qué opina el Alcalde sobre carreteras.

—Este tema de las carreteras es fundamental para Monforte —comienza diciéndonos—, y los es porque, para poner en marcha la economía de toda la comarca, como es el deseo de las autoridades provinciales y el nuestro propio, es absolutamente necesario mejorar el estado de las carreteras de este importantísimo nudo de comunicaciones. Por ejemplo, la carretera de Monforte que conduce a la general por la Rúa, está precisada de una amplia reforma, incluso de un ensanchamiento conveniente, pues da la casualidad que constituye el mejor acceso a Galicia, especialmente en invierno, ya que, por no existir puertos en la misma, nunca está cerrada por la nieve.

—Y las comunicaciones de la zona, ¿son buenas?

—En general, sí. Algunas comunicaciones cumplen perfectamente su finalidad: los coches de línea son modernos y cómodos y enlazan diariamente toda la comarca y puntos importantes entre sí: Chantada, Saviñao, Orense, Pantón, Lugo, Sarria, Bóveda, Puebla de Brollón, Sober, etc. Todos estos puntos están perfectamente comunicados con Monforte, por lo que, a efectos turísticos, la ciudad reúne condiciones extraordinarias.

—¿Y por ferrocarril?

—También por ferrocarril Monforte es nudo de comunicaciones de primer orden, ya que comunica todas la Galicia con Madrid y lugares de trayecto por dos líneas: la de Zamora y la de León-Palencia, ruta ésta que es la única comunicación directa por Monforte—de toda Galicia con el Norte de España y Cataluña. Es de lamentar que por esta antigua línea de Monforte a León-Palencia, no se reanude la circulación del tren expreso a Madrid, tan necesario reiteradamente pedido por las autoridades lucenses y monfortinas.

## POSIBILIDADES TURISTICAS DE MONFORTE

Llegamos a un punto del mayor interés: el del turismo, el de las posibilidades turísticas de Monforte; el de las bellezas artísticas y monumentales que encierra la ciudad.

—El turismo, ¿puede representar un fuerte beneficio para Monforte y su comarca?

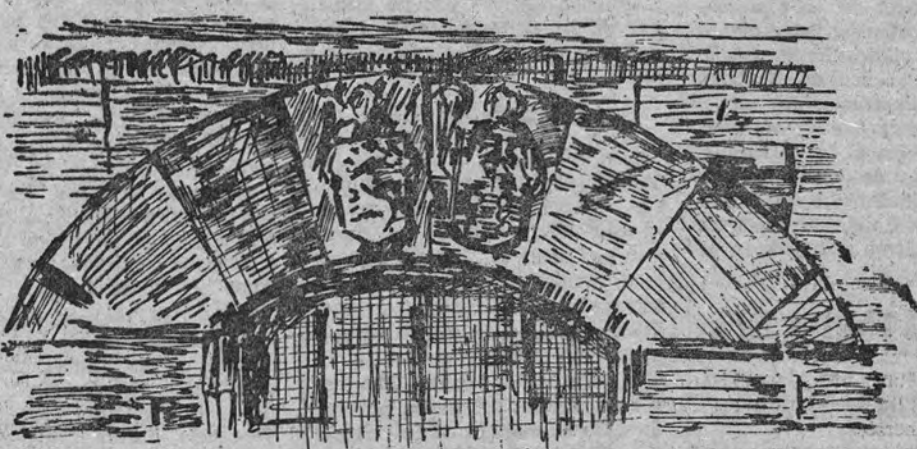
—Indudablemente. No olvide usted que Monforte es notable por su historia, su riqueza artística y su monumentalidad. De todos estos aspectos, el más sobresaliente se le debe a la casa condal de Lemos, actualmente duques de Alba, hijos adoptivos de la ciudad. El castillo o torre del homenaje, el palacio condal con recinto amurallado que frecuentaron los Góngora, Argensola y tantos otros ilustres personajes de las letras y de las armas; el convento-colegio de Nuestra Señora de la Antigua, regentado por padres escolapios, uno de los más importantes del Noroeste de España y que en 1592 decidió construir a sus expensas el cardenal arzobispo de Sevilla, don Rodrigo de Castro, de la casa de Lemos, y que hoy, como usted sabe, es una de las más hermosas construcciones del estilo herreriano.

En efecto, del interés artístico de la iglesia y su maravilloso relicario, donde se guar-

## Nudo de comunicaciones entre Galicia y el resto de España, necesita mejorar el estado de sus carreteras

### SU HISTORIA, SU ARTE Y SU MONUMENTALIDAD, FACTORES DECISIVOS DE UN TURISMO EN AUGE

### LOS PROBLEMAS DE UNA POBLACION RURAL, NECESITADA CADA VEZ MAS DE UNA CIUDAD CERCANA QUE SATISFAGA SUS NECESIDADES COMERCIALES, CULTURALES Y RECREATIVAS



Escudo de los condes de Lemos

dan diversas obras de arte, y de una interesantísima sala museo donde se conservan cinco cuadros de Andrea del Sarto y dos del Greco —un San Francisco y una San Lorenzo, este último de un gran valor— doy personalmente fe, ya que en mi estancia en Monforte me fue permitida la visita a esta iglesia y sala de museo. La historia de este relicario y de la serie de obras de arte aquí reunidas, nos la explica el propio Alcalde de Monforte.

—El 22 de junio de 1622, la condesa de Lemos, doña Catalina, inauguraba el convento de franciscanas descalzas por ella fundado. Esta condesa, viuda, esposa del VII conde de Lemos, que fue virrey de Nápoles —el mismo que protegió a Cervantes y al que éste dedicó sus "Novelas Ejemplares" y la segunda parte del Quijote— llenó su convento de reliquias y obras de arte trasladándose las monjas al nuevo y definitivo convento de las orillas del Cabe —el mismo que hoy se conserva en la calle de Santa Clara— el 27 de agosto de 1646. El relicario es de tal magnitud, que puede estimarse que es "el más devoto, rico y curioso que hay en el reino, pues los fundadores que se hallaron en Roma y Nápoles, procuraron enriquecerlo y adornarlo de alhajas y reliquias. Posee el convento, además, una bula del Papa Paulo V, por la que concedió a la fundadora, condesa de Lemos, facultades para que todos los arzobispos, obispos y abades de aquel reino de Nápoles, le pudiesen dar las reliquias que en sus iglesias tenían, de ahí el que posean un arca de gran tamaño de cristal de roca, con oro, plata y piedras preciosas, regalo del Papa; un relicario de oro con finos esmaltes napolitanos, que contiene un Lignum Crucis, una espina de la corona de Jesús, varias custodias de pedrería preciosa, ropas de Papas y Santos, etcétera. Su relación sería inacabable, pues una joya parece superar a otra, y todo en considerable cantidad. En este convento hay también, entre ese incalculable tesoro, un Cristo yacente de Gregorio Hernández. Quiere decirle que la aspiración de las autoridades monfortinas es que este relicario hoy en el interior de la clausura conventual se convierta en museo para que pueda ser visitado y admirado por cuantas personas visiten la ciudad.

### MONFORTE MONUMENTAL

—¿Qué otros monumentos arquitectónicos pueden admirarse en Monforte?

—Uno, extraordinariamente interesante, es el convento de Santo Domingo, fundado, igualmente, por los condes de Lemos. Este convento tiene una notable iglesia con un retablo barroco muy interesante. La iglesia es hoy parroquial de Régoa. Y en el monte de San Vicente, como coronando la ciudad, además del palacio y torre de los condes, existe el monasterio de los padres benedictinos, cuya construcción se remonta al siglo IX, si bien la iglesia actual data de 1539. En realidad, el monasterio de San Vicente es, no sólo el conjunto arquitectónico más antiguo de Monforte, sino también, el que guarda los testimonios históricos más antiguos de la primitiva ciudad. Se supone que en la cima del monte existió una ermita que constituyó el núcleo del monasterio dedicado a San Vicente. De su antigüedad da idea el hecho de que a comienzos del siglo X, el abad Espasando consiguió en el I Concilio de Oviedo, que se señalase al monasterio de San Vicente jurisdicción eclesiástica.

—Por lo demás —sigue diciendo el señor Fernández Otero—, Monforte encierra muchas cosas más, muchos monumentos de una gran belleza arquitectónica y artística. Aparte de ello, el turista y el simple visitante de la ciudad, tiene ocasión de solazarse en las orillas del Cabe, donde el agua remansada como en un lago, espeja y reproduce la gracia lírica del paisaje gallego y monfortino, y todas las cercanías están impregnadas del singular encanto del valle de Lemos.

### MONFORTE, CAPITAL DE LA COMARCA

El diálogo continúa sobre este gran tema del turismo, sobre esta extraordinaria industria, que tantos beneficios está dando estos años a España. El Alcalde de Monforte considera que el Estado podía hacer algo concreto por esta ciudad, por esta parte importante de la provincia de Lugo, que, sobre reunir magníficos incentivos de carácter histórico, artístico y monumental, constituye, además, un nudo importantísimo de comunicaciones entre Galicia y el resto de España. No cabe negar que una excelente ayuda estatal para incrementar el turismo, sería la construcción de un parador, de un albergue o un moderno hotel, que situado en lugar estratégico a orillas del Cabe, con amplia piscina e instalaciones

deportivas, constituiría una excelente colaboración y un gran estímulo para la atracción del turismo nacional y extranjero que todos los años visita Galicia.

Pero la conversación, poco a poco, gira en torno a la gran preocupación del Monforte actual. Monforte, capital de una extraordinaria comarca, la del valle del Lemos, que se encuentra en un momento de gran evolución económica y social. Los regadíos de este valle, en una superficie posiblemente superior a las cinco mil hectáreas, van a multiplicar la riqueza agrícola y ganadera. Por lo menos la agricultura incrementará su producción en diez veces la actual. En valle de Lemos goza de un clima excepcionalmente apto para cultivos de huerta. Esta producción multiplicada, tendrá que comercializarse, y una gran parte de la misma habrá de ser orientada hacia las industrias derivadas. Entonces mejorará la situación de la ganadería monfortina, ya que se producirán gran cantidad de forrajes, de heno, de piosos. Será el momento de iniciar una obli-gada industrialización. Esa industrialización con la que sueña Monforte de Lemos, y, en general, los núcleos más importantes de la población lucense.

—En torno a Monforte —nos dice el señor Fernández Otero— vive una población de 140.000 habitantes. Estos habitantes de la zona rural, piden, reclaman, anhelan, una población cercana que satisfaga sus lógicas apetencias económicas, sociales, culturales y recreativas. Una población, en primer lugar industrializada, donde sea posible dar ocupación a cuantos hombres jóvenes del campo sienten vocaciones ajenas a la agricultura, o, sencillamente, a aquellos hombres que no encuentran ocupación en sus propias tierras, en sus propias aldeas. Una población donde la masa escolar que ha superado la educación primaria, pueda resolver sus necesidades y apetencias, en institutos de Segunda Enseñanza, o bien en escuelas de Formación Profesional que les capaciten para un destino laboral especializado. Una población comercial, donde esos 140.000 habitantes de la periferia, encuentren cuanto necesitan, primero, para dar salida a sus productos agropecuarios, después, para abastecerse de todos aquellos elementos que no pueden adquirir en sus propios lugares. Finalmente, una población que satisfaga las naturales, las humanas necesidades recreativas que el espíritu del hombre reclama. Cines, teatros, salas de recreo, instalaciones deportivas..., o lo que es lo mismo, toda clase de espectáculos. La radio y la televisión, esta última cada vez más difundida por todos los rincones geográficos de España, han imbuido a la población rural de una inquietud que antes no sentía. Y, o se les da satisfacción en estas lógicas y sencillas apetencias, o la población rural cada vez emigrará con menores motivos. Hoy por hoy no hay alicientes en nuestras parroquias y en nuestras aldeas para retener a una juventud con ansias de conocer más cada vez. Por ello, si cercana a las zonas rurales como la que circunda a Monforte, no existe una población abastecida de todos estos alicientes a los que tengan fácil acceso las generaciones jóvenes, y, además, escasea el trabajo y el rendimiento económico, no debe extrañarnos que cada vez nos abandonen más hombres y mujeres jóvenes, camino de las grandes capitales donde encuentran ocasión de satisfacer sus naturales deseos de obtener trabajo, beneficios económicos y todo género de lícitas distracciones.

Y don Guillermo Fernández Otero, Alcalde de Monforte de Lemos, termina diciéndonos:

—Siempre he pensado que Monforte sería, económica y socialmente, lo que la propia comarca fuera. Pero creo que la idea se nos ha quedado corta y ahora habría que añadir: y el valle de Lemos será aquello que consiga ser Monforte, la capital de la comarca.

Por mi parte, no tengo el menor inconveniente en reconocer que el razonamiento me parece absolutamente lógico y certero. Por ello, sólo me resta expresar mis mejores deseos de que Monforte, y la zona rural que lo circunda, consiga todos y cada uno de los anhelos que tan noblemente ambiciona.

M. LUIS DOMINGUEZ



# INFORMACION INTERNACIONAL

## ROMEO GORRIA, EN GINEBRA

**PRESIDIRA LA DELEGACION ESPAÑOLA EN LA CONFERENCIA INTERNACIONAL DE TRABAJO**

**FUE RECIBIDO EN EL PALACIO DE LAS NACIONES POR EL DIRECTOR GENERAL Y LOS SUBDIRECTORES DE LA OIT**

GINEBRA.—El Ministro español de Trabajo, señor Romeo Gorria, ha llegado a esta capital acompañado del director general de Empleo. Le recibieron en el aeropuerto el Subsecretario español de Trabajo, señor Gómez Acebo; los embajadores de España ante los organismos internacionales y en Berna, señores Giménez-Arnau y Lojendio, respectivamente; los miembros de la Delegación española en la 48.ª Conferencia Internacional de Trabajo y otras personalidades, así como numerosos miembros de la colonia española.

A media mañana el Ministro de Trabajo visitó la Delegación Permanente de España, donde mantuvo un amplio cambio de impresiones con sus representantes y miembros diplomáticos de la misma.

Posteriormente el señor Romeo Gorria se trasladó al Palacio de

las Naciones, donde fue recibido por el director general de la Organización Internacional del Trabajo y subdirectores generales de la misma, con los que mantuvo una cordial entrevista.

Por la tarde, el Ministro de Trabajo asistió a la recepción ofrecida por el delegado permanente de España ante la Oficina Europea de las Naciones Unidas y los organismos internacionales con sede en esta ciudad, embajador don José Antonio Giménez-Arnau, en honor de los representantes diplomáticos y Delegaciones de Hispanoamérica en la Conferencia Internacional de Trabajo.

Estuvieron presentes los ministros de Trabajo de Costa Rica, Venezuela y Brasil; el viceministro de Trabajo de Cuba y los subsecretarios de Trabajo de Argentina, Perú y Chile, acompañados de los respectivos embajadores de

estos países; el ex ministro francés señor Bacon, actual director del Centro de Formación Profesional de la OIT en Turin; el director general de la Organización, señor Moree; los subdirectores generales de dicho organismo, señores Blanchard y Riches y señora Figueroa, así como numerosas personalidades de otras Delegaciones, Cuerpo diplomático y de la colonia española en Ginebra.

La recepción fue extremadamente cordial y en ella se pusieron de manifiesto los vínculos de identidad de propósitos entre los países de la comunidad hispanoamericana.

### Salida de Madrid

Para asistir a la Conferencia Internacional de Trabajo ha salido, por vía aérea, a las nueve y media de ayer por la mañana, con dirección a Ginebra el Ministro de Trabajo, señor Romeo Gorria. Le acompañaban el director general del Empleo, señor Alonso Olea, y el jefe del Gabinete de Prensa del Ministerio, señor Medina. Fue despedido al pie del avión por los directores generales de Ordenación del Trabajo, Previsión, Promoción Social y Jurisdicción del Trabajo; delegado general del Instituto Nacional de Previsión y secretario del Patronato de Protección al Trabajo y altos cargos de su Departamento.

El señor Romeo Gorria se propone intervenir en los trabajos que la Delegación española presenta en la Conferencia.

## EL PRESIDENTE DE PANAMA VISITA EL PABELLON ESPAÑOL DE LA FERIA

**MARCOS ROBLES ELOGIO LA PARTICIPACION DE ESPAÑA Y DIJO QUE SU TRIUNFO ENORGULLECE A LOS HISPANOAMERICANOS**

NUEVA YORK.—El Presidente electo de Panamá, don Marcos Robles, ha visitado el pabellón español acompañado por otras personalidades y escoltado por ocho policías norteamericanos de uniforme. El recorrido del doctor Robles por las distintas dependencias de nuestro pabellón duró casi una hora. Al término de la visita fue recibido por el comisario general de España, que le saludó en nombre de nuestro país y le ofreció la medalla del pabellón. El Presidente Robles elogió entusiastamente la participación española en la Feria, y dijo que este triunfo de España en Nueva York enorgullece a todos los hispanoamericanos. «Panamá —agregó—, aunque independiente políticamente, no lo es en el sentido afectivo, pues sigue considerando a España como su Madre Patria.»

Entre las personalidades que han visitado también el pabellón español en las últimas cuarenta y ocho horas, se encuentran el ministro de Asuntos Exteriores de Venezuela, doctor Silva; el presidente del Tribunal Supremo de Estados Unidos, señor Warren; el gobernador del Estado brasileño de Guanabara, don Carlos Lacerda; el famoso director de orquesta, Leopoldo Stokowsky, y el dramaturgo norteamericano Arthur Miller.

Los periódicos neoyorquinos publicaron ayer mañana informaciones y fotografías de la llegada del

buque «Monte Umbe», con 470 turistas españoles. Las informaciones destacan el especial ambiente con que fue recibido el barco y recogen de forma detallada varios aspectos del desembarque, entre ellos la bajada a tierra de la Tuna de Farmacia de Madrid que venía entre los viajeros. (Efe.)

### Una opinión alemana sobre España y el MEC

COLONIA (Alemania Federal). «Cuando el Plan de Desarrollo rinda sus frutos, España estará en condiciones de ser miembro de la Comunidad Económica Europea», señala el semanario «Rheinischer Merkur» en una crónica de su corresponsal en Madrid, Karl Tichmann.

El cronista pone de relieve la importancia que reviste la iniciación de conversaciones entre el Mercado Común y España, «decidida por el Consejo de ministros de la Comunidad pese a la oposición de los fanáticos socialistas belgas y de los exportadores italianos de naranjas».

Después de precisar que España no tiene ninguna prisa por asociarse o ingresar en el Mercado Común, añade el citado corresponsal: «El desarrollo de España se ve favorecido por la corriente tunda fuerte. Ningún país europeo ha abierto tan ampliamente sus puertas a los huéspedes extranjeros que hace la peseta sea mo-

## LA CONTAMINACION DE LA ATMOSFERA, CAUSA DE GRAVISIMAS ENFERMEDADES

**AYUDA A INCREMENTAR EL CANCER DE PULMON, ACENTUA EL PORCENTAJE DE MUERTES Y PRODUCE VARIAS AFECCIONES RESPIRATORIAS**

ESTRASBURGO.—Los expertos de Sanidad Pública reunidos en esta ciudad han declarado que la contaminación de la atmósfera ayuda a incrementar el cáncer de pulmón; puede ser causa del raquitismo infantil; acentúa el porcentaje de muertes, y es responsable de varias afecciones respiratorias.

Hablando en la primera Conferencia europea sobre contaminación de la atmósfera, el subdirector de la oficina regional para Europa de la Organización Mundial de la Salud, doctor J. D. Cotrel, manifestó que aun cuando las investigaciones sobre la contaminación no han arrojado todavía resultados definitivos, «es seguro que la contaminación atmosférica constituye un grave peligro para la salud».

El profesor Fernando Petrilli, director del Instituto de Higiene de Génova, hizo observaciones, según las cuales «la contaminación del

aire puede influir la incidencia del cáncer de pulmón en cierta manera, aun cuando su papel es mucho menos importante a este respecto que el que desempeña el cigarrillo». (Efe.)

Si la dimisión de Henry Cabot Lodge de su puesto de embajador en Saigón no ha causado una sorpresa, tampoco cabe pensar que obedezca exclusivamente a razones electorales. Acude en socorro de Scranton, adversario de Goldwater, a muy corta distancia de la convención republicana. Y no le será de gran utilidad en la lucha contra el candidato demócrata —previamente el propio Johnson—, pues que su condición de ex embajador en Vietnam del Sur le coarta toda libertad de movimientos en una crítica de la política de la Casa Blanca en el sudeste asiático, caballo de batalla de los republicanos contra la actual Administración. Antes que Cabot Lodge había sido reemplazado el general Paul Harkins. De este modo en muy pocos días se efectúa un cambio en el mando diplomático y en el mando militar en el siniestro panorama de la «sucia guerra» del Vietnam, como se llama a ese conflicto.

Que entre el diplomático y el general ha habido a lo largo de estos meses diferencias, las cuales culminaron en la conspiración que acabó con el asesinato del Presidente Diem, no es ningún secreto. Al general Harkins se le consideraba como hombre blando, y desde luego era más amigo del «gran Minh» —el jefe de la conjura que derribó a Diem— que del Presidente asesinado. Pero esta diferencia de criterios llegaba más alto. Basta recordar la sucesión interrumpida de visitas que Dean Rusk, secretario de Estado; McNamara, secretario de Defensa, y el gene-

J. L. Gómez Iello comenta:

## HORA DE DECISIONES EN ASIA

ral Taylor, jefe de la Junta de jefes de Estado Mayor, han efectuado en los últimos meses, y las declaraciones contradictorias que formulaban después de recorrer el frente de guerra. A estas alturas nadie puede saber si la guerra va bien o mal —oficialmente hablando, porque los hechos dicen que va mal e incluso muy mal—, si se espera ganar con las armas, o negociando, o con ambos procedimientos a la vez y si se retirarán pronto o no los asesores militares norteamericanos. ¿Ha habido, antes y después del asesinato de Diem, una pugna entre el Pentágono y el departamento de Estado? Todo parece indicar que la hubo y que ambas partes presentaron sus «dossiers» en la Conferencia de Honolulu. Y, a juzgar por las medidas que se están adoptando, ganó el Pentágono.

El discurso del Presidente Johnson, el pasado día 19, ante los sesenta mil espectadores del Cow Palace, constituyó una seria advertencia a China, y no sólo por razones electorales. Son palabras muy graves para suponer que se trata de ganarle algunos votos al candidato Goldwater o al candidato Scranton. Tres días

después el portavoz del departamento de Estado Richard Phillips declaró que los Estados Unidos estaban dispuestos a ayudar a los países del sudeste asiático a resistir la agresión comunista. Y como esa ayuda se está prestando ya a Vietnam del Sur y en grado menor al Gobierno neutralista de Laos, eso significa que se piensa en la extensión de esa agresión en esos países o contra otros.

A eso responderían las rápidas medidas militares adoptadas en los últimos días: envío de buques con material de guerra —especialmente tanques y vehículos blindados— a Tailandia, oficialmente para reemplazar los «locks» formados en 1962, en la época de la anterior agresión de los comunistas precisamente; construcción de una importante base aérea en Damang, en el Vietnam del Sur, que servirá de posición de avanzada y presencia en Hong-Kong de siete buques de la VII flota. Se ha declarado que esto no tiene nada de «insólito». Pero esos buques son un transporte de tanques anfibios, transporte de tropas y otras unidades, que si resultan un poco «insólitas» pensando en que se señalan concen-

traciones de tropas chinas en las regiones de Yangtze, Tienpai y Tungshing, en la frontera con Vietnam del Norte. Pekín cree todavía que Norteamérica es el «tigre de papel» de que suele hablar Chu En Lai? En el Pentágono —cuyas decisiones son las que ya cuentan— se ha llegado a la conclusión de que hay que considerar el problema del sudeste asiático como una estrategia total. Es decir, no puede pensarse en la aceptación de una neutralización en Laos mientras hay que combatir en el Vietnam del Sur, asegurar la defensa de la prooccidental Tailandia y soportar los desfilantes prochinos del príncipe Sihanuk de Camboya. Esta táctica es la que ha venido explotando el comunismo para corroer la línea defensiva en esta zona. Y no hay que olvidar que el error comenzó cuando en la Conferencia de Viena, Kennedy aceptó la neutralización de Laos.

Partidario de esta estrategia total es precisamente el general Maxwell Taylor. Que se le haya designado embajador, reemplazando a Cabot Lodge, significa no sólo que se quiere poner fin a la dualidad que condujo a la confusión en el Vietnam del Sur, sino también a la disparidad seguida en este «puzzle» de países, donde la política tendrá que ceder inexorablemente paso a las consideraciones estratégicas. Y no sólo en Asia. La era de las planificaciones utópicas de ciertos profesionales del optimismo panglossiano debe acabar cuanto antes en todo el mundo. El comunismo sigue siendo la guerra.

## «Nuestros comunistas como los están exportando la revolución peruana»

LIMA.—«Nuestros comunistas criollos—que entre sí se están sacando el alma y que, en conjunto, no pueden con la suya—están exportando la revolución peruana», dice en su página editorial el diario «La Prensa», comentando la noticia de que un estudiante peruano se encontraba comprometido con un plan comunista de España. El periódico peruano se pregunta el tipo de revolución que pueden exportar los comunistas de su país y dice que si será la «de los asaltos a los Bancos». (Efe.)



## La Unión Soviética dispuesta a la destrucción de los bombarderos

EXIGE COMO CONDICION QUE ESTADOS UNIDOS ACCEDA A LA DESTRUCCION DE LOS SUYOS

GINEBRA.—La Unión Soviética ha anunciado por primera vez que está dispuesta a acceder a la destrucción por etapas de los bombarderos a condición de que los Estados Unidos acceda en principio a la destrucción de la totalidad de los bombarderos.

El anuncio fue hecho por Valerian Zorin, viceministro de Asuntos Exteriores, al final de la comida dada en su honor por la Asociación de Corresponsales Extranjeros de Ginebra.

"Tratamos de tener en cuenta nuestra propia propuesta y la de los Estados Unidos—dijo Zorin—. Cuando exista un acuerdo para la destrucción de todos los bombarderos podremos establecer el orden en que deben ser destruidos."

En una declaración preparada, que leyó al final de la comida, Zorin reiteró también el conocido punto de vista ruso de que no puede haber acuerdo para evitar la extensión del armamento nuclear mientras las Estados Unidos proyecten el establecimiento de la fuerza nuclear multilateral de la OTAN.

Los Estados Unidos habían propuesto "hacer liquidación" de 400 bombarderos norteamericanos a reacción B-47 y 400 rusos del tipo TU-16, en la actualidad anticuados. (Efe.)

## Primeras elecciones en Swazilandia

MBABANE (Swazilandia).—Una abigarrada y pintoresca muchedumbre, con curiosos peinados y polícromas vestimentas, descendió de las montañas para depositar su voto en las primeras elecciones que se celebran en el país.

El número de votantes fue numeroso, aunque no tanto como anteaer, día de la apertura de las oficinas electorales.

Hoy quedarán cerrados los registros, y se espera conocer los resultados mañana viernes.

Algunos miembros de las tribus aparecían con peinados al estilo de los "Beatles".

Swazilandia, situada entre África del Sur y Mozambique, es una de las últimas posiciones británicas de África y la más pequeña de ellas, que se dirige al autogobierno y la independencia eventual.

Las presentes elecciones se celebran para elegir 12 de los 24 miembros que componen el Consejo Legislativo. Los electores de raza blanca deben elegir igualmente a cuatro representantes suyos. Los ocho restantes serán elegidos por el procedimiento de "mano alzada" entre los varones de las tribus, según el procedimiento tradicional del país.

## Robert Kennedy no presentará su candidatura para senador

WASHINGTON.—El ministro de Justicia norteamericano, Robert Kennedy, ha hecho saber que este otoño no presentará su candidatura al Senado norteamericano.

El hermano del asesinado Presidente Kennedy había sido mencionado como posible candidato al escaño ocupado en la actualidad por el republicano Kenneth Keating. (Efe.)

# GRAVE SITUACION RACIAL EN MISSISSIPPI

## CONTINUA IGNORANDOSE EL PARADERO DE LOS TRES JOVENES INTEGRACIONISTAS DESAPARECIDOS EL DOMINGO

POR ORDEN DEL PRESIDENTE JOHNSON HAN SIDO ENVIADOS AGENTES DEL FBI DE WASHINGTON PARA AVERIGUAR LO SUCEDIDO

NUEVA YORK. (De nuestro corresponsal).—Allen Dulles, el antiguo jefe de la CIA (Agencia Central de Inteligencia) se trasladó anteaer a Mississippi, como representante personal del Presidente Johnson, para tomar contacto con el gobernador del Estado, señor Paul Johnson, y espolear en la medida de lo posible la encuesta sobre la desaparición de tres muchachos—dos blancos y un negro—, cuya suerte alimenta hoy las más graves sospechas y preocupaciones. Los tres jóvenes fueron vistos por última vez vivos el domingo pasado, cuando la Policía de Neshoba (Mississippi) los arrestó por presunta infracción del reglamento del tráfico. Graves noticias circularon entonces sobre la manera en que estos tres muchachos habían sido arrestados, asegurándose que habían sido brutalmente golpeados con las culatas de los revólveres de los policías que los habían detenido, como poco antes habían sido maltratados también de idéntica manera otros miembros de la organización antisegregacionista a la que los tres desaparecidos pertenecen. Los mu-

chachos, Andrew Soedmun y Michael Schwerner, blancos, y James Cheney, negro, se habían trasladado a Neshoba el domingo pasado para investigar el incendio que días antes había totalmente destruido una iglesia en la que la comunidad negra solía celebrar sus reuniones anti-segregacionistas.

Particularmente graves fueron las contradicciones de las varias noticias facilitadas por la Policía local el domingo por la noche, siendo así que mientras la primera información aseguraba que el trío había sido puesto en libertad a las seis de la tarde y la segunda que la liberación había tenido lugar a las diez, las últimas noticias oficiales indican que la puesta en libertad tuvo lugar a las diez y media. Lo único que se sabe de cierto es que los tres jóvenes jamás han vuelto a ser vistos vivos desde entonces. El automóvil en que viajaban acaba de ser descubierto incendiado y abandonado en un pantano de los alrededores.

### Desafío a la Constitución

Grave es también la noticia de que la Policía y el FBI locales se negaron a participar en la encuesta sobre la desaparición de los tres muchachos, teniendo que intervenir directamente el Presidente Johnson y el ministerio de Justicia, dirigido por Robert Kennedy, y enviar agentes del FBI de Washington para tratar de averiguar el paradero de los desaparecidos o determinar, por lo menos su suerte. Numerosas son las organizaciones racistas en Mississippi, incluido el Ku-Klux-Klan, que abiertamente han proclamado su intención de desafiar la Ley y la Constitución y de emplear eventualmente las armas para evitar que la igualdad racial pueda establecerse entre todos los miembros de su comunidad. Según cálculos locales, más de 60.000 hombres armados se adiestraban actualmente en el sur del Estado de Mississippi para desencadenar unas "operaciones de guerrillas" contra los elementos antisegregacionistas, negros o blancos. Ahora bien, los tres muchachos desaparecidos forman parte de ese organismo nacional que acaba de constituirse y cuyo objeto es enviar a cerca de 900 estudiantes, blancos y negros, procedentes de todos los rincones de los Estados Unidos, a los Estados del Sur a fin de ayudar a los ciudadanos negros en la tarea de obtener que las autoridades accedan a inscribirlos en sus registros electorales y les concedan, de tal suerte, el derecho a voto que estipula la Constitución y que, por lo general, los Estados del Sur huiran e ignoran.

### OBSTRUCCION A LA LEY

La operación proyectada por los estudiantes americanos es pacífica. Se trata de ayudar al negro a comprender los formularios que han de rellenar para obtener la calificación de electores, y se trata también de ayudarles a desear su libertad ante las autoridades, acompañándoles personalmente a las oficinas del Registro Civil. Frente a este deseo de ver la forma de que la ley sea aplicada sin discriminación a todo ciudadano americano, se han levantado en armas no sólo los segregacionistas del Sur, agrupados en organizaciones racistas más o menos violentas e irresponsables, sino muchas veces también las propias autoridades estatales y las fuerzas de Policía que teóricamente deberían custodiar la justicia y el orden. En estos días, en el Estado de Florida, cada vez que hombres y mujeres, blancos y negros, se arrojan a lo largo de sus blancas playas en oración simbólica de hermandad y de igualdad, grupos de energúmenos blancos les atacan a bastonazos, con

lo que parece ser la complicidad de las fuerzas de Policía locales. Ciertamente es que la Policía arresta de vez en cuando a algún atacante racista; pero no lo hace antes de que los integracionistas hayan sido apaleados y, sobre todo también, no lo hace sin detener igualmente a los pacíficos manifestantes.

### SOLIDARIDAD

Varios han sido los líderes ne-

gros del movimiento integracionista que han desaparecido o aparecido muertos en estos últimos días. La desaparición de los tres muchachos, que ha llevado ahora a Allan Dulles a Mississippi y movilizó al FBI, es tan sólo el último episodio de una dramática serie de atentados. ¿Servirá, por fin, de alabonazo en la conciencia nacional o será tan sólo señal de una nueva, más dura y sangrienta confrontación entre blan-

cos y negros? Oportuno es añadir en hora tan grave para los Estados Unidos que no sólo redime a este pueblo la actitud adoptada por el Gobierno federal en defensa de esenciales derechos humanos, sino también que al flanco de lo americanos negros forman, cada día más numerosos, hombres y mujeres blancos que han hecho suya la causa de sus hermanos de color.

Guy BUENO

# «OPERACION TORTUGA» DE LA CGT EN BUENOS AIRES

Centenares de pequeñas tortugas invadieron con letreros pintados en sus conchas las inmediaciones de la sede del Gobierno

LOS ORGANIZADORES DEL PLAN PRETENDIAN HACER VER QUE LA ADMINISTRACION ESTATAL ES INEPTA E INEFICAZ

BUENOS AIRES.—Cantidades de pequeñas tortugas en cuyos caparazones llevaban pintadas inscripciones políticas tales como «Yo soy el Gobierno» y «Por favor, no me piséis» han invadido las inmediaciones de la sede del Gobierno en esta capital.

Pero dicha «invasión» sólo en parte tuvo éxito, ya que previamente fueron advertidas las autoridades por informaciones de la Prensa, por lo que ya estaban alerta refuerzos de Policía para cortar el paso y recoger a los diminutos «invasores» en cuanto fueron puestos en marcha.

La «Operación Tortuga» fue planeada y dirigida por la poderosa Confederación General de Trabajadores, que acudida por seguidores del depuesto Presidente Juan Domingo Perón pretendía impresionar a la capital con su principio de que el Gobierno es inepto e ineficaz.

Se espera que, en una operación menos alegre, la CGT desencadene una serie de huelgas regionales y

proceda a la ocupación de instalaciones industriales y de talleres en la zona norte de la capital como programa de su campaña para el logro de mejoras laborales y de beneficios de carácter político, tales como el control por parte del Estado de las entidades bancarias. (Efe.)

### Durante dos horas pararon los ferrocarriles argentinos

BUENOS AIRES.—Obreros industriales han abandonado el trabajo y ocupado algunas fábricas en el norte de esta capital.

Los ferrocarriles paralizaron sus servicios en todo el país durante dos horas.

En muchos puntos la Policía desalojó a los obreros de sus posiciones, pero sin que se hubieran registrado choques hasta mediodía de ayer. (Efe.)

### Castello Branco pide la reforma de la Constitución

RIO DE JANEIRO.—El Presidente Humberto Castello Branco ha solicitado del Congreso la reforma de la Constitución del Brasil para permitir a los analfabetos votar en las elecciones municipales.

La propuesta, que ha sido criticada por los partidarios de su régimen—descrito por el Presidente como de «centro-izquierda», se contiene en un mensaje al Congreso, que asimismo propone que los suboficiales puedan ser elegidos para cargos públicos.

El Presidente también presenta enmiendas a la ley de la Administración Goulart sobre remesas de beneficios, a la que se atribuye la reducción de las inversiones extranjeras en Brasil. Solicita del Congreso la supresión de una cláusula que limita las remesas de beneficios al 10 por 100 del capital registrado.

Otra modificación constitucional propuesta es que el Presidente y el vicepresidente deben ser elegidos por absoluta mayoría.

Por último, el Presidente desea prohibir las reducciones en los salarios y suprimir la exención de impuestos de que disfrutaban los periodistas y maestros. (Efe.)

### Lacerda, favorable a la suspensión de derechos políticos a Kubitschek

WASHINGTON.—El gobernador del Estado de Guanabara, Carlos Lacerda, se ha mostrado favorable a la suspensión de derechos políticos del ex Presidente Juscelino Kubitschek, pero señaló que hubiera preferido desafiarle ante las urnas.

Al dirigirse en un breve discurso al Club de Prensa Nacional, en esta capital, el gobernador Lacerda,

considerado ya como candidato seguro a las elecciones presidenciales de 1965, declaró: «Por mi parte, lamento en el alma que el ex Presidente Kubitschek se haya ausentado, pues hubiera deseado verlas con él ante las urnas.»

Entre otras cosas destacadas en su conferencia, Lacerda puso de relieve:

1. Tenemos que eliminar al régimen de Castro de nuestra comunidad americana.

2. Brasil necesita inversiones y créditos, en vez de préstamos, que hacen al pobre más pobre aún y al rico más rico.

3. Brasilia, la nueva capital del país, no es una gran ciudad, sino más bien un problema y una carga. Si yo fuese Presidente—señaló—trataría de descentralizar la Administración, aunque creo que también puede ser administrado el país desde Brasilia. (Efe.)



# JOHNSON RECIBIO AL PRIMER MINISTRO GRIEGO

**Papandréu declaró «que ninguna paz puede ser duradera sin la justicia»**

WASHINGTON. — El primer ministro griego, George Papandréu, ha asegurado al Presidente Johnson que Grecia siempre había luchado por la paz, «pero ninguna paz puede ser duradera sin la justicia».

Papandréu respondía a las palabras de bienvenida del Presidente en una ceremonia militar, llena de colorido, en el jardín de la Casa Blanca.

Johnson había dicho a Papandréu que constituía un «gran privilegio» para él darle la bienvenida.

«Con diligencia y buena voluntad lo haremos la unión y la armonía de las naciones libres que se oponen activamente a la agresión comunista.» (Efe.)

## Inonu, satisfecho de sus conversaciones

WASHINGTON. — El primer ministro turco, Ismet Inonu, ha manifestado estar «muy satisfecho por las conversaciones llevadas a cabo» con el Presidente Johnson, con el secretario de Estado, Dean Rusk, así como con otros funcionarios norteamericanos acerca de la disputa chipriota entre Grecia y Turquía.

Inonu hizo estas declaraciones a los informadores en la Casa Blanca, pero declinó hacer comentarios acerca de si se había llegado a soluciones concretas sobre la referida disputa.

A este respecto, agregó: «El buen sentido y una buena disposición son las condiciones indispensables para una solución de la crisis chipriota».

Posteriormente se dio a conocer un comunicado oficial acerca de las conversaciones, en el cual se pone de relieve que tanto Johnson como el presidente del Consejo turco, habían tratado de «las medidas por las que podrían resolverse las dificultades sobre la crisis chipriota, utilizando la negociación y su consecuente acuerdo».

Señala asimismo el comunicado que en las conversaciones se había puesto de manifiesto la «urgente necesidad de llegar a un acuerdo para el logro de tal solución».

## El jefe del Gobierno turco conferenció con U Thant

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS (Nueva York). — El jefe del Gobierno turco, Ismet Inonu, ha conferenciado con el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, acerca de la crisis de Chipre, y ha asistido a una comida oficial dada por el dirigente de la ONU.

Esta es la primera conferencia. U Thant conferenciará esta semana con el jefe del Gobierno griego, George Papandréu, quien se encuentra en Estados Unidos para tratar con el Presidente Johnson de la cuestión chipriota. (Efe.)

## Grivas comunica los tres objetivos de su regreso a Chipre

NICOSIA. — El antiguo jefe de la

Eoka, general George Grivas, ha declarado por radio que los tres objetivos principales de su regreso a Chipre después de una ausencia de más de cinco años eran los siguientes:

1. Declarar la necesidad de la unidad y reconciliación de todo el pueblo chipriota griego.
2. Ejercer toda mi influencia para una firme y pacífica coexistencia con los turco-chipriotas.
3. Hacer todo lo que pueda para ayudar a los Gobiernos de Grecia y Chipre para hallar una solución justa al problema chipriota.

Declaró también que ha vuelto a su tierra natal «como un simple soldado, no para añadir más leña al fuego, sino con la bandera de un luchador amante de la paz.» (Efe.)

## Inglaterra discutirá la cuantía de sus efectivos en las fuerzas de la ONU

LONDRES. — Gran Bretaña va a discutir con el secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, de los efectivos del contingente británico en la fuerza de pacificación de la ONU en Chipre para los próximos tres meses, según ha informado el Foreign Office.

Un portavoz del citado departamento ha declarado: «La posición del Gobierno británico respecto a la contribución a las fuerzas de la ONU en Chipre ha sido puesta de relieve por el secretario del Foreign Office, R. A. Butler, y el secretario de Estado para la Commonwealth, Duncan Sandys, en recientes discursos. Deseamos participar en la fuerza de la ONU si todas las partes implicadas lo desean».

Por su parte, el secretario general de las Naciones Unidas nos ha manifestado que todas las partes interesadas desean nuestra parti-

cipación. La cuestión de los efectivos del contingente está siendo discutida con U Thant, y un anuncio será hecho a su debido tiempo. (Efe.)

## Lucha a tiros entre griegos y turcos

NICOSIA. — Las tropas de las Naciones Unidas pertenecientes al contingente sueco han tenido que intervenir al iniciarse una lucha a tiros entre elementos de las comunidades griega y turca, cerca de Lefka, la mayor población turca de la isla.

Un portavoz de las Naciones Unidas declaró que los greco-chipriotas ocuparon un puente, cerca del poblado turco de Ambelikou, haciendo fuego contra éste y lanzando una granada de mano. Los turcos reaccionaron, desalojando de su posición a la patrulla greco-chipriota. (Efe.)

## Soldado finlandés herido y un carro blindado incendiado

NICOSIA. — Un miembro finlandés de la fuerza de policía de la ONU en Chipre ha resultado herido y un carro blindado danés ha sido incendiado, en incidentes separados, ocurridos anoche, según ha informado el mando de las Naciones Unidas.

La declaración de la ONU señala que el finlandés, cuyo nombre no ha sido revelado, «resultó con ligeras heridas en la parte superior del brazo» cuando a un policía greco-chipriota se le disparó accidentalmente su metralleta. El incidente se produjo en un suburbio de Nicosia.

La declaración añade que elementos greco-chipriotas hicieron varios disparos contra un vehículo blindado danés, en la localidad de Methoki. (Efe.)

# DOSCIENTOS JOVENES SOCIALISTAS INTENTARON ASALTAR EL CUARTEL GENERAL LABORISTA BRITANICO

**Cada vez son mayores las diferencias existentes entre el partido y sus propias juventudes**

LONDRES. (De nuestro correspondiente). — Al grito de «¡Vivan los mods y los rockers!», dos centenares de jóvenes socialistas intentaron asaltar la Transport House, el cuartel general del partido laborista. Los funcionarios del partido hubieron de pedir protección a la Policía, y después de mucho gritar y luchar cuerpo a cuerpo, se logró hacerles desalojar la plaza enfrente del edificio, practicándose varias detenciones. Dos de los detenidos han pasado ya ante el magistrado de turno. Uno fue multado con cinco libras por impedir a un policía que cumpliera con su deber, y el otro, con una libra por causar una obstrucción en la vía pública, pero no sin que antes abuchearan a la ejecutiva del partido laborista, que se dirigía al edificio para celebrar una reunión, e intentaron incluso atacarlos, lo que fue impedido por la Policía, pero no sin que dos mujeres diputadas y miembros de la ejecutiva fueran atacadas por los manifestantes.

El motivo de todo ello era que en esa reunión se iba a confirmar la expulsión del partido laborista

del presidente nacional de las juventudes socialistas y otro dirigente de las mismas.

No es ésta la primera vez, ni mucho menos, que el partido tiene un conflicto abierto con sus propias juventudes. Estas organizaciones fueron suprimidas hace varios años por su falta de disciplina política, y hasta 1960 no volvieron a ser autorizadas. En ese año mencionado se decidió organizarlas nuevamente, pero tratando de convertirlas en poco menos que en un grupo de «boy-scouts». La pretensión duró muy poco tiempo; tan poco como el que tardaron en volver a su nombre de socialistas como desafío más que contraposición al de laboristas que sigue usando el partido.

Hace pocas semanas, en la conferencia anual de las juventudes socialistas, éstas se complacieron en aprobar todas aquellas mociones que específicamente habían sido rechazadas por el partido. Entonces ya se habló de que posiblemente se llevara a cabo una reorganización e incluso una nueva solución de este grupo.

# ONOMASTICA DEL PAPA PABLO VI

**JEFES DE ESTADO, DIPLOMATICOS Y DIGNATARIOS ECLESIASTICOS HAN FELICITADO A SU SANTIDAD**

CIUDAD DEL VATICANO. — Jefes de Estado, diplomáticos y dignatarios de la Iglesia han felicitado ayer al Papa Pablo VI con motivo de su onomástica, mientras las banderas papales ondean en los edificios del Vaticano.

Ayer fue la festividad de San Juan Bautista, nombre de pila del Pontífice felizmente reinante.

El Santo Padre ha celebrado misa ayer por la mañana en su capilla privada. Posteriormente ha recibido numerosas visitas, en las que los dignatarios religiosos y seglares del Vaticano le han expresado sus felicitaciones.

Diplomáticos y otras personalidades han firmado en un libro colocado en la antecámara de las habitaciones papales. También se han recibido numerosos mensajes de felicitación de Jefes de Estado, políticos, jerarquías eclesiásticas y fieles.

## Felicitación del Colegio Cardenalicio

Su Santidad el Papa Pablo VI ha recibido a los miembros del Sacro Colegio, los cuales le han expresado sus felicitaciones con motivo de la onomástica del Pontífice.

Respondiendo a la salutación del decano del Sacro Colegio, cardinal Eugene Tisserant, el Santo Padre ha pronunciado una alocución en la que se ha referido a varias cuestiones de actualidad, especialmente la de la regulación de nacimientos.

Respecto al problema del control de la natalidad, el Sumo Pontífice ha dicho:

«La cuestión está en estudio, un estudio tan extenso y profundo como sea posible, dada la importancia de la materia. Esperamos completar pronto este estudio con la colaboración de numerosos teólogos. Nos daremos, consecuentemente y en cuanto sea posible, las conclusiones en la forma que se estime más apropiada al tema tratado y al fin a alcanzar. Pero Nos decimos, francamente, que no tenemos hasta el momento razones suficientes para considerar como sobrepasadas y, por consiguiente, como no obligatorias las normas dictadas por el Papa Pío XII a este respecto. Así, estas normas deben ser consideradas como válidas, al menos en tanto no nos sintamos obligados en conciencia a modificarlas. En estas cuestiones tan graves es conveniente que los católicos sigan una sola ley, la que propone la Iglesia con toda su autoridad, y parece, por tanto, oportuno recomendar que ninguna persona, por el momento, se arroge el derecho de pronunciarse en términos opuestos a las normas en vigor.»

El Papa dijo también que devolverá a la Iglesia ortodoxa griega el cráneo del Apóstol San Andrés, que ha sido conservado en la Basílica de San Pedro durante cinco siglos como símbolo de su «corazón fraterno en la fe y en la caridad del Señor». La reliquia saldrá de Roma al iniciarse la tercera sesión del Concilio Ecuménico, el 14 de septiembre próximo, para que los padres conciliares puedan venerarla en una sesión pública, y será llevada a Patras (Grecia), desde donde fue trasladada a Roma en 1462 para preservar la reliquia del avance de los turcos.

Refiriéndose a la cuestión de la paz mundial, Pablo VI dijo que a veces nos asalta el temor que el mundo contemporáneo pueda caer en el olvido de los ideales de la paz, de la solidaridad, del renacimiento social y moral, al cual debe estar noble y determinadamente abocado después de la penosa y desastrosa experiencia de la última contienda. Nos notamos con aprensión episodios de conflicto armado, casos de racismo y nacionalismos resurgentes, planes para provechos de políticas particulares, oposiciones de intereses hegemónicos, contrastes de bloques hostiles..., y el mundo tiene necesidad absoluta de paz.

Aludiendo al comunismo, Su Santidad dijo que desgraciadamente las condiciones de la Iglesia no son en todos los lugares normales y dichosas.

«Vosotros sabéis dónde, cómo y por qué; pero Nos deseamos ahora incrementar nuestra confianza en Dios, y asimismo nuestra seriedad de juicio, nuestra equanimidad hacia todos y nuestro buen deseo hacia aquellos que puedan desear resolver honorable y simplemente las cuestiones que mantienen a la Iglesia doliente.»

Finalmente, el Pontífice se refirió a los mayores contactos establecidos por los hermanos separados de la Iglesia en un espíritu de mutua caridad y confianza y de mejor entendimiento, como esperanzador preludio del restablecimiento de la unidad. (Efe.)

José Luis AVENDANO

LEA USTED

7

FECHAS



## INTERES EN PARIS POR LA VISITA DEL PRINCIPE DE CAMBOYA

### EN SUS CONVERSACIONES CON DE GAULLE VOLVERA A TRATAR DE LAS POSIBILIDADES DE NEUTRALIZAR SU PAIS

PARIS (De nuestro corresponsal). — Existe una industria francesa, recién creada, que se dedica única y exclusivamente a fabricar banderas y emblemas de gran tamaño para decoración de calles y edificios. Su mejor y más importante cliente es el Estado. Con frecuencia y variedad digna de la ONU, el Gobierno encomienda ante las visitas de sus ilustres huéspedes, Reyes o Jefes de Estado, todos los símbolos necesarios para engalanar París con colores que son divisa de la nación homenajeada.

Actualmente, la capital está en fiesta por Camboya. Las docenas de banderas que ordenan el protocolo fueron izadas en honor del Príncipe Norodom Sihanouk, y el Palacio del Eliseo montó su tribuna de terciopelos para recibir en el pórtico principal a Su Alteza, que llega acompañado de su augusta esposa.

La visita, por los momentos en que la llevan a cabo y en las circunstancias que cruza el sureste asiático, puede tener alcance muy superior a la de simple gestión de contacto amical. Todos los comentaristas coinciden en admitir que el Príncipe Sihanouk es (como él mismo se calificó en unas declaraciones) "la bicha negra" de los norteamericanos, porque rechazó su ayuda económica, su protección, y rompió con ellos diciendo que "prefiere ser pobre, pero tener un país honesto", frase, sin duda, lanzada para la galería, "cortina de humo" al deseo de situarse en neutralista e implantarlo en los confines de sus vecinos.

Este Jefe de Estado, aristócrata de abolengo y socialista de ejercicio, coincide con el general cuando preconiza la neutralización de la antigua Indochina, pero discrepa del Presidente de la República Francesa porque, considerándose "mucho más realista", estima que "el norte de Indochina es ya irrecuperable para Occidente", añadiendo: "Si el conflicto continúa, también el sur se convertirá en comunista."

Como es sabido, el primer paso del derrotado es admitir eventualidad, y la primera etapa de la victoria consiste en hacerla creer.

En semejante terreno, la actitud camboyana deplaza a los responsables de Washington porque estiman, y no sin fundamento, que todo territorio declarado neutral es una fortaleza menos de la zona libre, y un espacio más en espera de oportunidad para otra implantación roja.

En el tablero internacional, los movimientos políticos del Príncipe Norodom Sihanouk están siendo seguidos con gran atención, porque repercuten en una esfera particularmente sensible a los más imperceptibles actos, y si van de acuerdo con las concepciones del Presidente De Gaulle, la importancia sería tanto mayor como más envergadura y solidez alcanzara el bloque de los partidarios de la pacificación artificial e inmediata del sector en lucha.

Por lo expuesto no debe extrañar que la visita de huésped de tan lejanos parajes produzca en París evidente interés. Incluso los formalistas discursos de bienvenida y congratulación que se entrecruzan en los aeropuertos merecieron esta vez detenidísimo estudio de Cancillería cuando Su Alteza aludió a los defensores vocacionales

de su independencia. Muchos observadores preguntaron si en esta ocasión la frase significa que el Eliseo siente dispuesto a contrabuir (contra la tesis americana) al éxito de un "neutralismo implantado con la intervención de todas las potencias" o se limitará a desearlo "para cuando la pacificación esté lograda".

Manuel DE AGUSTIN

### El aeropuerto de Orly, paralizado por la huelga

PARIS.—El aeropuerto internacional de Orly se encuentra paralizado al entrar en su segundo día la huelga del personal de control de tráfico.

No se producen llegadas ni salidas en el mayor aeropuerto de París desde las 8,45 horas de la mañana de ayer, y la Compañía Air France ha suspendido todos sus vuelos. Las Compañías Pan American Air Lines y Trans-World Air Lines desvían sus aviones hacia Bruselas.

Esta huelga, de duración ilimitada, se produce en señal de protesta contra las amenazas de acción disciplinaria contra un miembro del personal de tráfico aéreo, que apoyó un movimiento huelguístico anterior.

La mayoría del personal se expone a penas de multa o encarcelamiento por incumplir una orden de movilización dictada por el Gobierno.

Ayer se reanudaron los vuelos en Orly durante cuatro horas y, en Orly durante cuatro horas y francesa, el de Le Bourget, se produjo una vuelta al trabajo durante una hora. (Efe.)

## CORDIAL RECIBIMIENTO EN BONN AL PRESIDENTE AUSTRIACO

### LA REPUBLICA FEDERAL INTERPONDRÁ SU INFLUENCIA A FAVOR DE VIENA PARA SU ENTRADA EN EL MERCADO COMUN

BONN. (De nuestro corresponsal). — Yo creo que el doctor Adolf Schaerf, Presidente de la República austriaca, es el único Jefe de Estado europeo que ha sido recibido en Bonn con absoluta naturalidad. Es decir, sin aparato especial alguno. Más que todas las notas oficiales y los comentarios de los periódicos, este recibimiento sencillo y cordial da idea del tipo de relaciones que mantienen después de la guerra Austria y la Alemania occidental. De hecho no se parecen en nada a las demás, aunque las otras estén empavesadas de adjetivos que subrayan su carácter especial. «Las relaciones germano-austriacas —escribe «Die Welt»— no tienen problemas.» Y el «Frankfurter Allgemeine»: «Como quiera que las relaciones entre Alemania y Austria no están entorpecidas por cargas históricas, los dos países pueden emplear todas sus energías en cooperar amistosamente.» Por lo tanto, queda descartado desde el principio el di-

logo político. Al no existir el peso de una hipoteca histórica sobre las relaciones germano-austriacas, no existen tampoco problemas políticos. No sin cierta melancolía escribe «Die Welt» que «los esposos divorciados se han convertido en buenos vecinos, unidos por una misma cultura nacional. Pero por primera vez en su historia no hay entre ellos vínculos políticos.»

Dadas estas premisas, la visita del Presidente austriaco, Schaerf, es, por encima de todo, una visita de cortesía y amistad, con algunas pequeñas vetas económicas. De una parte, Austria aspira a una asociación con el Mercado Común. De otra, su independencia nacional —su seguridad interior— depende en una buena medida del mantenimiento de la corriente de intercambios comerciales con la Europa occidental, especialmente con la República Federal. Alemania puede ayudarla en las dos cosas. En la primera, interponiendo su influencia a favor de Viena en el Mercado Común con la intensidad necesaria para contrarrestar las reservas de Italia a la asociación de Austria a la «pequeña Europa». En la segunda, garantizando al país vecino la continuidad del intercambio económico y comercial. «La República Federal ha hecho todo lo posible para facilitar a Austria el camino de Bruselas —dice el autorizado «Frankfurter Allgemeine»—. La seguridad de que Alemania seguirá en la misma actitud será uno de los mejores resultados que sacarán de su visita a Bonn el Presidente Schaerf y su ministro de Asuntos Exteriores, Kreisky.»

Aparte estas parcelas económicas de la visita, las conversaciones germano-austriacas de Bonn han sido como las de dos buenos amigos que tienen poco que contarse porque se comprenden perfectamente. Una comprensión basada en una historia, una lengua y una cultura comunes.

Alberto CRESPO

## KRUSTCHEV, EN GOTENBURGO

### PARA SU TRASLADO EN AVION SE ADOPTARON LAS MAXIMAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

### CONTINUAN EN SUECIA LAS MANIFESTACIONES INDIVIDUALES DE PROTESTA CONTRA LA ESTANCIA DEL JEFE COMUNISTA

GOTENBURGO (Suecia). — El jefe del Gobierno soviético, Nikita Krustchev, ha llegado a esta ciudad, procedente de Estocolmo, bajo las mayores medidas de seguridad que se hayan adoptado nunca para un vuelo en territorio sueco.

El avión «Caravelle» en el que hizo el viaje el dirigente soviético tomó tierra en Gotemburgo tras un vuelo de cuarenta y nueve minutos. Cazas de la Real Fuerza Aérea sueca escoltaron al «Caravelle» durante el vuelo.

Importantes medidas de seguridad precedieron igualmente a la salida de Krustchev del aeropuerto de Bromma, en Estocolmo. La hora de partida fue mantenida en secreto hasta el último minuto.

Krustchev utilizó un automóvil distinto para trasladarse a Bromma desde el palacio de Haga, donde reside, y la ruta seguida por la caravana del dirigente ruso fue asimismo despejada de curiosos.

La noticia de la llegada de Krustchev a Gotemburgo no fue conocida hasta diez minutos después de que el líder del Kremlin abandonase el aeródromo de Torelanda con dirección a la ciudad. (Efe.)

### "Krustchev, vete a casa"

ESTOCOLMO.—«Krustchev, vete a casa», es el letrero que aparece en muchos lugares de esta capital, mientras que el primer ministro ruso pasa el día en Gotemburgo, el gran puerto de la costa occidental de Suecia.

Los periódicos también protestan por las tácticas que utiliza la Policía para proteger a Krustchev.

El periódico «Espressen» publica una foto, en primera página, de un guardia de seguridad y su perro con esta única palabra: «te-

rror». Dicho periódico dice en un comentario: «Ahora los habitantes de la capital se han quedado realmente furiosos contra el terror de la Policía durante la «semana Krustchev», que empeora cada día. No se trata ya de los fuertes cordones policíacos, sino de, nada más y nada menos, que del terror.»

«Krustchev, vete a casa», piden los letreros que están pintados en las proximidades del centro urbano. En otro incidente, la Policía ha detenido a un individuo que trataba de arriar una de las ban-

deras soviéticas que ondean por la capital. El incidente ocurrió esta mañana en un puente del centro de la ciudad. El individuo había conseguido casi arriar la bandera cuando fue detenido. (Efe.)

### Continúan los interrogatorios del refugiado húngaro

ESTOCOLMO.—La Policía ha declarado que continúan los interrogatorios de un refugiado húngaro, detenido el lunes, que, según el primer ministro sueco, Tage Erlander, era sospechoso de preparar un «acto peligroso» durante la visita del jefe del Gobierno soviético, Nikita Krustchev.

El fiscal de Estocolmo ha manifestado que el refugiado, de treinta años de edad, ha sido detenido porque había despertado sospechas en la víspera de la llegada de Krustchev.

La Policía ha detenido hoy a un paciente mental que escapó ayer de un hospital de Estocolmo y que, al parecer, había amenazado la vida del dirigente soviético. (Efe.)

### Detenido por gritar contra Krustchev

ESTOCOLMO.—La Policía ha detenido a un muchacho de diecisiete años, al que se encontró dando gritos durante la noche en la parte exterior de la residencia en la que se aloja Krustchev.

Los guardias le detuvieron cuando empezó a gritar ininteligiblemente junto a los linderos de la finca, a unos 450 metros del castillo de Haga, en el que Krustchev y su familia pasaban la noche.

La Policía condujo al muchacho a la comisaría, donde declaró que, cuando fue detenido, estaba gritando a un zorro. Poco después fue puesto en libertad.

Un hombre de cuarenta y cinco años fue igualmente detenido durante la noche, cuando intentaba cortar el mástil en el que ondeaba una bandera rusa.

La Policía ha declarado que 63 de los 159 palos de banderas colocados con motivo de la visita de Krustchev habían sido saboteados. (Efe.)

### Plan polaco de incremento del consumo

VARSOVIA.—El plan polaco de incrementar el consumo de alimentos en los últimos cinco años no se ha cumplido, según las resoluciones del partido comunista publicadas ayer sobre el plan económico para el quinquenio 1966-70. La resolución expresa la esperanza de que el «standard de vida» puede incrementarse en proporción a las posibilidades de un crecimiento de la renta nacional.

Pero el sector agrícola no recibe las necesarias inversiones ni fertilizantes para independizar a Polonia de sus importaciones de granos, añade la resolución. En la actualidad, la cuarta parte del pan polaco está fabricado con trigo extranjero.

Las exportaciones también tienen que ser incrementadas para ayudar a pagar la maquinaria extranjera y obtener créditos a largo plazo.

La industria polaca se intenta incrementar, durante el referido período de 1966-70, de un 65 a un 67 por 100 con respecto a la base de 1965. (Efe.)



## SUKARNO AGRADECE LA AYUDA SOVIETICA

**El Presidente indonesio reconoció el apoyo de Moscú contra Malasia**

**MIKOYAN AFIRMO QUE SU PAIS "SE ALINEA AL LADO DE LA NACION INDONESIA EN SU LUCHA"**

YAKARTA.—El Presidente Sukarno ha dado públicamente las gracias al Gobierno soviético por su apoyo.

El vicepresidente soviético, Anastas Mikoyan, que asistía al acto, expresó el apoyo de su país a Indonesia en su disputa con Malasia.

Ambos políticos hablaron en la ceremonia ante un monumento, regalado por el pueblo soviético, que representa a una mujer indonesia diciendo adiós a un campesino armado.

Sukarno dijo que estaba «firmemente convencido» de que Malasia sería totalmente destruida «algun día» y añadió que Indonesia no está sola, sino que recibe ayuda de muchos países.

«De la Unión Soviética antes que nadie, que ha ayudado constantemente a la lucha de la revolución indonesia», dijo Sukarno.

Por su parte, Mikoyan, que realiza su segundo viaje a Indonesia al frente de una Delegación parlamentaria rusa, afirmó que su país «constantemente se alinea al lado de la nación indonesia en su lucha contra el colonialismo».

Mikoyan añadió que la amistad entre los dos países era como «un árbol con fuertes raíces que no tienen miedo de ninguna tormenta» (Efe.)

**Inglatera envía a Malasia un moderno tipo de avión**

KUALA LUMPUR.—El mariscal del Aire inglés, P. G. Wykeham, comandante de las fuerzas británicas en el Lejano Oriente, ha manifestado que podría ser enviado a Malasia un moderno tipo de avión, si ello se considerase necesario a causa de las continuas acciones de los bombardeiros indonesios.

Concluyó diciendo que se contaba con equipo suficiente para hacer frente a la situación por el momento, pero que se recibirían más suministros militares si ésta llegase a cambiar. (Efe.)

**Fal a retirada de guerrilleros indonesios**

BRUNEL.—El general W. C. Walker, jefe de las operaciones militares anglo-malasias en Borneo, ha acusado a Indonesia de preparar una falsa retirada de guerrilleros del Borneo malasio para llevar con engaño al jefe del Gobierno malayo, Rahma, a la Conferencia.

«Es absolutamente falso —ha dicho Walker—; no existe duda de que se trata de una retirada falsa. Yo sé dónde estaban los guerrilleros y es imposible para ellos moverse desde el punto "a" al punto "b"».

Los 32 indonesios que declararon haber sido durante mucho tiempo guerrilleros aparecieron cerca de la frontera de Borneo el viernes y penetraron en Indonesia a través de un puesto de control establecido por soldados de Tailandia, ha declarado Walker. (Efe.)

**Indonesia enviará más tropas a la frontera de Malasia**

YAKARTA.—Indonesia ha anun-

ciado planes para enviar más tropas a la frontera de Malasia, en la isla de Borneo, declarando que acelerará sus campañas para «aniquilar» a la Federación El ministro de Asuntos Exteriores, doctor Subandrio, anunció, después de una reunión nocturna del Gabinete indonesio y del mando supremo de operaciones, que Indonesia tiene libertad para llevar a la práctica

sus planes antimalayos hasta las últimas consecuencias. Añadió que el Presidente Sukarno pide la unidad nacional porque «debemos darnos cuenta que nos encontramos ante momentos decisivos en el campo internacional».

Actualmente se continúa la recluta de voluntarios, incluyendo mujeres, a los que se da instrucción militar y entrenamiento en la guerra de guerrillas. (Efe.)

## El régimen cubano ha minado la costa norte de Pinar del Río

**TRATA DE EVITAR FUTUROS ATAQUES NAVALES DE REFUGIADOS ANTICASTRISTAS**

MIAMI (Florida, Estados Unidos).—En fuentes de los cubanos exiliados se ha manifestado que el régimen de Castro ha minado la costa norte de la provincia de Pinar del Río, para evitar futuros ataques navales de los refugiados.

Las minas han sido fondeadas aproximadamente a una milla de la costa y están colocadas cada 200 metros. Los puertos de Mariel, Cabañas, Bahía Honda y la Esperanza han sido minados extensamente.

**La OEA se reunirá hoy**

WASHINGTON.—El Consejo de la Organización de Estados Americanos tiene fijada para hoy una reunión al objeto de votar acerca de la fecha y lugar del hemisferio donde habrá de efectuarse una reunión de ministros de Asuntos Exteriores para tratar de Cuba,

DESDE EL 1.º DE JULIO

# Su viaje por Europa

**MAS FACIL  
CON EL NUEVO TREN**

**"COSTA  
BRAVA  
EXPRESO"**

**DIRECTO  
MADRID-CERBERE  
POR LAS PLAYAS CATALANAS**



**RÉD NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES**

Ayuntamiento de Madrid



# SUCESOS

## UN OMNIBUS DE VIAJEROS CHOCA CONTRA UN CAMION EN PONTEVEDRA

EN LA COLISION RESULTO UN HOMBRE MUERTO Y MAS DE TREINTA HERIDOS

PONTEVEDRA.—Un muerto, tres heridos graves y treinta y uno de pronóstico reservado y leve es el balance de un accidente de circulación ocurrido a las doce de la mañana en este término municipal. Un ómnibus de la Empresa Castromil, que se dirigía a Vigo y que iba completo de viajeros, y un camión de la matrícula LU-9830, que venía hacia esta capital, entraron en colisión cuando, al parecer, este último vehículo intentó pasar a unos turismos que se hallaban aparcados en su misma dirección. El ómnibus, después de destruir un poste de tendido telefónico y de derribar unos árboles, se precipitó a una finca por la que pasa un pequeño río. El camión quedó con dos ruedas al borde de otra finca de varios metros de altura respecto del nivel de la carretera, sin llegar a caer. En la colisión resultó muerto el vecino de Lorenzana (Lugo) Ramón Durán Piñero, de veintitrés años; con heridas graves, Manuel López Iglesias, de veintinueve años, y Roberto Otero Iglesias, de veintiocho años, siendo estos dos últimos de San Cosme de Barreiros (Lugo). Los tres ocupaban el camión. De los viajeros del ómnibus resultó grave Rosa Portela Portela, de cincuenta y un años. Los otros treinta y un heridos, también del ómnibus, sufren lesiones diversas, de pronóstico reservado y leve, respectivamente. (Cifra.)

### Una joven secuestrada y maniatada por su novio

BARCELONA.—El Departamento de Orden Público de la Jefatura Superior de Policía fue requerido por el teléfono 091, por parte de una persona que manifestó estar secuestrada en un piso de la avenida de la Puerta del Angel.

Personados los inspectores de uno de los coches-patrulla en el lugar indicado tuvieron necesidad de forzar la puerta para penetrar en el piso de referencia, donde encontraron a una joven que dijo llamarse Isabel Pérez Farreno, de veinticuatro años, la que manifestó que por la tarde del día anterior su novio, L. G. M., de treinta y seis años, la llevó a su casa, la amordazó y la despojó del vestido, dejándola atada a una silla. El novio se marchó sin causarle otro daño y dijo que iría a buscarla al día siguiente y que así tenía la seguridad de que no iría con otro a la verbena.

Durante la noche y la madrugada la secuestrada pudo desligarse de las mordazas y telefonar a la Policía.

Isabel Pérez fue trasladada a su domicilio y se busca al autor del hecho para que explique su actitud. (Cifra.)

### Dieciséis heridos al caer un camión por un terraplén

ALMERIA.—En el kilómetro 28,800 de la carretera comarcal 331, de Adra a Ugtjar, término de Berja, el camión SS-6952, conducido por Francisco Garrón, de veinticinco años, sin que se sepan las causas, cayó por un terraplén de más de veinte metros de altura. Resultaron heridos, aunque no

de gravedad, sus dieciséis ocupantes, todos ellos obreros de Cerámica de Nuestra Señora de Gador. El vehículo quedó destruido. Los seis heridos de mayor consideración fueron trasladados a Almería y los restantes, atendidos en Berja. (Cifra.)

### Un niño atropellado y muerto por un camión

BARCELONA.—En la plaza de Casa Antúnez un camión atropelló al niño de tres años Andrés Flores Amaya, a consecuencia de lo cual falleció en el Dispensario de Perecamps, donde fue trasladado.

Se da la circunstancia curiosa de que el conductor del camión tuvo que huir precipitadamente, sin poder prestar auxilio a la víctima, para evitar la agresión de unos gitanos que pretendían lincharlo, presentándose más tarde y voluntariamente a la Policía.

### Accidente de trabajo mortal

TORTOSA.—Mientras se encontraba trabajando en las obras de construcción de la nave de una fábrica de ferreterías, el peón Fermín Marro Ferré, de veinte años de edad, natural de la pedanía de Reguer, al pasar por una de las piezas de la nave cayó desde una altura de ocho metros. Sufrió tan graves heridas que dejó de existir a los pocos momentos. (Cifra.)

## TROMBA DE AGUA EN LA CONFLUENCIA DE ALICANTE Y MURCIA

EL RIO SEGURA EXPERIMENTA UNA CRECIDA DE TRES METROS

ABARAN (Murcia).—Ha descargado ayer una fuerte tromba de agua con piedra de tamaño grande en las confluencias de las provincias de Murcia y Alicante y en los partidos judiciales de Jumilla, Abarán y El Pinoso. A consecuencia de dicha tromba la Rambla del Moro, gran canal que afluye al río Segura, recogió una gran cantidad de agua que produjo en dicho río una crecida de más de tres metros a su paso por Abarán, Blanca y Archena, en un tiempo de menos de tres cuartos de hora. A las nueve de la noche la crecida era sólo de metro y medio. La celeridad de la subida afectó de tal manera a los peces que por algunos pescadores fueron capturados hasta 150 kilos y con la mano. No ha habido que lamentar desgracias personales, pero sí, al parecer, daños de consideración.

### Fuerte tormenta sobre Fuentesauco

ZAMORA.—Informan de Fuentesauco que durante la última madrugada descargó una tormenta de agua y granizo sobre dicho término municipal, que ha causado daños en el campo, pues gran parte de los frutos que estaban pendientes de recolección han quedado destruidos. El agua inundó el grupo de casas construidas cerca de la villa por la Delegación Sindical, alcanzando en alguna hasta un metro de altura. Son considerables también los daños en muebles, enseres y animales.

## MADRID

## UNA BANDA DE MENORES DESARTICULADA POR LA POLICIA HABIA COMETIDO ROBOS POR VALOR DE MAS DE DOSCIENTAS MIL PESETAS

Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal han detenido a los miembros de una banda de «toperos», todos ellos comprendidos entre los dieciséis y los dieciocho años de edad, que en los últimos meses habían cometido sustracciones y robos en diversos establecimientos de la capital por un importe total superior a las doscientas cincuenta mil pesetas. Estos delincuentes actuaban preferentemente durante la noche y tras un estudio minucioso del lugar en el que pensaban dar el golpe. Una vez escogido el sitio, la banda, que constaba de ocho sujetos y que para actuar se dividía en grupos de dos o tres a lo sumo, verificaba un sorteo entre estos grupos para ver cuál de ellos cometía el robo. Cometido éste, se reunían en un lugar designado de antemano donde procedían al reparto del botín obtenido.

A finales del pasado mes de mayo, y por disensiones internas, se fraccionó la organización, marchándose la mitad de la misma a la ciudad de Málaga y localidades aledañas, y quedando en la capital los restantes. Finalmente, los inspectores de la BIC lograron apresar a uno de los componentes de la banda, que fue el hilo que llevó a la detención de todo

el grupo. Los jefes de las dos fracciones, Luis Muñoz Cebolla y Agustín López Hurtado, en unión de sus cómplices y de buena parte de lo sustraído, han sido puestos a disposición de la autoridad judicial.

### Perece ahogado en el Jarama

El Servicio de Bomberos de la capital se trasladó ayer al río Jarama, en las proximidades del término municipal de Mejorada del Campo, para rescatar el cadáver de un hombre que había desaparecido entre las aguas de este río mientras se bañaba. Cerca de una hora tardaron los bomberos en lograr hallar el cuerpo, que fue identificado como Alberto Arraztia del Busto, de 29 años de edad, practicante de la localidad mencionada.

### Apunhalado en la vía pública

Un súbdito cubano, Mario Marzal Piñera, de 35 años de edad, fue apunhalado por un individuo desconocido cuando se hallaba en la Carrera de San Jerónimo, a la altura del número 32 de la citada vía.

El herido fue asistido en la Casa de Socorro de Mediodía, de donde pasó al Equipo Quirúrgico. La Policía efectúa gestiones para esclarecer los móviles del atentado.

## MANILA

## DURANTE DOS HORAS LUCHARON A TIROS PRESIDARIOS Y POLICIAS

DOS PRESOS RESULTARON MUERTOS, OTROS DIEZ CAPTURADOS Y UNO LOGRO ESCAPAR

MANILA.—Trece peligrosos presidiarios libraron un duelo a tiros por espacio de dos horas con centenares de agentes de la Policía que les perseguían a lo largo de una carretera próxima a esta capital, después de haber reducido a los centinelas que viajaban con ellos en un autobús de la prisión.

Dos de los presidiarios resultaron muertos al ser alcanzados por balas disparadas por la Policía, mientras el vehículo continuaba la marcha por la carretera, seguido por «jeeps» de la Policía.

Los agentes de la autoridad lograron hacer parar al vehículo pinchando los neumáticos posteriores.

Un presidiario logró escapar y los otros diez fueron devueltos a la cárcel, escoltados por numerosos agentes.

Los presos eran trasladados a la Penitenciaría Nacional, al sur de Manila. Uno de ellos, que resultó luego muerto, extrajo una pistola y desarmó a los centinelas.

Los centinelas lograron saltar del autobús en marcha y dieron la alarma. (Efe.)

### Dos muertes misteriosas en Nueva York

NUEVA YORK.—La relación de crímenes inexplicables en Nueva York ha aumentado nuevamente: otras dos muertes misteriosas se han registrado en las últimas veinticuatro horas.

Una ocurrió en Central Park, donde el cadáver de un hombre fue descubierto ayer mañana en un paseo generalmente desierto del parque. La víctima, que residía en Nueva Jersey, había sido golpeada brutalmente y su cuerpo presentaba numerosas heridas.

El segundo crimen fue cometido en pleno centro de la ciudad, en un parque de estacionamiento próximo a Times Square. Una joven de dieciocho años fue muerta por un disparo efectuado por alguien que se encontraba probablemente apostado en el tejado de un hotel vecino. La joven se encontraba en el parque de estacionamiento hablando con su hermana cuando se desplomó súbitamente y cayó al suelo. Una bala le atravesó la cabeza y le salió por la garganta. Las pesquisas efectuadas inmediatamente en los edificios vecinos no han dado ningún resultado. (Efe.)

### Dos muertos al hacer explosión una barcaza en el río Hudson

NUEVA YORK.—Una de las cuatro barcazas provistas de fuegos artificiales, con motivo del festival anual de los almacenes «Masy», estacionadas sobre el río Hudson, ha hecho explosión en

las inmediaciones de la 96 Avenida del Oeste.

Por su parte, la Policía ha manifestado que por lo menos han resultado muertas dos personas. (Efe.)

### Varios heridos por la explosión de un polvorín en Manhattan

NUEVA YORK.—Un número no determinado de militares de la reserva han resultado heridos al registrarse una explosión en el polvorín del cuartel del 71 regimiento, en el East Side de Manhattan.

La Policía y el Ejército han informado que unas quinientas personas se encontraban en el cuartel, situado en la calle 33, entre Lexington y Pak Avenue, cuando se produjo la explosión, que destruyó todo un muro del cuartel, arrojando piedras y ladrillos sobre la calle 33.

Se desconoce el número de militares que se encontraban en las proximidades del polvorín en el momento de producirse el desastre. Los militares de la reserva, miembros del primer batallón del 71 regimiento de Infantería, realizaban su instrucción semanal.

Tres de los heridos fueron trasladados inmediatamente al Hospital Bellevue.

Testigos oculares han declarado que escucharon una tremenda explosión y que vieron caer inmediatamente el muro.

Acudieron al lugar rápidamente ambulancias, policías y bomberos. (Efe.)

### Vagabundo acusado de un asesinato

NUEVA YORK.—La Policía ha acusado a un vagabundo de New Hampshire del brutal asesinato de un individuo no identificado al que se encontró cosido a purlas en un montículo lleno de árboles del parque Central de Manhattan.

La Policía dice que Joseph Grondin, de veintisiete años de edad, de Conford, N. H., confesó su crimen después de unas horas de interrogatorio. Grondin dio cuenta del descubrimiento del cadáver a la Policía, que desde el principio sospechó de él. Grondin admitió que había dado muerte con un cuchillo al desconocido porque se le acercó y le hizo una «proposición indecente».

El cadáver —un hombre de unos veinticinco años, vestido de blanco— se encontró con veintidós puñaladas. Apparently la víctima luchó desesperadamente.

El doctor Hugh Ashmore dijo que la víctima había recibido tres cuchilladas en la espalda, dos en el pecho y seis heridas más en el antebrazo derecho. (Efe.)

## ¡¡AMA DE CASA!!

El Montepío Nacional del Servicio Doméstico fomenta la permanencia de las servidoras domésticas en la misma casa, en beneficio de ambas partes, concediendo PREMIOS DE CONSTANCIA



# ESPAÑA Y MARRUECOS, ESTRECHAMENTE UNIDOS

## LA MEZQUITA, EL MAGREB Y EL DESARROLLO CULTURAL Y ECONOMICO

Por Fernando FRADE

Una de las facetas más apasionantes de la historia hispano-marroquí es la oscura de la época anterior al establecimiento de los fenicios en España. Los pueblos que conocemos con el nombre genérico de iberos, cuándo hicieron su aparición en la Península, a la que dieron nombre, y por dónde lo hicieron? ¿Venían del norte de África, como apéndice de una gran raza camítica procedente del sur de Egipto, que se extendió por dicha zona, es decir, el tronco ibio, o sus ramas bereber e ibera? ¿Llegaron a España antes de abrirse la grieta marítima señalada por las columnas de Calpe y Abyla, y de cuyo cataclismo perdura memoria simbolizada en luchas legendarias entre el Hércules heleno, el africano Anteo y el ibero Gerión?

Ni bajo Cartago ni bajo Roma lucharon los pueblos hermanos, bereberes e iberos, entre sí, sino, cuán frecuentemente, agrupados bajo una misma bandera; pero cuando la flecha árabe, en nombre del Dios único y su enviado Mohammed, llegó a las puertas del Estrecho, repitiendo el histórico camino que a los citados pueblos prehistóricos, les había costado siglos, impulsaron a los habitantes de Mauritania (Mahur, de donde deriva este nombre, quiere decir lo mismo que Mogreb: Occidente, y por eso moros, lo mismo que marroquíes) a unirse a ellos en el asalto a su hermana Bética, con la cual había estado unida, incluso administrativamente, desde los tiempos de Diocleciano. Estos habitantes del norte de Marruecos dieron a los árabes el contingente principal de tropas, facilitando a los árabes la conquista de su propio país, que no se resignó fácilmente a la misma. Con el tiempo se asimilaron la cultura existente que Roma había dejado simbolizada en Itálica y Volubilis y crearon otra, esplendorosa, que dieron nombre a Córdoba y Fez, del mismo modo que por fusión con la Siria bizantina y la caldeo persa surgieron Damasco y Bagdad.

No sabemos si esta conquista supuso una paralización en el proceso de formación hacia entidades nacionales de la Península Ibérica y de Marruecos, mucho antes que el resto de los países de Europa y, desde luego, de África, como algunos opinan; pero lo que sí es cierto que dio lugar a la cultura andaluza, que hoy nos maravilla y enorgullece por su originalidad y belleza, haciendo a España distinta de Europa y a Marruecos distinta de África y del Oriente islámico. ¿Qué bienes de cultura y arte produjo a Marruecos su contacto con el hermano andalusí, perennemente expuestos en la hermandad gemela de la Kutubia y la Giralda? La misma guerra entre cristianos y musulmanes, como guerra por ideales religiosos, está llena de rasgos caballerescos que han quedado recogidos en la historia mundial como arquetipos de nobleza en la lucha. Hoy, que las guerras suelen tener otros motivos más prosaicos ligados a las necesidades materiales que necesitan los cuerpos perecederos, se aprecian nostálgicamente aquellas virtudes de abencerrajes y nobles cristianos que, unidos, volvieron a brillar hace veintiocho años en nuestro suelo hispano por un ideal

espiritual frente al ateísmo, que niega estos valores.

### EL ALMA DE MARRUECOS

Del mismo modo que España tiene un alma andaluza-mediterránea y otra nórdica-atlántica, Marruecos tiene esa misma alma andaluza-mediterránea, y otra nórdica-sahariana, condensadas en sus dos núcleos geohistóricos de expansión: Fez y Marrakech, cultura y virtudes guerreras, no estando ninguna de las dos libre de la influencia benéfica del Andalus, pues los almorávides senhayas, cuya capital fue Marrakech, reunieron en su Imperio todo Marruecos y toda la España musulmana. El Andalus está vivo todavía en Marruecos, vivo en el recuerdo de fasies, chaufes y tetuanes, y vivo en el discurrir de su vida. Cualquiera que en un día claro ascienda a uno de los elevados picos que salpican la cordillera rifeña en su parte cercana al mar verá al otro lado de éste recortarse la tierra y unas altas cimas nevadas que hablan de un país maravilloso lleno de leyendas ligadas a pasadas glorias y a llaves de humildes casas y maravillosos palacios que aún conservan sus descendientes. También os hablarán de una gran roca en forma de media luna que parte de la goda Targa, en la región de Gomara, con el nombre de "La ilaha ila Al-lah", y sumergida por el mar corre hasta aflorar en las costas de Málaga con el nombre de "Mohammed rasul-lah", profesión de fe musulmana que los creyentes leen en la roca y que despierta ecos nostálgicos. Toda esa zona mediterránea estuvo tan unida a Granada como a Fez, y es indudablemente hermosa, como sabemos muy bien los que hemos vivido sus recónditos rincones imaginados para el que sólo ha oído hablar de Marruecos con acentos de desierto, y por eso, cuando va allí, la sorpresa de esos bosques de cedros del Atlas y Rif, tan hermosos y con tanta tradición poética, en los que también

se dan nogales y otras especies, le proporciona una sorpresa grandiosa. Pero también en otras zonas más secas, al menor asomo de agua aparecen deliciosas garsas (huertas) construidas primorosamente alrededor de una sania (noria) rústica, a la que sirve un bórriquillo o mulo, y que alegran la vista con la flor del granado y la sombra de la higuera. En los bordes de la casa rústica, incensurable de blancura, bellos y delicados riads (jardines) ofrecen el regalo de su vista al cansado viajero. En los alrededores de Fez, situado en una meseta salpicada de abrach, kalaat y ksab (castillos de diversa función guerrera), y también de kubbah (cúpula), que hablan del espíritu religioso de sus habitantes, la visión es paradisíaca: huertas ocultas, de las que sólo se ve el follaje y se oye el rumor de sus fuentes; campos de flores y el verde-azul de las montañas coronadas de blanco, constituyen una sinfonía difícil de no volver a gustar. Dirigiendo la vista a la medina, brilla más que la nieve de los picos, recortada en el azul purisí-

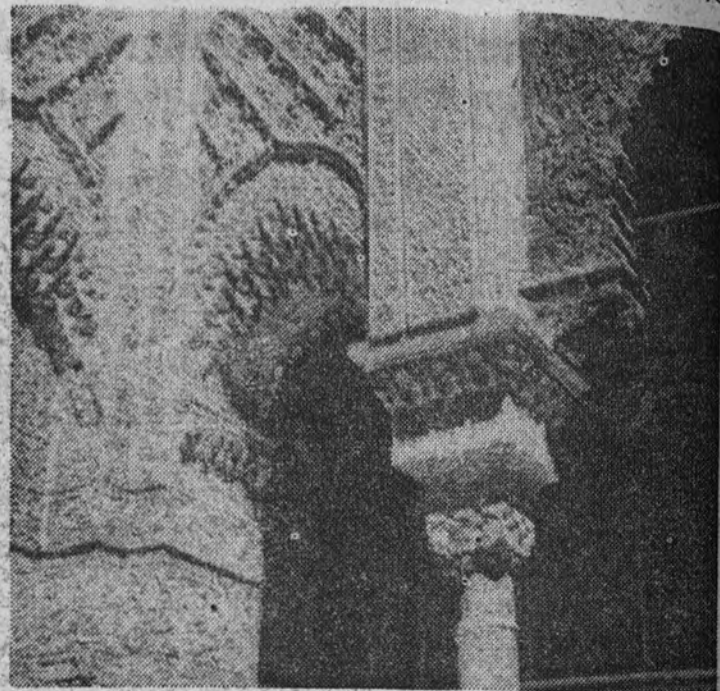
"Al-lahu akbar  
Achahadu an la ilaha ila-l-Lah

Achahadu anna Muhammad-an Rasulul-Lah

Haia ala-l salat  
Haia ala-l felah  
Al-lahu akbar  
La ilaha ila-l-Lah."

### ESPAÑA Y MARRUECOS

Conforme al volver del paseo del campo se aproxima uno a la ciudad, sea ésta Chauen, Tetuán, Mequinez o Fez, entrando por las maravillosas puertas que sirven de acceso a sus medinas, un encanto ingenuo y lleno de fuerza gana el ánimo del viajero. ¿No han paseado ustedes por una medina marroquí? Es algo como hacer un viaje al pasado, saltando tiempo y espacio. Es un cuadro de vida llena de hermosura aprisionada entre sus estrechas callejas, que pone una



mo del cielo y enmarcada por dorados naranjos y esbeltas palmeras que la adornan. Destacan por encima de las immaculadas casitas la elegancia de los minaretes lanzando destellos de sus mosaicos de brillantes colores y las metálicas bolas que los rematan. A las horas de oración se ve la silueta del almuédano, con las manos elevadas a la altura de los oídos, cantando su llamada:

(Dios es el más grande)  
(Atestigo que no hay más dios que [Dios])  
(Atestigo que Mahoma es el Profeta de [Dios])  
(Venid a la oración)  
(Venid a la felicidad.)

pinclada de poesía en el alma agitada procedente de la estrepitosa civilización moderna. Ciudades encantadas, por las que no pasan vehículos de ninguna clase, completamente libres, para que el viajante vague aquí y allá llenando sus ojos de visiones a cuál más atractivas: aquí es una escena de zoco multicolor; allí, una puerta que rompe la severidad de unas lisas paredes con el encanto de sus arabescos y claveteados. De pronto, un ensanchamiento donde la gente se amontona para entrar en una mezquita, y en los bajos de los edificios, artesanos cincelando platos y bandejas de bronce o plata, confeccionadores de babuchas, bolsos y cinturones, y clavado en un rincón, en posición extática, con los ojos en el infinito y un rosario de madera entre los dedos, una figura venerable exhalando las interminables letanías y duaas (jaculatorias) que componen un dikr (oración del fundador de una cofradía mística). No hay duda que será uno de los lejanos discípulos de Abu-l Hasan Chadili y Mulai Abselan, el polo de Occidente frente al de Oriente, que era Mulai Abdelkader Yilali, que en Yebel Alam tiene su tumba y es objeto de una grandiosa peregrinación anual. También éstos recibieron las enseñanzas del célebre místico español Abu Merdian, el de Sevilla, ciudad en la que en aquellos tiempos no eran extranjeros los marroquíes, ni nosotros tampoco ahora los consideramos así. Si nos acercamos a la mezquita y aún no ha llegado el Magreb (puesta del sol), quizá oigamos una rítmica y cantarina algarabía: son los folba, que aprenden el Korán bajo la guarda vigilante del fakih (profesor), que entre todas las lecturas distingue perfectamente las equivocaciones, corrigiendo cariñosamente con

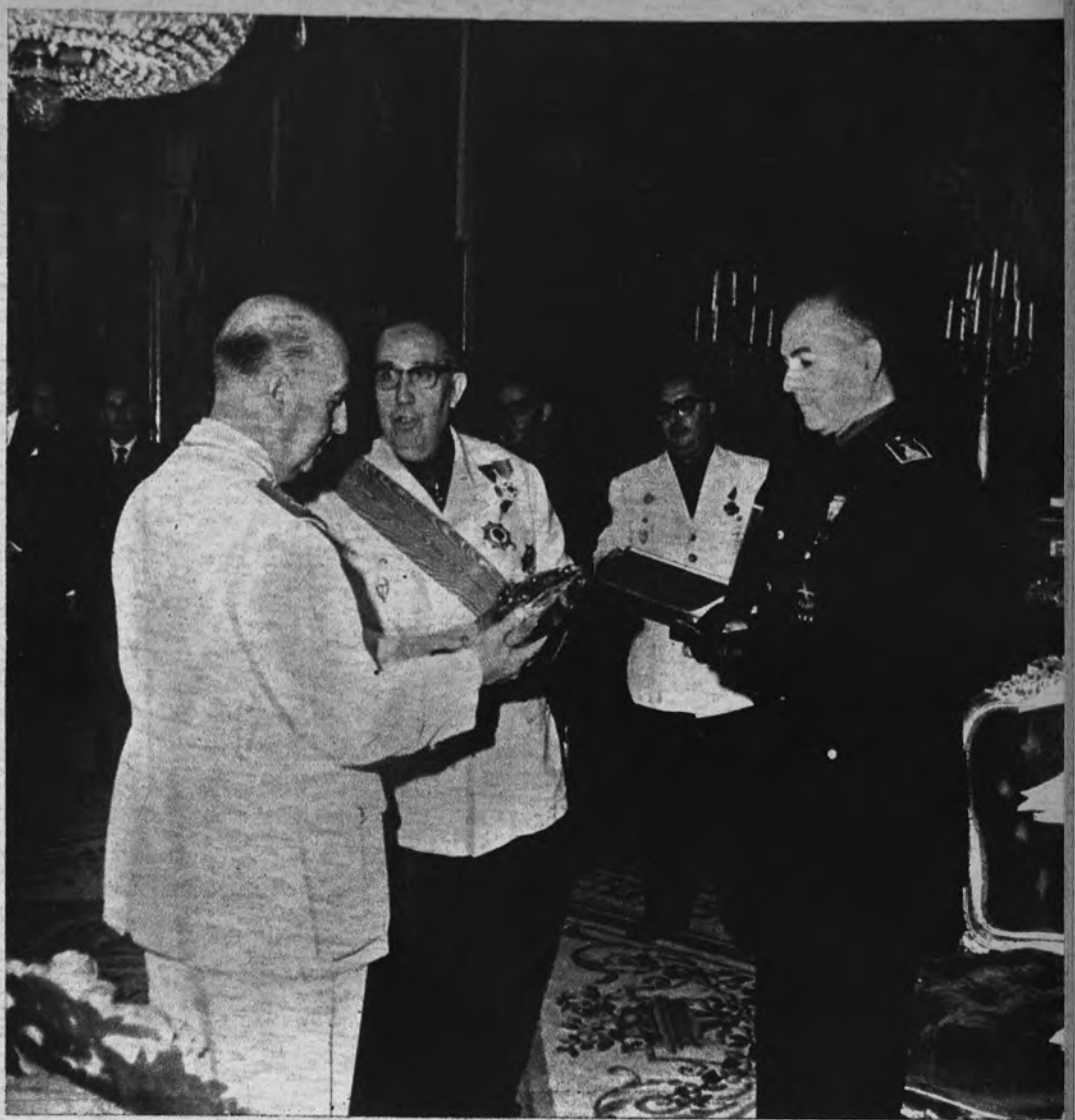
una larga caña al que se distrajo. A veces las casas de una callejuela, misteriosa y excitante para nuestros ojos de europeos, se transforman en un muro por el que asoman árboles y dejan oír el rumor musical de fuentes y regueras: son las guersas, donde en los días cálidos suelen reunirse familias y amistades a tomar un refresco y, a veces, desde ellas, junto al canto de las fuentes, se oye el de un melancólico gannaí (cantor), acompañado del guenbri (guitarra rústica de cuatro cuerdas), desgranando las amorosas estrofas de un mual, en medio de un silencio sólo roto por los ¡ieeh! de admiración. El formar parte de la reunión, gozando las delicias del perfumado té y los dulces almendrados (melusas), es algo que nunca se va del alma del que ha vivido esos plácidos momentos. La conversación, en voz baja, sosegada, sobre temas elevados y espirituales, proporciona un placer al que hemos renunciado en nuestra vida ordinaria, en nombre de la productividad y la ansiedad. El marroquí, lo mismo el campesino que el ciudadano, es serio, cortés y muy sensible a los temas religiosos, mostrando extraordinario respeto por otras religiones que no sean la suya; pero hoy día muestra otra faceta que no nos muestran los estereotipos sociológicos sociales: tiene una incontenible fiebre por contribuir al progreso universal, jugando el papel que cree le corresponde en el concierto pacífico de las naciones. Hay un auténtico afán por ponerse al día en ciencia y técnica, y a ningún país europeo le interesa tanto como a España el desarrollo cultural y económico de Marruecos, dentro de un avance armónico de intereses comunes. En todo tiempo, desde los anteriores al tratado de Protectorado de 1912, ha defendido España la independencia de Marruecos incondicionalmente; como un solo hombre se puso la zopa puesta a nuestra desinteresada tutela al lado del Rey Sidi Mohammed V en los días tristes del exilio, pública y privadamente, cuando en las mezquitas seguía rezándose la oración del viernes en su nombre. Hoy, al hamdulil-Lah, la amistad entre estos dos pueblos del Extremo Occidente mediterráneo, es firme y vigorosa, porque, al fin y al cabo, todas sus aspiraciones están teñidas por la misma aura de espiritualidad. Y la paz, paz grande, como la que durante veintiocho años llevamos disfrutando os españoles, deseándosela de corazón a nuestros hermanos marroquíes, para que consigan todos sus anhelos, en gloria de Dios y de su patria.







grafías. A continuación: Franco con la Comisión del Gremio Sindical de la Electricidad de Barcelona, presidida por el señor Boto y acompañada por el Ministro Secretario General del Movimiento; con una Comisión de autoridades de Granada, presidida por el Gobernador Civil y acompañada por el Mi-



nistro de la Gobernación, que le hizo entrega de álbumes con firmas de 150.000 personas de la provincia que manifiestan su adhesión al Caudillo con motivo de los XXV Años de Paz, y con una Comisión de olivaderos, presidida por el Jefe Nacional del Sindicato y acompañada por Solís. (Contreras.)



### ABRAZO DE COLEGAS

El ministro portugués de Marina, almirante Quintanilha de Mendonça, a su llegada a Barajas abraza efusivamente a su colega español, almirante Nieto Antúnez. El ministro portugués permanecerá varios días en España. (Cifra)



### TURISMO MARROQUI

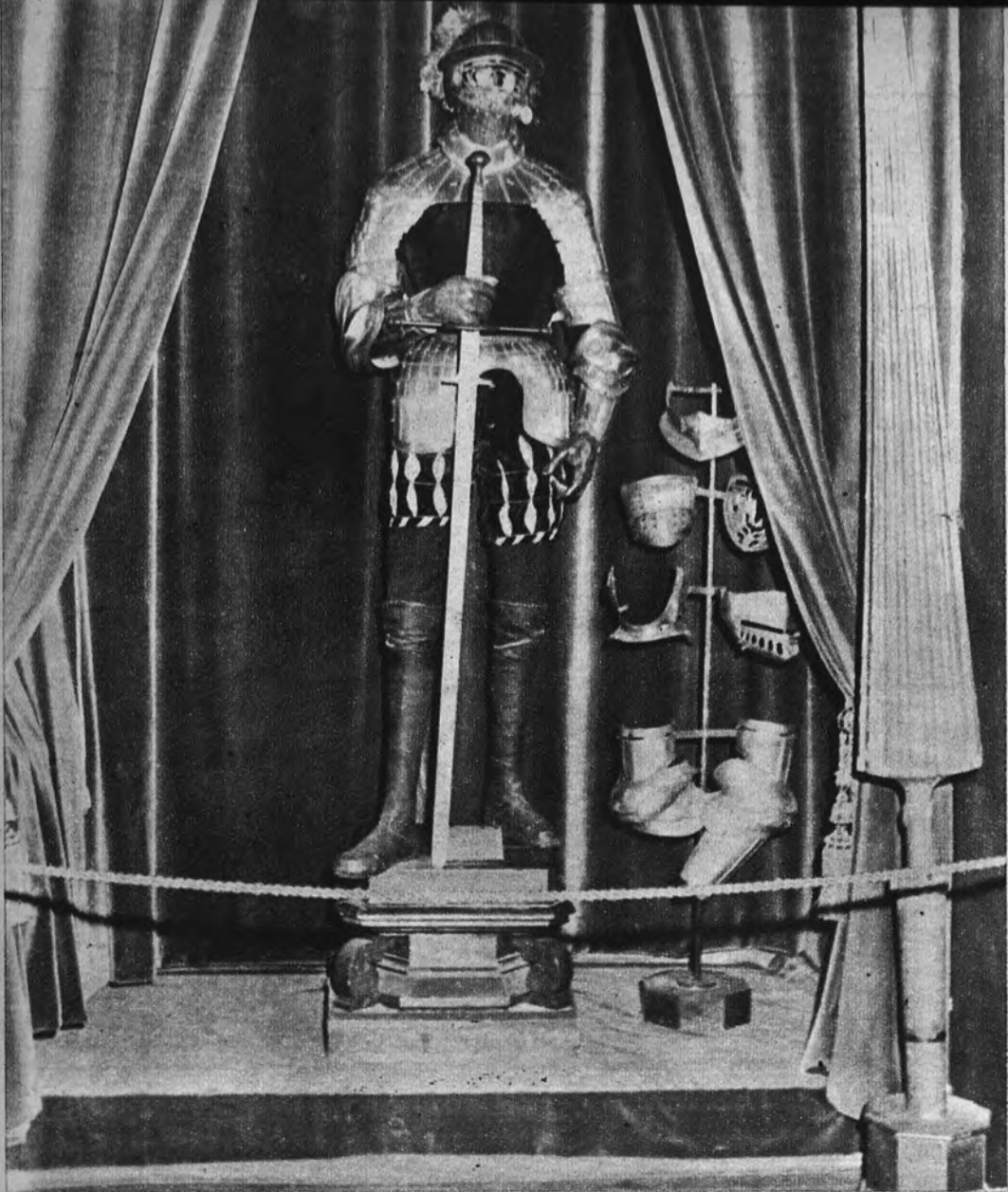
En el edificio España quedó abierta ayer una Oficina de Turismo de Marruecos en Madrid. Al acto asistieron el embajador de Marruecos en España y el Ministro español de Información y Turismo, a quienes vemos en un momento de la inauguración. — (Foto Europa Press.)



### VISITA A MUÑOZ GRANDES

El almirante don Fernando Quintanilha de Mendonça, poco después de su llegada a Madrid, visitó en su despacho al Vicepresidente del Gobierno. El ministro de Marina portugués con el Capitán General Muñoz Grandes. (Cifra)





## LA ARMERIA Y LA REAL BOTICA

Los directores generales de Bellas Artes y Arquitectura, el presidente del Instituto de España, el consejero delegado-gerente del Patrimonio Nacional y otras personalidades inauguraron en la mañana de ayer las nuevas instalaciones de la Real Armería del Palacio de Oriente y la Real Botica. La Armería ha sido sometida a trabajos de ampliación, reforma, nuevo acondicionamiento de las salas. Las



*Hallará el PISO o TIENDA deseada...*

...en la  
**AMPLIACION  
del  
BARRIO  
de la  
CONCEPCION**

Propietario: JOSE BANUS

**PISOS** con grandes **FACILIDADES**

**APARTAMENTOS:** entrada **41.000** ptas. y **27.400** aplazadas, resto **853** ptas. al mes durante **10** años.

**TIENDAS:** desembolso inicial **77.000** y **52.000** ptas., mensualidad **1.200** ptas. durante **10** años.

- **COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:** 3 líneas de autobuses - 2 líneas de trolebuses - 2 líneas de tranvías y metro.
- **AUTOBUSES:** desde CIBELES (Correos fachada calle Montalbán) n.º 28 desde CIBELES (fachada principal de Correos). Desde GOYA (Nervión-Felipe II) n.º 21 desde ROSALES.
- **TROLEBUSES:** n.º 103 desde el PALACIO DE ORIENTE (Mayor-Bailén) n.º 108 desde PUERTA DEL SOL (entre la calle Alcalá y Carrera de San Jerónimo).
- **TRANVÍAS:** n.º 5 y 12 desde PLAZA TOROS DE VENTAS.
- **METRO:** metro de VENTAS.

...o en el nuevo **BARRIO DE VILLAAMIL**

**PISOS: 16.000** ptas. de entrada.  
Resto **GRANDES FACILIDADES** de pago

**TIENDAS: 55.000** ptas. de entrada única + **36.000** ptas. Mensualidad **967** pts. durante **10** años.

**COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:** METRO, TRANVÍAS y AUTOBUSES, desde salida METRO ESTRECHO (Bravo Murillo, 193) a BARRIO DE VILLAAMIL.

- Sólida y esmerada construcción, a base de estructuras de hormigón armado y materiales de calidad.
- Magnífica inversión de capital (14% NETO) alquilando los pisos adquiridos a su RENTA LEGAL.

### INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

**OFICINA CENTRAL:** Monte Esquinza, 4. 2.º izq. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, excepto sábado tarde. **EN LA AMPLIACION DEL BARRIO DE LA CONCEPCION:** Avda. Donostia, 26 (entrada por el Puente del Calero, detrás de la Plaza de Toros de Ventas). De 10 mañana a 8 tarde. **EN EL PROPIO BARRIO DE VILLAAMIL:** Final de la calle de Villamil (entrada junto al n.º 36 de la calle Francos Rodríguez). Servicio permanente de 9 mañana a 7 tarde.

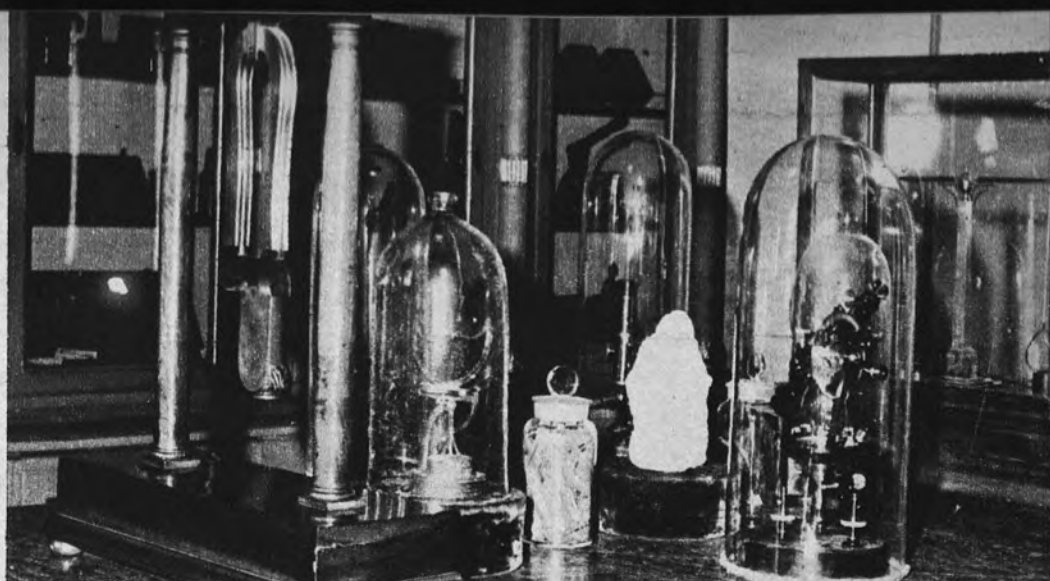
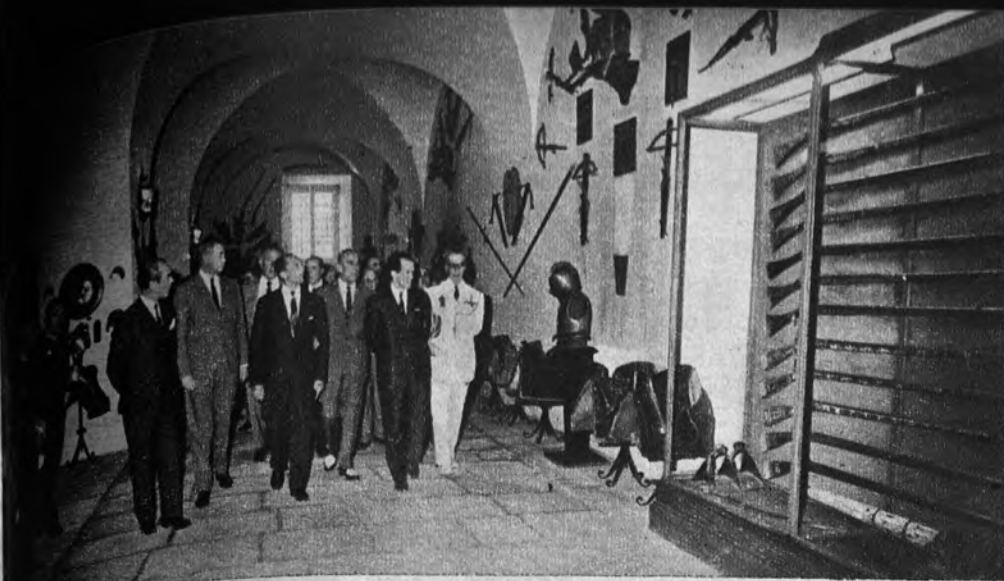
SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

**SE VENDE EL CINE DEL BARRIO DEL PILAR.**

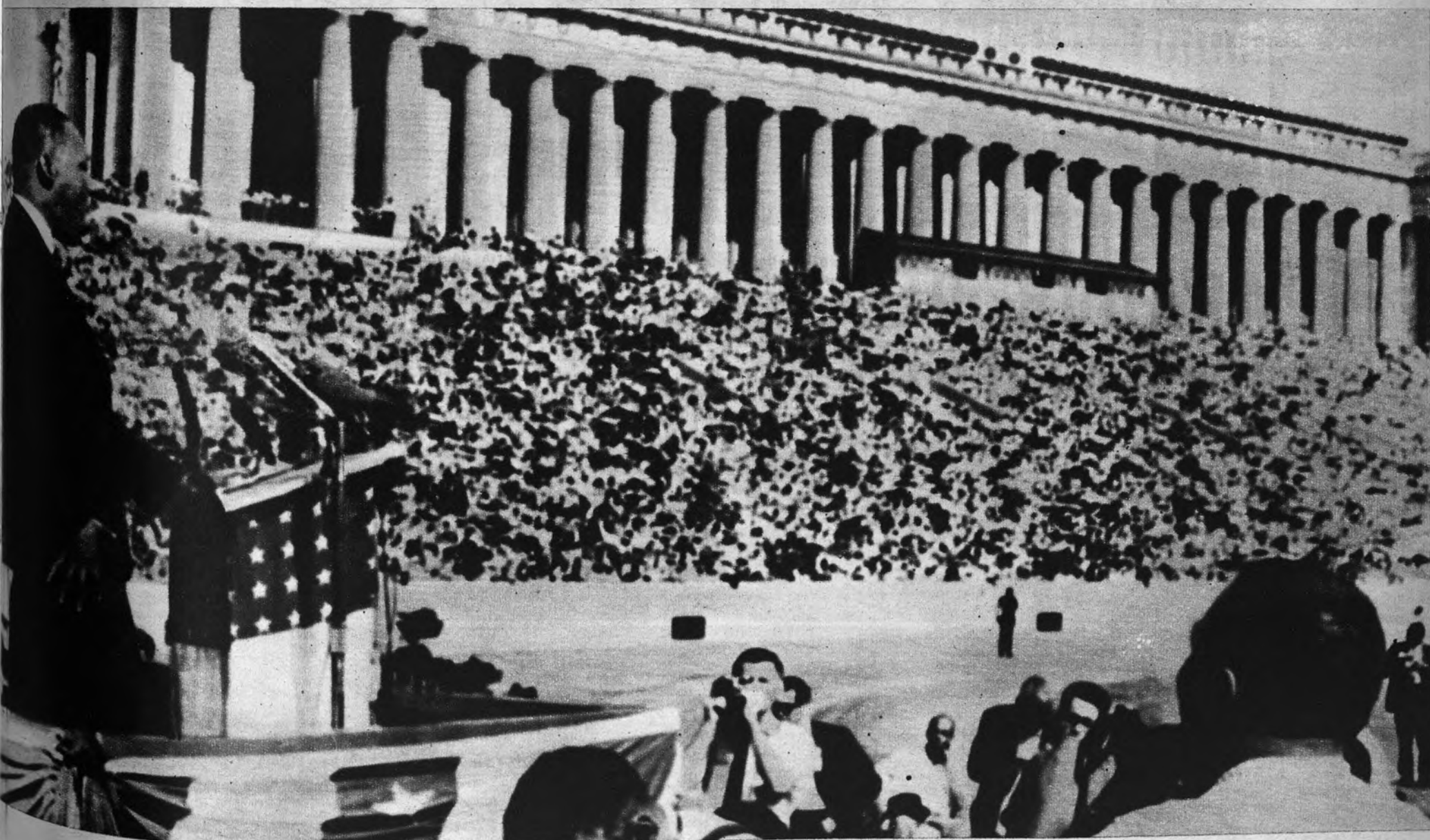


Propietario: JOSE BANUS





colecciones de armas, las armaduras de guerra y de parada, piezas de armería y trofeos, objetos varios —desde un freno visigótico a armas de fuego de comienzos del siglo XIX—, han sido realzadas y cuidadosamente dispuestas para su exhibición. La Real Botica, que se abre por primera vez al público, fue creada por Felipe II y conserva objetos y recuerdos de todas las épocas: libros de Discórides, Galeno, Aristóteles, Avicenas, vasijas, redomas, retortas, tálaveras, quinas y recetarios. Armadura de Carlos V, la Farmacia; un momento de la inauguración, rincón de la rebotica, armaduras y un laboratorio. (Contreras)



## LUTERO KING: DE LA CARCEL A LA TRIBUNA

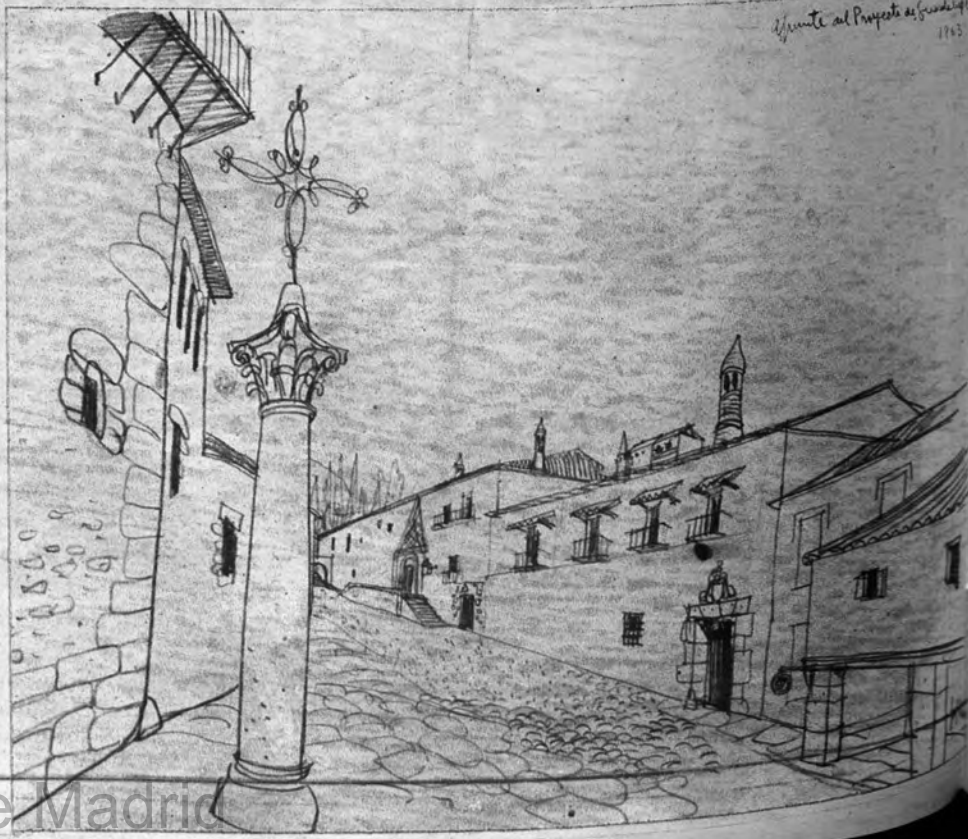
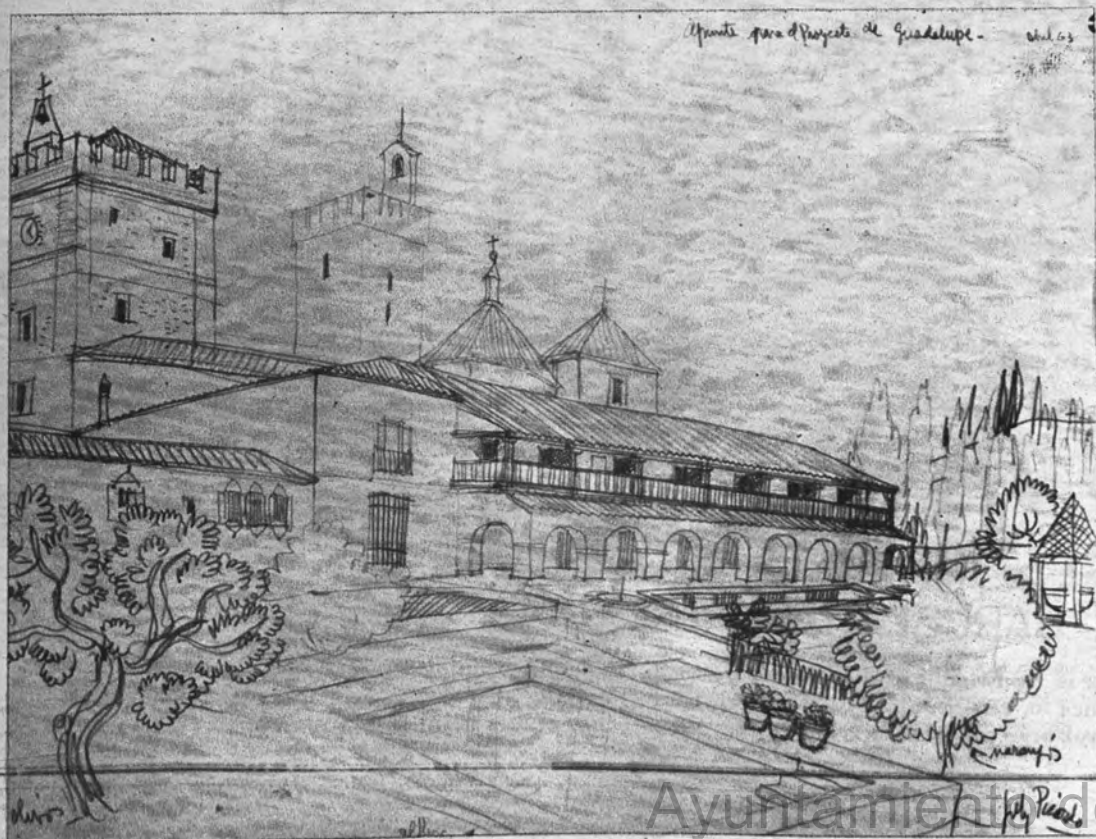
Martin Lutero King, abanderado y jefe de los derechos civiles de los negros en Estados Unidos, se dirige a la multitud reunida en una amplia plaza de Chicago. Setenta mil personas escucharon el apasionado discurso del líder negro, recién salido de la cárcel. El doctor King afirmó que siete ciudades del Sur, entre las que se cuentan Birmingham, Alabama, San Agustín y Florida, probarán sus bases acerca de la ley de derechos civiles después de promulgada (Cifra)





## PARADOR DE GUADALUPE

Tiene Guadalupe antigua y hermosa historia de hospitalidad. Pero queda insuficiente el Monasterio para albergar a cuantos a su vera llegan en animosa peregrinación. Por eso, atendiendo a la importancia del lugar, la Subsecretaría de Turismo ha proyectado la creación de un Parador que ocupará dos contiguos edificios de los siglos XV y XVI, el Colegio de Infantes y el Hospital de San Juan Bautista, respetando al máximo la arquitectura de ambos. Situado frente al Monasterio, el nuevo Parador contará con un total de cuarenta camas y un comedor capaz para cien plazas, que permite ampliación utilizando un amplio claustro y un jardín. Ofrecemos dos perspectivas del proyecto que permitirá que el siempre crecido interés que ofrecen Guadalupe y sus tesoros cuenten más cómodamente, más fácilmente, en los planes itinerarios de los millones de turistas que visitan España.





## NECESITADA FORMACION HISPANISTA EN LAS CULTURAS SUDAMERICANAS

### CONVERSACION CON EL ESCRITOR ARGENTINO DON OSWALDO ROSSLER

Don Oswaldo Rossler, argentino, redactor de "La Nación" de Buenos Aires, conferencista y autor de distintas obras ("Hombre interior", "El amor a la tierra", "De pie, frente a la luz", etc.), se encuentra en Madrid, beneficiado por una beca del Instituto de Cultura Hispánica, para una toma de contactos—nos dice—por tierras castellanas, donde están las bases del idioma.

—¿Cómo ve usted la formación hispanista de un sudamericano?

—Estoy en contra—nos dice—de intelectuales y poetas de otra formación, la anglosajona, francesa, alemana, con menosprecio de la propia. Para escribir en español hay que conocer España y visitarla. Es importante venir a ella periódicamente. Quien se ha educado leyendo a Quevedo, Garcilaso, Góngora, etc., siente la necesidad de visitar estas tierras. La formación no hispanista (anglosajona, francesa, alemana, etc.) de muchos ha dado lugar a cierta poesía y literatura desarraigadas o desvinculadas de la gran lección del Siglo de Oro de nuestros maestros, y toma como fuente inmediata y original esa otra poesía, con todo el peligro que ella entraña para nosotros. Yo no he desechado conocer y estudiar otras formas, pero siempre las he tomado como complemento de mi cultura, no como fuente de ella.

—¿Eso sucede en Argentina y en una gran parte de Sudamérica?

—Falta en Argentina una formación más hispanista, más nuestra; el cosmopolitismo de Buenos Aires ha creado un cierto desarraigo de lo cultural español, y esto se da también en muchos otros países sudamericanos.

—¿A qué atribuye ese menosprecio existente de la cultura española de que nos ha hablado?

—Tiene que ver con la "leyenda negra" y de cuantas injusticias se escribieron de la Conquista. De ahí arranca ese nuestro liberalismo en lo cultural, que es lo que aún hoy domina, hasta el punto que es muchas veces subestimada, de rechazo, la manifestación religiosa en lo cultural.

—¿No ha dado grandes figuras literarias el liberalismo?

—Esa cultura, manejada siempre por el liberalismo, dio grandes figuras en la historia de América, pero actualmente ha descendido. Hoy lo que existe son los rezagos de un liberalismo decedente, que ha perdido vigencia histórica, y que, por haberla perdido y no estar sustentada por una corriente religiosa, no cuenta con la resistencia debida para oponerse a extrañas corrientes modernas.

—¿Como la marxista...?

—Así es. En la Universidad argentina, en la última década, no



tanto ahora últimamente, se ha producido una gran infiltración marxista, hasta el punto que se ha llegado a decir que la revolución marxista, aunque asentada políticamente en Cuba, se había alojado intelectualmente en Argentina. Y esa conciencia mental, traducida en editoriales, periódicos, revistas, etc., fue modelando la conciencia de la juventud estudiantil. Afortunadamente, ya no es tanto hoy día.

N. L. P.

## UNA DELEGACION ESPAÑOLA VISITA CHILE

### ESTUDIAN LAS POSIBILIDADES FUTURAS DE LAS ECONOMIAS DE AMBOS PAISES

SANTIAGO. — (Crónica especial para ARRIBA, por Héctor Muñoz Burboa.) Una nutrida delegación de treinta y seis expertos, que representan tanto al sector público como al privado de España, se encuentra de visita oficialmente en esta capital, con el objeto de estudiar las posibilidades futuras de las economías de ambas naciones, a fin de incrementar el intercambio de productos exportables. Desde su llegada, los integrantes de la Misión europea han celebrado conversaciones con altos representantes del Gobierno y con representantes de la actividad privada, a fin de cumplir con los objetivos básicos que hicieron posible esta visita.

Encabeza la delegación, como presidente de la misma, el director general de Expansión Comercial de España, Juan Bautista Ginebra, y actúa como vicepresidente el secretario general del Consejo Superior de Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Navegación de España, Manuel Fuentes Irurozqui, en representación del sector privado. Ambos dieron a conocer la finalidad que se persigue con esta visita oficial a Chile, en los siguientes términos:

"El propósito básico de esta Misión es conocer a fondo el estado

actual de nuestra economía, ver la forma de incrementar el intercambio entre las dos naciones y examinar detenidamente las posibilidades futuras de las dos economías.

"Examinaremos producto por producto y veremos las posibilidades de mejorar el intercambio. España, cuando entró en conversaciones con la Comunidad Económica Europea, dejó establecido que se reservaba el derecho para dar un trato preferencial a su comercio con Hispanoamérica."

El presidente de la delegación, Juan Bautista Ginebra, dio a conocer a continuación que "España tiene una situación económica estable, con reserva de capitales que permitirá a sus industriales asociarse con industriales chilenos. Existe el interés por verse para el desarrollo de la pesca y para el desarrollo de la pesca y las construcciones navales".

Por su parte, el vicepresidente de la Misión económica española, Manuel Fuentes Irurozqui, se refirió a algunos aspectos de la situación económica que impera actualmente en España. Sobre el particular destacó el desarrollo de la industria turística, señalando

que su país es el segundo en importancia en Europa, después de Italia. El último año visitaron esa nación—aseguró Fuentes Irurozqui—once millones de turistas, que dejaron en España setecientos ochenta millones de dólares.

Al mismo tiempo, aseguró que España ha sostenido en Ginebra una posición concordante con Iberoamérica y África, para lograr que se acorten las distancias y desniveles entre las grandes potencias económicas y los países en proceso de desarrollo o subdesarrollo. El Plan Nacional de Desarrollo en España tiene por objeto una mejor distribución de las riquezas entre los sectores público y privado, y beneficiar en esta forma a la colectividad entera, afirmó Fuentes Irurozqui. "Nuestra Misión—dijo—cumple en Chile su etapa final y la principal: estudiar la situación y el panorama económico chileno; estudiar los productos, sus costos, formas de pago y el interés por buscar una complementación con Chile. No pretendemos que haya un equilibrio en el intercambio comercial, pero si queremos que las cifras aumenten. Estudiaremos una colaboración técnica, de capacitación, por ejemplo, en líneas de navegación y de aviación."

## NOMBRES DEL TODO ESPAÑOLES SON LOS QUE HICIERON, DESDE EL PRIMER DIA, LA HISTORIA DEL NUEVO MUNDO

### UN LIBRO POLEMICO PARA UNA HISTORIA DE AMERICA DISTINTA

El debatido tema colombino tiene con don Manuel López Flores, en su último libro, que acaba de editar en Madrid, "Colón no descubrió América", material abundante para la documentación y para la polémica. Atendiéndonos a nuestra misión informativa preguntamos a López Flores los siguientes particulares, que creemos de interés:

—Su tesis, que es una negación de Colón, ¿qué afirmación presenta?

—Equivale a decir que Monso Sánchez de Huelva, once años antes que él, llegó a Quisqueya (Santo Domingo) y que a partir de ahí empieza una historia de América muy distinta a la traída y llevada hoy día. Decir que Colón no descubrió América es un grito patriótico de sano españolismo: el grito de una hispanidad que empieza, auténtica y totalmente en España.

—¿No se ha encontrado aún la partida de nacimiento de Alonso Sánchez de Huelva?

—Tampoco la de Pelayo ni la de Wifredo el Veloso, ni la del Rey de Navarra, ni la defunción de Don Rodrigo, ni tantas otras cosas, específicamente con relación a los Reyes, Soberanos y personalidades de Europa, con anterioridad al siglo XVI, pues es precisamente en este siglo cuando se establecieron los libros parroquiales,



por decisión del Concilio de Trento.

—¿A qué atribuye usted la "glorificación" de Colón?

—En este mundo, donde no hay una, sino muchas leyendas contra España, nunca le perdonaron sus enemigos a España sus glorias, como no perdonó la leyenda al Papa Alejandro VI el ser español. Hay en el mundo la leyenda colombina también, no tanto por desvirtuar las glorias españolas al descubrirse América, cuanto por hacer aparecer a Colón víctima, en sus últimos días, de una tiranía española. Esta leyenda empezó en 1828 con "The life and voyages of

Cristopher Columbus", por no decir que empezó por el propio padre Las Casas. ¡Cuántas conmemoraciones colombinas antiespañolas se han celebrado, por no poner, precisamente, las cosas en claro!

—¿Cree usted que Martín Alonso Pinzón ha sido desatendido injustamente por los historiadores?

—La obra de reparación del nombre y fama de Pinzón ha comenzado ya en la Historia; la provincia de Huelva acaricia el proyecto de elevar un monumento a éste su hijo, una de las glorias más grandes de España en el descubrimiento de América, ajustamente preterido y con la agravante de haber sido la gran víctima de Colón y de aquella época.

—¿Espera nuevos descubrimientos de documentos históricos en pro de su tesis?

—Digamos mejor de "mis tesis", porque son varias las graves afirmaciones que hacemos: además del no descubrimiento colombino, el planteamiento de que Colón encaminó su vida a vengarse de España y de los españoles, por haber expulsado del suelo vernáculo a los judíos. No olvidemos, por ejemplo, que la expulsión fue llevada a cabo exactamente el mismo día en que Colón partía para el Nuevo Mundo, y ya se cuidó él de adelantar una fecha al día acordado para su salida, para que tal cosa ocurriese, algo así como di-

ciéndole a España: "Mientras tú expulsas a los judíos de España, yo voy a buscar para España un Nuevo Mundo." En estos momentos está el padre Nectario María, de los Hermanos Cristianos, en Roma, para enviarme fotocopia de un documento del Vaticano donde consta o se habla de Colón como de un mallorquín catalán, de origen judío, lo que vendría a confirmar toda mi tesis judaica y antiespañola de Colón.

—¿Presenta su libro como una tesis definitiva?

—Como una recopilación de escritos y documentos que llevan de la mano a forjar una idea más clara del modo cómo tuvieron que haber sucedido los hechos y las razones que los movieron.

—De todos modos, el título de su obra parece siempre bastardo.

—Lo bastardo y lo ilegítimo es precisamente lo contrario: la sublimación de Colón. Es don Marcelino Menéndez y Pelayo quien dijo: "Lo corriente y lo vulgar en Europa y en América, lo que cada día se estampa en libros y papeles, es que la gloria de Colón es gloria italiana o de toda la Humanidad, excepto de los españoles, que no hicieron más que atornillar y explotar su descubrimiento..." "España, volviendo por su honor, debe perseguir, hasta aplastar, la leyenda colombina."

Nívio LOPEZ PELLON



# EL CAMINO DEL INFORMALISMO

El fenómeno de la abstracción es una de las revoluciones más importantes en el campo de la estética, y se basa en la problemática del color, el equilibrio de las masas y la composición del cuadro. La primera acuarela abstracta, de Kandinsky, es de 1911. Pueden darse otros nombres, y, desde luego, al abstracción geométrica y biomórfica de los pintores de los Estados Unidos. La posguerra de la segunda mundial intensifica las actividades del llamado, como en otros momentos, arte de vanguardia. El «Salon des réalités nouvelles», de París, ofrece unos 400 cuadros abstractos, de autores de 16 países. En Barcelona aparece en ese mismo año de 1948 una revista fundamental en esto, de literatura y arte vanguardistas, la famosa llamada «Dau al set» (es decir, «adado», del juego de dados, al siete: que, como es sabido, en el juego lo más que se saca es seis). Ya aparecen nombres que adquirirán gran importancia, como Tapiés, Tharrats, Cuixart, Ponç; el poeta Brossa y el teórico de este arte Arnaldo Puig. Se les une el crítico y también poeta Cirlot, que sistematizaría la materia y le daría empuje. Puede decirse que la entrada oficial del «abstractismo» en España ocurre en la Universidad de Verano de Santander, curso dictado por José Luis Fernández del Amo, director entonces del Museo de Arte Contemporáneo de Madrid. Intervienen diversas figuras de críticos en polémica y contradictorias opiniones. Una Exposición de obras complementó el curso, presentada por el crítico de altura y comprensión Manuel Sánchez Camargo. Juegos y opiniones teóricas alternaron; pero fue el debate fundamental para el «abstracto» en España: fue un mundo confuso, pero que reveló una vitalidad inusitada. Despertó una nueva conciencia artística en España. Fueron unas curiosas, agudas o desconcertantes «avataciones del hombre contemporáneo» en España.

Una importante rama de lo «abstracto» es el «informalismo». Se funda en la propia materia pictórica. Materia atrofada o convulsa, que se emplea de modo exclusivo en la valoración de la textura. Las composiciones se organizan tectónicamente. Se suelen limitar las combinaciones cromáticas y textuales a lo más simple. Pero, en cambio, se desarrollan sus estructuras, que suelen ir acompañadas por sistemas de impresiones de grandes signos. Con el «informalismo», la pintura española alcanza, como en los mejores tiempos (clásicos o modernos), una resonancia universal (véase el ejemplo de Tapiés). También hay en este arte una suavidad a veces del campo material, pesadamente empastado, y solamente alterado por franjas horizontales o perpendiculares. Puede haber signos de carácter simbolista.

El origen, fuera de España, del «informalismo» puede rastrearse en la pintura francesa de Foulrier y Dubuffet, y en la del alemán Wols. Los nuestros, los españoles, logran un esplendor inusitado y revelan el camino a seguir: el que creemos más propio de nuestro tiempo y nuestro sino.

Son los catalanes del «Dau al set», sobre todo Tapiés, Tharrats y Cuixart, los que representan la

gran aportación española, primera, al «informalismo» europeo. La escuela madrileña, especialmente la llamada grupo de «El Paso», se funda en 1957. Los catalanes citados exponen en Nueva York (1952), en Sao Paulo (1953), la Bienal de Venecia del 58. Y en

esta fecha adquiere Tapiés el Premio «Carnegie» (Pittsburg). El Premio Internacional de Arte Abstracto lo consigue Cuixart en Lausana en 1959.

Vamos a referirnos a estos pin-

tores sobresalientes. Antonio Tapiés nace en Barcelona en 1923, y su práctica en el dibujo y el color es autodidacta. Inquieta personalidad, vive en contacto con todos los artistas de semejantes caracteres de vanguardismo. Se empieza con cierto «ingenuismo», no falto

de poesía; y va realizando desde el comienzo una serie de grajismos de extrema delicadeza. Le atrae Miró, e inicia lo que se ha llamado «surrealismo mágico». Pasa por etapas de sentido social, neo-realismo, etc., hasta 1953. Crea la colección particular de Antonio de Comings, la primera obra abstracta de Tapiés, según él mismo. Crea ya una belleza pocas veces igualada, una composición realizada a base de rojos brillantes, recubiertos por «collages» de arpillera o gasa gruesa. Empieza un estilo suyo, que aún no ha abandonado. Le habían influido un viaje a Norteamérica y unas Exposiciones de Chicago y Nueva York. Percibió el vigor de los pintores de allá, que pueden ser sus precursores (como, por ejemplo, Clyfford Still, Mark Tobey o Jackson Pollock, y, sobre todo, Mark Rothko). Tapiés ha realizado «la síntesis entre lo abstracto y la pintura fluctuante». Areán, en su importante libro, destaca su valor. Hoy es la gran figura del «informalismo», de evidente y extraordinario prestigio universal, y creemos que uno de los más grandes pintores españoles de cualquier época.

Modesto Cuixart nace también en Barcelona, en 1925. Empieza por el «tachismo» del monolito. Después encuentra su mundo: la materia. Pasa por una etapa «magística», como otros del grupo, y penetra de lleno en el «informalismo» desde 1955. Conserva referencias a la Naturaleza, si bien en forma de influjo literario, surrealista o dadaísta. Se le puede llamar a este arte «neofiguratión».

La inagotable curiosidad plástica de Cuixart, que puede llegar a lo demencial «ex profeso», asoma, como en vértigo, como saltando de una experiencia a otra. Pueden servir de ejemplo los angustiados muñecos, cordeles o alquitran, mezclados a una prodigiosa técnica, en sus últimas Exposiciones (1963).

Juan José Tharrats, nacido en Gerona —ciudad de elevada categoría y tortuosas calles, que ha sido llamada alguna vez la Toledo de Cataluña—, crea las «maculaturas», con más influencia de Klee que de Miró, en el tiempo del «surrealismo mágico», por el que pasaron los del grupo del «Dau al set». Ahora cultiva lo que podría llamarse «expresionismo abstracto», donde la pintura activa crea mundos plásticos de un morado o rojo luminoso unidos a un azul, como en explosión de campos cromáticos que se rompen.

Estos tres grandes pintores pueden señalar un camino del «informalismo», por el que siguen un buen número de interesantes pintores españoles.

Francisco VALBUENA

NOTA DE LA REDACCION.—El autor de este artículo, nacido en Barcelona en 1932 e hijo de nuestro colaborador y catedrático Angel Valbuena Prat, es también un notable pintor abstracto. Ha estado en Barcelona, Madrid y puesto en Barcelona, Madrid y otros puntos. Ya conocido en el horizonte mundial, principalmente en Suecia, y ahora pensionado al extranjero de la Fundación «March». Carlos Antonio Areán, Sánchez Camargo, Alberto del Castillo, Cirlot y otros muchos le han dedicado elogiosas páginas.

## ARTE ACTUAL U. S. A.

Cuando una colección de pinturas como la Johnson viene precedida, al decir de algunos, del prestigio de lo discutido, parece que se nos quiere invitar a intervenir en un asunto en el que ha de ser inevitable la discrepancia a favor o en contra de una intención representativa del arte actual norteamericano. Pero es el caso que la legitimidad de una representación sólo puede ser regateada cuando se poseen todos los triunfos de la baraja en la mano, es decir, cuando el área del conocimiento «directo»—y esto es muy importante—es lo suficientemente amplia como para poder establecer un precio y fidedigno juicio de valores. Generalmente esta condición sólo se da al que conoce el total cuadro de las actividades artísticas de una nación, y esto en el caso del de Estados Unidos debe ser privilegio de unos pocos.

La decantación de los valores en arte a la zona del dominio público, como es sabido, no es una pura función de emergencia, por lo que la obra buena se ofrece como algo que flota debido a sus calidades extraordinarias, sino el resultado de una operación donde juega, por lo menos en idéntica proporción, la neta valía de lo realizado y su articulación exhibitoria y panegírica. En este sentido el marchante o el «manager» puede decir mucho a favor de un producto cuya calidad espiritual tiene, además, un precio o una cotización dirigida, y por ello la tarea para la indagación del verdadero panorama del arte plástico exige unas condiciones de permanencia «in situ» nada fáciles al crítico europeo. Porque cualquier otra información posible—y en todo caso aceptable en principio—nos vendrá filtrada, tamizada o, en el mejor de los casos, avalada por tercera persona más o menos prestigiosa, aunque posiblemente ajena a nuestro indeclinable punto de vista personal.

Pero en esta ocasión, como en tantas otras, debemos atenernos a la estimación de lo que se nos propone con una aceptable buena voluntad, declarada incluso en la omisión de unos nombres estimados como capitales para esa visión entera de la pintura norteamericana actual. Por todo lo dicho tampoco me parece oportuno entrar en esa posibilidad de discutir una colección que, además, no ofrece en su materia constitutiva ocasión para la discrepancia. Lo que aquí se presenta, o es conocido o tiene precedente que exime la sorpresa y el pretexto polémico.

Sobre la valoración discriminatoria de los pintores, cada cual puede emplear la tabla de valores de mejor adecuación al entendimiento de una situación confusa donde toda promiscuidad de técnicas e intenciones tiene su asiento. Así, nosotros damos la nuestra articulada en unas titulaciones menos ortodoxas que voluntariamente expresivas de un contenido complejo y arbitrario.

Expresionistas y «fauves».—Figuran aquí Hans Hofman, John Von Wicht, Arthur Osver y Walter Plate. Forman el capítulo abstracto de un tipo de «fauvismo», muy divulgado en estos últimos años, donde los colores violentos—amarillo, rojo, verde azul—lo dicen todo, y así, de su armonización o contraste debe deducirse todo valor positivo. Los dos últimos parecen bañar su cromatismo en una tibia luz que confieren especial atractivo a sus obras. En la facción figurativa Abraham Rattner, Karl Zerbe, Jonah Kingstein y James Kearns pergeñan ese otro aspecto de lo expresionista amargo o satírico, según patrones en algunos casos perfectamente reconocibles. Así lo de Adler tiene resonancias de Koscha o M. Weber; lo Karl Zerbe sigue pauta parecida—tal vez con algo de Soutine—, y la composición religiosa de Kingstein o la social de James Kearns recuerdan patrones correlativos de Rouault en ambos temas. Jack Youngerman en su composición de sencilla geometría y colores netos parece querer decir su homenaje a Francia—¿no es una «forma» de bandera gala lo que nos muestra?—y, concretamente, a Matisse.

Abstractos.—Ad Reinhardt, Milton Resnick, Adolph Gottlieb, Jimmy Ernest, Grace Hartingam, Leon Golub y Joseph Albers componen esta plana específica

de la pintura en que lo predominante es la textura material de la propia materia aplicada en aglomeración de salpicaduras a lo Pollock—Resnick y Golub—, en perfilada delineación de confluencias geométricas con «mucha cocina»—Ernst—o en suelto garabato simplista a la manera jeroglífica primitiva—Gottlieb—. Y como en una evocación de las viejas teorías de Malevitch, Reinhart y Albers resucitan soserías geométricas, el primero en monocromía insípida y el segundo en cuadrangulares planos de escasa variación tonal. Como ejemplo de automatismo instintivo o simulado Joan Mitchell nos ofrece lo que los norteamericanos suelen clasificar como «action painting», cuyo paralelo entre nosotros ostenta Saura.

Figurativos.—Entre los que se definen en este apartado con o sin mezcla de tendencias derivadas de sus últimas versiones, versiones en nuestro siglo, están Philip Evergood, cuyo dibujo e intención tienen alguna similitud con el aduanero Rousseau—pero no la coloración seca y pálida—, William Thon, Reuben Tam y John Wilde, de clara ejecutoria impresionista—los dos primeros mejores que el último—; Leon Goldin, de estirpe vagamente romántica y sombría coloración sugestiva; David Aronson, con una imaginaria que parece escapada de un añejo martirologio y vago recuerdo de nuestro Quirós; Hiram Williams, que reduce a problemas de perspectiva y condensación de movimientos de una figura sin el interés de Delaunay y con la ejecución de un Antequera Azpíri, y, en fin, Isabel Bishop, cuyas figuraciones de trazo cubista y materialización del «collage» suponen una experiencia más en este capítulo hacia la nueva posibilidad figurativa. En esta misma intención, aunque con bien distinta apariencia, Paul Cadmus eleva su realización, de origen ilustrativo, a una categoría satírica superior, donde se aprecian soluciones de composición clásica—tal vez lo flamenco tumultuoso—en un conjunto abigarrado e ingenuo.

Los llamados maestros.—Mark Tobey, Willem de Koning, Franz Kline y Bazoties están simplemente representados, y con excepción de este último sus obras no dan la medida de la talla alcanzada en Estados Unidos. Faltan aquí Rothko y Gorky, y tal vez menos necesarios, Clyfford Still y Hyman Bloom.

Lo más valioso, para mí, en este conjunto, bastante poco incitante, como se ve a la discusión en cuanto a novedad o audacia, está constituido por el grupo que me place denominar «Lírico indeterminado», por su indecisa pronunciación entre lo figurativo y lo abstracto—aunque en realidad sean todas las obras aquí incluidas abstracciones puras en términos clásicos—. Los más valiosos en cuanto a calidad material de pintura amable y sugestiva son: Milton Avery, Julián Levi, Adja Yunkers, Walter Meigs, Theodor Statnos y, en una escala inmediata inferior, William Congdon y Karl Knats. En ellos la pintura sigue siéndolo sin delirantes intrusiones de la técnica y a través de ellos la historia del arte puede continuar dignamente su tránsito perdurable.

Y como apostillas altisonantes de esta hora de evocaciones de inquietudes del añejo modernismo o de ebullición actualísima los nombres de Stuart Davies y Robert Rauchenberg sintetizan el futurismo «dada» de ayer y el pop-art de nuestro tiempo. Este último acaba de quedar «consagrado» hace pocos días en la XXXII Bienal de Venecia, dispensadora de glorias de avanzada, en una ocasión donde el escándalo ha promovido la inhibición de la más alta magistratura de Italia y del Patriarca de Venecia. La Historia cumple sus ciclos de este modo al cerrarse paréntesis de caducos acentos revolucionarios ya sin efectividad pos—. Como diría cualquier dómine: «el tiempo es inexorable en sus juicios».

Y antes de terminar esta relación fatigosa cumplesme decir que pese a mi intento clarificador no he apurado en términos exhaustivos la totalidad de esta colección. Me he limitado a subrayar lo que es tiempo más significativo de ella, simplemente.

L. FIGUEROLA-FERRETTI



# LIBROS DE MEDICINA

Por el doctor Jesús M. FALERO

**EL METODO DEL RITMO MENSTRUAL Y LA FELICIDAD DE LA FAMILIA.**—Doctores Murphy y Laux.—Editorial Espasa Calpe. Madrid; 210 páginas.

Empezaremos por decir que se trata de un libro en el que se describe un método, cuyo fundamento está demostrado científicamente, aprobado sin reservas por las más altas jerarquías de la Iglesia y recomendado en Encíclicas sobre el matrimonio por varios Pontífices, según testimonios que están insertados a lo largo del texto.

El conocimiento de este libro es recomendable a los católicos que quieran conocer el único método que permite y aconseja la Iglesia para la regulación del nacimiento de sus hijos; no para la evitación de la prole, no hay que confundir, ya que esto sí que está sancionado de manera tajante tanto por la Iglesia como por la ciencia.

Este método cada vez tiene más apoyo, ya que es el procedimiento adecuado para conseguir el planeamiento de la familia y la felicidad de la misma, que consideramos como una de las necesidades más grandes de la Humanidad.

Este libro expone, de manera clara y sencilla, la explicación médica de las épocas de fertilidad de la mujer, de tanto interés para corregir los casos de esterilidad, que privan a muchos matrimonios de tener hijos con los que asegurar su descendencia.

Mediante el manejo de unas tablas, en las que están especificados los ciclos menstruales, se puede saber en todo momento cuáles son los días fértiles.

Está escrito por un doctor en Medicina y un economista médico, que hacen una información completa y muy sencilla sobre los ciclos rítmicos, regulares e irregulares para conocer los días de fertilidad en la mujer.

Repetimos que la doctrina católica, acerca de la moralidad en el empleo de este método, es totalmente afirmativa.

El libro es de interés porque viene a llenar un espacio de confusión en esta materia y sale al paso de métodos anticonceptivos que están severamente prohibidos por la moral.

**BASES FISIOLÓGICAS DEL EXAMEN FUNCIONAL Y SU UTILIDAD PRACTICA EN EL DIAGNOSTICO Y TRATAMIENTO.**—Doctor Jiménez Díaz.—Editorial Paz Montalvo. Madrid; 800 páginas.

En este libro se encuentran reunidas las modernas directrices de los métodos de exploración funcional y su aplicación al diagnóstico y tratamiento.

La primera parte está dedicada al aparato digestivo y comienza con una lección magistral del profesor Jiménez Díaz, en la que expone los conceptos más nuevos sobre la fisiopatología intestinal.

Hay unos capítulos muy interesantes dedicados al estudio de la función hepática y pancreática. Como colofón del estudio dedicado al aparato digestivo, hay una lección que trata de la valoración de las pruebas funcionales según el síndrome dominante y el estado del enfermo.

Otro espacio del libro se ocupa del examen funcional del riñón, donde se revisan todas las exploraciones que son necesarias para hacer un buen estudio fisiopatológico de las enfermedades renales.

En la parte dedicada al aparato cardiorrespiratorio se exponen las modernas técnicas de exploración funcional del corazón por medio del cateterismo cardíaco.

No faltan unos temas que tratan de la hipertensión arterial, así como algunas lecciones muy sugestivas sobre hematología y endocrinología.

Finalmente, unos temas sobre las nuevas orientaciones en neurocirugía, cirugía del corazón, cirugía respiratoria, cirugía funcional del aparato digestivo y cirugía plástica y reparadora.

Las lecciones que se han recogido en este volumen han sido pronunciadas por los médicos que trabajan en el Instituto de Investigaciones Clínicas y Médicas, Fundación "Jiménez Díaz", y dirigidas a un curso de médicos que han acudido a este centro para conocer los avances en estas materias.

La gran formación médica y el extraordinario entusiasmo que han puesto todos los colaboradores ha dado como resultado este magnífico libro, donde podemos encontrar los progresos más recientes en la exploración funcional, que son de gran utilidad práctica para el diagnóstico y tratamiento de las enfermedades y que será de máximo provecho para todos los médicos, que con su lectura pueden seguir la gran labor que se desarrolla en este centro.

**«Diálogo peninsular».** Marqués de Quintanar. Ediciones Cultura Hispánica. Madrid. 1964

Estamos siempre a favor de los libros que salvan a los artículos perdidos, ya en este o aquel diario, o en aquella revista; estamos siempre a favor de los mismos, bien que haya editores que sean sus enemigos. Por fortuna hay otros —en esta y otras ocasiones el Instituto de Cultura Hispánica— que son dados a ellos, que se inclinan a su salvación, que en tantas ocasiones es gozo de lectores que no los alcanzaron o

quisieron de nuevo volver a ellos y como aserto de una creencia, basta ya éste, basta en la ocasión presente para elogiar este haz de trabajos dispersos que del marqués de Quintanar se nos brindan en un tomo que abre con luminoso y hermoso prólogo nuestro Eugenio Montes.

Español de pura cepa y gran

# LA NOVELA DEL TIEMPO QUE PASA

A fuerza de saberla atribuida a varios padres, no se ya si la frase de que el periodismo conduce a todo si se sabe dejar a tiempo es de Clemenceau ni tampoco su dosis de sentencia firme. De cualquier modo, uno está tentado de creer que su primera parte va siendo cierta y que el periodismo puede conducir a muchísimos logros literarios, a condición de que sea realizado con arreglo a las reglas del arte, porque su capacidad de precisión afina el estilo lo que afinaba a Stendhal el suyo la lectura cotidiana del Código Napoleón y le dota del nervio preciso para la descripción del panorama que descubren los mejores observatorios humanos del tiempo que vivimos, a través de aberturas reveladoras sobre el hombre y la sociedad de una época. La mención de Camus y Heineggway, para no alargar más la nómina, provee suficiente prueba sobre cuanto decimos.

No es, pues, de extrañar que sobre la novela contemporánea española descienda de vez en vez con más frecuencia una vivificación periodística como la que representa la reciente novela de Carmelo Martínez: "Una por una" y que como una brisa oree una situación que tiende a estancarse, a no tomar de la vida contemporánea la carga que necesita la novela de hoy o a tomarla desde situaciones previas al predio literario. Vemos con auténtico interés esta ya diríamos natural inclinación del buen periodismo del tiempo a comparecer cargado con sus experiencias y con la visión de unas expertas retinas al campo donde la narrativa de nuestro tiempo o el teatro de nuestro tiempo, al proyectarse sobre una dimensión social, casi diríamos que lo emplaza decisivamente.

Este, sin duda, ha sido el camino que ha tentado a Carmelo Martínez a comparecer con aire triunfal en el campo de la novela. "Una por una" ha ganado con brillantez el último Premio Ondas, uno de los más importantes de la actualidad literaria nacional en el género, precisamente cuando el autor se hallaba en un urgente servicio de armas del periodismo en América. En Carmelo Martínez, cuya presentación novelística realizamos en cierto modo, ya que la calidad de su periodismo, realizado en buen trecho en Empresas comunes y aun en estas mismas páginas de ARRIBA es notoria y no precisa presentación alguna. Carmelo Martínez no ha dicho todavía su última palabra en el teatro, que es donde le ha llevado primeramente la llamada literaria en que se aguja su periodismo y ya ha aparecido en la novela con el éxito señalado.

Al insertar su nombre en esa constante derivación del periodismo hacia la novela ha proporcionado una muestra práctica de gran valor sobre esta su legitimidad de origen. "Una por una" es un testimonio español novelístico de nuestro tiempo y conviene advertir, ahora que se abusa del término testimonial, que el de nuestro autor ha dotado de todas las virtudes del buen periodismo sobre la información, la selección y la precisión con que viene expresado. (Si se quiere en términos de la técnica expresiva cinematográfica, podríamos hablar también en alabanza de su encuadre y de su montaje narrativo.) Un testimonio de nuestro tiempo español contemporáneo trazado sobre la vida del protagonista, que, muy conforme con el término vital y cronológico que ha impuesto la generación de Carmelo Martínez, subsiguiente a la de la guerra española que vieron con ojos infantiles, abarca el panorama vital sobre el que se han desenvuelto los últimos veinticinco años, un cuarto de siglo cuya paz se conmemora hoy, de interés decisivo para la sociedad española.

Carmelo Martínez demuestra cómo la sensación de realidad del ambiente y de propiedad del testimonio no reside en la extensión de la

crónica ni en la elaboración complicada de una neutralidad política, sino en una virtud necesariamente obligada en la novela. Parece incluso un tanto gravoso para los novelistas digamos más profesionales, tantas veces confundidos en la materia, ver cómo a la primera ojeada narrativa, un periodista pone en su sitio la cuestión. Si la creación del personaje es acertada, profunda, la definición del mundo que le ciñe y le completa en buena parte debe darse también por hecha con solo dejarle moverse y darle la cuerda narrativa que necesita. Esta es la manera por la que los personajes de "Una por una" (que no declaman literariamente, sino que viven cosa más literaria de lo que parece) forman una textura social inobjetable, ausente de hilo ideológico conductor, fabulosamente libre y convincente, más representativa que propagandística y, en fin, que produce a este respecto una sensación resultante natural. La sociedad española de un período polémico tan importante debe reconocerse en una de sus infinitas materializaciones y no sentirse "retratada". Este es uno de los grandes rasgos definidores de "Una por una", gran novela en este aspecto.

Pero es un rasgo subyacente, valioso, entre otras cosas, porque está situado en el lugar que le corresponde, ya que el primer plano es rigurosamente individual y aun orientado en un sentido nada frecuente, muy desafiado por cierto en la obra narrativa del tiempo, la relación amorosa, de varia ifusión. Como el título "Una por una" sugiere, la sucesión del tiempo se halla representada por el trazo amoroso del protagonista, a la vez que el espejo en que se retrata y el metrónomo que marca el ritmo musical de su vida. "Una por una", efectivamente, una serie de mujeres, cambiantes, tanto por sus caracteres como por el papel que desempeñan con arreglo a la misma edad biológica amorosa del protagonista, van encadenándose como en un friso donde se van relevando, perdiendo en el recuerdo con una u otra intensidad. La sensación resultante de la novela no es de un donjuanismo, sino del simple paso de las edades, de la naturalidad del "irreparable tempus", aunque sea marcado por atractivos pasos de mujer hasta el gracioso quiebro final.

En realidad Miguel, el protagonista de "Una por una", es más bien un ser pasivo que ve fluir en su torno la corriente del tiempo. Las mujeres de su vida son como horas del reloj que lo marca y más al fondo los acontecimientos de la sociedad en que vive (nunca sustantivos, reflejados siempre en la "vida" de la novela), puntúan también la melancólica sensación con que Miguel, en el fondo, nota cómo se desliza en torno a su cuerpo, a su vida, a su sociedad, el río de Heráclito, sin poder aprehenderle por su pasividad, porque el protagonista se demora y cuando corre a buscar lo que dejó, ya no está. Junto al auténtico testimonio circunstancial de la sociedad española del período que vivimos —más aún, del que hemos vivido ya—, este periodista esencial que es Carmelo Martínez ha traído fuerza y finura a aspectos muy esenciales de la novela y que no diremos perfectamente atendidos por la que se escribe hoy. Ha dado fuerza a la presencia femenina y finura al percibir a su través el paso del tiempo de esa manera con el periodismo, allá en las madrugadas, con las cuartillas e informaciones sobantes caídas en torno a mesas ya desiertas, pone, a quien lo practica como el autor, al borde de oídos cotidianos entregando, ya que no su secreto, su rumor melancólico. Una novela y un novelista han nacido así.

A. VALENCIA

UNA POR UNA.—Carmelo Martínez.—Ediciones Cid.

## CRITICA BREVE

amador de Portugal es el marqués de Quintanar, que en los caminos de Lusitania halló tantas veces esencias de cosas españolas; este marqués de Quintanar que recorriendo Portugal con españoles de alma grande supo descubrir tantas cosas comunes a nosotros es

Lo literario y lo histórico están en los trabajos de este volumen de singular belleza tipográfica, lo histórico remoto y lo presente en unas páginas de verdadera emoción.

Es hermoso este caminar de las tierras portuguesas de Fernando de Chaves, marqués de Quintanar;

es hermoso en el escribir y en el recrear los tiempos pasados.

Para un buen reposo no exento de meditaciones es grato maniar literario este libro del marqués de Quintanar, de cuyos lejanos escritos en «Acción Española» todavía los amadores de las buenas letras guardamos una grata memoria. Una grata memoria la que nos van a dar estos artículos ahora de las páginas volanderas felizmente salvados por Cultura Hispánica y bellamente reproducidos. repetimos, por Eugenio Montes, también de aquellas páginas paladín.

J. S.



# ESPAÑA ANTE EL MERCADO COMÚN Y LA EUROPA FEDERADA

Señor Director: Hace precisamente tres años, y con este mismo título, publicó "Minería y Metalurgia" una serie de artículos encaminados a demostrar no ya la conveniencia, sino la necesidad de incorporar a España al Mercado Común y a la Europa federada.

Estos artículos merecieron por parte de algunos sorpresa, por considerarlos un poco quiméricos y, en cambio, aplauso fervoroso por los verdaderamente iniciados.

En este sentido considerábamos, y vemos que hemos acertado, que España no tendría más remedio que entrar en el Mercado Común, pues para su progreso y desarrollo le hacen falta aportaciones económicas, técnicas y culturales, que sólo esta asociación le puede facilitar.

Ciertamente habrá algunas pequeñas industrias que por no estar suficientemente preparadas sucumbirán ante esta coyuntura de no modificarse y agruparse convenientemente, pero esto es conveniente que así sea, pues tales industrias, dentro del panorama general de la industria española viene a ser, valga la imagen, como el chabolismo dentro de la construcción.

Con lo dicho nos felicitamos de la labor de nuestro Gobierno. Y para ello nada mejor que copiar unas líneas del discurso que en la inauguración de la Feria de Muestras de Bilbao de agosto de 1961 aparece en boca del señor Ministro de Comercio:

"Yo digo que si un día negociamos con el Mercado Común, querría que cuando fuésemos a negociar no estuviésemos en situación de no tener más remedio que decir a todo que sí. Yo no hubiera querido tener que ir a negociar en momentos en los cuales no había capacidad efectiva para nuestra balanza de pagos. Afortunadamente ahora la hay. Afortunadamente nuestro problema de enlace con el Mercado Común es fundamentalmente un problema comercial, es un problema de defensa del futuro de nuestras exportaciones agrícolas."

Sabido es que en Europa hay dos grupos de naciones, a saber: las seis del Mercado Común y las siete del área del libre comercio, que encabeza Inglaterra.

Hay diferencia sustancial entre la forma de actuar de los dos grupos, pues mientras el grupo del Mercado Común tiende a la intensificación y a la integración, el Mercado Libre actúa tan sólo como defensa contra el crecimiento del otro.

Así vemos que el Mercado Común, por el número de habitantes que en él intervienen (175 millones), y por las producciones de materias básicas, tales como acero y carbón, entre otras, llega a rebasar a la URSS y a acercarse a Estados Unidos; en cambio, el del Mercado Libre, de mucha menos importancia, acabará siendo absorbido por el Mercado Común.

Contribuye a ello no sólo aquello tan sabido de que el pez gordo se come al chico, sino que en este caso el Mercado Común veía con mucho agrado la integración en su seno de los siete países en la zona del Mercado Libre, singularmente la de Inglaterra, no sólo por su importancia grande comercial, sino más singularmente por su importancia política, pudiendo afirmarse que la entrada de Inglaterra en el Mercado Común, que sería seguida por los seis satélites que con ella forman el Mercado Libre, nos llevaría directamente a la Europa federada.

El asunto es trascendente, pues hoy los pueblos no pueden defenderse aisladamente, sino que tienen que agruparse por continentes, y así la Europa federada llegaría a ser un coloso más importante que Estados Unidos y que la URSS y, por tanto, volvería a recobrar el papel rector que siempre tuvo en el mundo.

Su población, muy superior a la de estos dos grandes países; sus industrias, también mayores; la unidad de raza y el acervo espiritual de Europa, serían el freno para los nuevos países africanos y la China comunista y el deseo y seguramente próximo a resurgir Iberoamérica, encontraría en Europa la máxima colaboración.

Como decía nuestro Caudillo, las naciones son tan sólo sumandos de un continente, y en este sentido vamos a estudiar separadamente, y con detalle, los diferentes sumandos, que formarían la Europa federada, terminando en España.

En su estudio no podemos limitarnos a la parte minera y metalúrgica, sino que es preciso abarcar la agrícola, la comercial, la energética, la de los transportes, la militar, la social y hasta la turística, que con las industrias que contribuyen al buen vivir constituyen hoy algo tan importante que en Norteamérica el último año lo recaudado por estos conceptos de turismo y buen vivir se ha elevado a 37.000 millones de dólares, es decir, el doble que la agricultura y siete veces más que la industria del automóvil, y con un porvenir más brillante que ninguna otra actividad.

Por ello han de aparecer estos sumandos con todas éstas y algunas facetas más para que los lectores puedan comprender la importancia que cada uno da a la Europa federada, procurando nosotros, en la exposición y dentro de lo posible, seguir unas normas iguales para todos, a fin de facilitar la parte comparativa.

Andrés HERRERO DE EGASNA

Ingeniero de Minas

Ex presidente del Consejo Superior de Minería

## PETROLEO EN CASTILLA

Señor Director:

A todos nos ha sorprendido la noticia, a todos nos ha alegrado la noticia: «En La Lora (Burgos) se ha descubierto petróleo. España cuenta ya con un yacimiento de petróleo. Se hacen proyectos, cábalas, ilusiones nacionales: «Ahora si que ingresaremos en el Mercado Común...». «Ahora podrán tener todos los pueblos sus industrias y evitaremos el abastecimiento y la emigración...». «Ahora podremos tener coche todos los españoles...». «Ahora... ahora...».

Todo son ilusiones. Los españoles que a la hora de las realidades políticas hemos sido siempre el pueblo más desunido y batallador, a la hora de soñar en conjunto—nacionalmente—somos el pueblo más unido y más fantástico.

La realidad es que en el término de Valdeajos (Burgos) se ha conseguido la única perforación positiva de todas cuantas se han hecho en España. No debemos ilusionarnos demasiado; pero la realidad es que nos agrada—a fuer de españoles—que el «oro negro» no fuera ya, en lo sucesivo, un sueño tan sólo, engendrado por una necesidad casi vital, y nos agrada que el petróleo haya sido encontrado en el corazón de España.

Nos ilusiona pensar que el petróleo ha sido encontrado en Burgos—ciudad de soleada histórica cien por cien—, donde se inició la paz de España, cuyos veinticinco años conmemoramos. (El Movimiento Nacional podemos decir que comenzó en Burgos un primero de octubre, y desde ese día los españoles comenzamos a amar la paz y nos curamos de ese mal de siglos que fue la desunión.) Nos agrada que las primeras muestras del codiciado petróleo aparezcan en la provincia de Burgos: corazón de Castilla, mar de misiones, castillo-corte del sol.

Castilla fue madre de pueblos, biblioteca donde se escribieron las páginas más trascendentes de la historia de España. Castilla dio al mundo todo cuanto poseía y de tanto dar se arruinó, como se arruina un organismo femenino que de tanto parir se queda anémico. Castilla había quedado convertida en un páramo, de agricultura hostil y pueblos arruinados, sin más hacienda que sus vestigios de pasada grandeza. Justo es que el Altísimo premie a Castilla

# TERRATENIENTES Y GRANJEROS

Señor Director:

Acabo de leer el artículo que bajo el tema «Puntos de vista», «Los salarios en el campo», publica hoy, el diario que usted dirige y quiero hacer algunas consideraciones referentes al mismo, por si entiende interesante referirse a ellas en trabajos sucesivos o simplemente las tenga presentes ante el desarrollo futuro de los asuntos del campo.

Se refiere su artículo a los jornales en el campo, que considera insuficiente, y hace una serie de consideraciones sobre precios, unidades cultivables, mecanización, etc., etc.

En mi opinión, siendo ciertas todas las consideraciones que se hacen en el artículo de referencia, el fallo fundamental de la cuestión agrícola en España arranca del concepto de «disfrute como medio de renta de la tierra»; esto es, los que en España se denominan a si mismos como «labradores», sin labrar nada, se quejan de que con los jornales que tienen que pagar no pueden vivir.

La realidad indiscutible es que TODO EL AUTENTICO LABRADOR QUE PERSONALMENTE LABRA SUS TIERRAS, SI ESTAS SON SUFICIENTES PARA SU OCUPACION PERMANENTE, VIVE BIEN DE ELLAS. Lo que en general no puede sostener la tierra es la de los parásitos que pretenden seguir viviendo del trabajo de los demás. Quiere ello decir que bastaría

que esos que dicen que no pueden pagar jornales se montasen en un tractor o incluso guiasen su propia yunta de mulas, para que desapareciese el «problema agrario», algo de lo que ocurre en todos los países industrializados de Europa donde, en realidad, existen muy pocos «terratenedores», que son los que se quejan en España, y donde, por el contrario, existen muchos «granjeros», que es lo que nosotros necesitamos.

Que mi opinión está basada en la realidad lo demuestran los siguientes casos, ocurridos en el pueblo castellano donde yo nací. En él los labradores que labran, todos viven, mientras que los «terratenedores» se van arruinando, dándose concretamente el siguiente caso: un señor muy rico tiene una finca de más de 2.000 fanegas de tierra con una huerta de ocho fanegas. Con el producto exclusivamente de la huerta cubre totalmente sus necesidades una familia numerosa, quedando el resto de tierras de secano para cubrir, espléndidamente por cierto, todas las demás necesidades de tipo diferente al de alimentación de aquella familia. El «terratenedor», en un año de mala cosecha, teniendo que pagar jornales, perdió mucho dinero. Entonces un auténtico labrador del pueblo, padre de familia numerosa, le dijo: «Don Vicente, si quiere usted dejar la finca en aparcería, yo la tomo». Y aquí viene lo bueno; don Vicente aceptó, y allí donde él, «terratenedor», perdía dinero, lo gana para uno y para otro el aparcerero.

La realidad es que los problemas agrarios, en la forma que los entendemos y se presentan en España, son simples consecuencias de nuestra falta de industrialización que hacia, de una parte, que en unos casos la tierra, al no haber otros medios de vida, se atomizase en los minifundios por reparto de miserables herencias y en otro que los señores «semifeudales» de los latifundios, quisieran seguir disfrutando un régimen en el cual ellos no hacen nada a cambio de que los trabajadores les den de comer cobrando jornales de hambre.

Yo, que como digo antes soy de un pueblo pobre de agricultores, podría decirle muchas cosas sobre un régimen de vida totalmente llamado a desaparecer. Podría hablar de las matanzas de cerdos para tener tocino, exclusivamente tocino, para los galanes, mientras los «amos» no sabían qué hacer con los jamones y chorizos; la idea de que «pagaban poco, pero si se ponían «malos» les daban limosnas, etc., etc.

La solución a la que llegaremos quieran o no los «ricos» de pueblo es: los minifundios, por abandono incluso de los «minifundistas», se irán agrupando; los latifundios, al no poderlos sostener con jornales altos los «latifundistas», se irán parcelando. En unos y en otros casos se llegará a las GRANJAS FAMILIARES, que es lo bueno, donde auténticos labradores acomodados, equipados con tractores, segadoras, etc., harán cada cual su trabajo y vivirán espléndidamente. Algo de lo que pasa en Francia (aunque tenga mejores tierras, que en España podrá suplirse con mayor extensión unitaria), donde los «granjeros» trabajan sus tierras.

Hace tiempo un periodista muy agudo, aunque no sea «santo de mi devoción», refiriéndose a la Europa del Mercado Común, decía: «La Europa futura tendrá fábricas de 60.000 obreros y granjas de 60 vacas», esto es, el máximo normal de vacas que pueda atender una familia.

Mi impresión sobre la entrada en el Mercado Común, que no la considero en general deseable, es que acelerará esa deseada «reforma agraria» que se hará sola, por lo que digo anteriormente: los que viven mal que digo anteriormente los abandonarían en beneficio de los que se quedan y compran sus parcelas; los trasnochados latifundistas tendrían que hacer una de estas dos cosas: trabajar ellos, lo que nunca han hecho, o dejar que lo hagan los demás, pero en el propio beneficio de quienes trabajan.

Alfonso LOBO LOZANO

Fernández de los Ríos, 31.—Madrid.

## GRATITUD

Señor Director:

Me permito solicitar de su amabilidad la publicación de esta carta de gratitud a cuantos colaboraron con nosotros o nos brindaron su ayuda en los trabajos de extinción del incendio declarado en uno de los almacenes de algodón que esta Sociedad tiene instalados en el Camino de Meneses de Madrid.

Queremos expresar nuestro agradecimiento a las autoridades y servicios de todas clases, Policía Armada y de Tráfico, Parque de Bomberos, Policía Municipal, Servicios Sanitarios, fábricas vecinas y personal de nuestra factoría, cuyo trabajo abnegado, entusiasta e ininterrumpido permitió la localización y extinción del fuego e impidió su propagación a los almacenes contiguos, evitando una catástrofe de grandes proporciones, sin que, gracias a Dios, tuviéramos que lamentar desgracias personales.

En la imposibilidad de dirigirnos a cada uno de ellos y ante el temor de omitir involuntariamente algún nombre, queremos utilizar las páginas de su periódico para expresar a todos nuestro reconocimiento.

Antonio BETERE SALVADOR (FLABESA)

Batalla de Brunete, 25, 27 y 29 MADRID



## VIDA CULTURAL

### Clausura de un Curso de Formación Profesional para soldados

Presidieron el general jefe de Ingenieros de la primera región militar y los directores generales de Enseñanza Laboral y Promoción Social

Con asistencia del general jefe de Ingenieros de la primera región militar, que ostentaba la representación del Capitán General, y de los directores generales de Enseñanza Laboral y de Promoción Social, se celebró ayer en la Escuela de Maestría Industrial de Delineantes el acto de clausura del curso de esta especialidad, organizado para soldados, acogida a los planes del Fondo de Protección al Trabajo. El curso ha tenido una duración de seis meses y ha demostrado una extraordinaria eficacia, según se desprende de los trabajos que se exhiben en la Exposición de final de curso que fue inaugurada durante el acto.

Después de apreciar el alto nivel de los trabajos realizados por los cursillistas pronunciaron discursos las autoridades asistentes, quienes destacaron la preocupación de los Ministerios del Ejército y de Educación Nacional por conseguir una elevación de los niveles culturales de la Nación, labor de la que es exponente el curso ahora clausurado, cuyos componentes hicieron su ingreso en las filas del Ejército sin ningún género de cualificación profesional y alcanzan ahora su licenciamiento con una especialización profesional que les permitirá desenvolverse con prestigio en la vida civil.

#### Conferencia sobre la Reforma Tributaria

En la Cámara Oficial de la Industria de la provincia de Madrid se inauguró anoche el ciclo de conferencias sobre la Reforma Tributaria, organizado con motivo de la clausura del curso 1963-64. La primera conferencia estuvo a cargo de don Antonio Barrera de Irímo, secretario general técnico del Ministerio de Hacienda, y versó sobre «Finalidades de la reforma».

El señor Barrera de Irímo comenzó calificando la reforma del sistema tributario como una modificación de los criterios que hasta ahora regían la distribución de las cargas fiscales, y justificó con una serie de razones cómo la reforma no constituye una pura creación intelectual, sino que está fundada en un clima de opinión, en unos antecedentes y en una experiencia que aconsejaban construir en forma evolutiva un sistema nuevo.

«Se hacía también necesaria una reforma que sirviera los ideales de la política económica. La evolución económica española en los últimos años, y concretamente el Plan de Desarrollo —añade—, pedían otra actitud por parte de los instrumentos fiscales, que deben conjuntar además las aspiraciones políticas y sociales.»

### TERMINA UN CICLO DE CONFERENCIAS SINDICALES EN EL CENTRO SOCIAL «MANUEL MATEO» HAN ASISTIDO UN CENTENAR DE TRABAJADORES, ENLACES Y JURADOS DE EMPRESA

Organizado por el departamento de Estudios y Formación Social del centro «Manuel Mateo», se ha celebrado a lo largo del curso que ahora termina un interesante ciclo de conferencias sobre temas sindicales. En él han intervenido, sucesivamente, el doctor Narciso Perales, director de la OSME, quien desarrolló el tema «Higiene y seguridad en el trabajo»; Cristóbal Montes, Presidente de la Sección Social del Sindicato de Papel y Artes Gráficas de Madrid, quien habló sobre «Secciones Sociales»; José Calatrava Carranza, director de la Mutualidad del Carbón, quien trató de «Las Mutualidades Laborales», y, como final del ciclo, el subdirector de la agencia Fiel, Ceferino Maestú, quien abordó el tema de «Los Jurados de Empresa».

Para conocer el propósito del ciclo y sus resultados hablamos con el director del departamento de Estudios, Jesús Martínez Cortés.

—El propósito del ciclo ha sido

colaborar en la capacitación de los trabajadores que ostentan cargos sindicales para que puedan cumplir mejor sus funciones específicas: en el seno de las Empresas, a través de los Jurados; en la Organización Sindical, dentro de las Secciones Sociales, Mutualidades Laborales, etc.

—¿Han asistido muchos trabajadores a este ciclo?

—Se trataba de un curso en alguna manera de especialización. A él han asistido en las diversas sesiones alrededor de un centenar de Enlaces Sindicales y Vocales de Jurados de Empresa, que han demostrado un extraordinario interés y entusiasmo por conocer perfectamente la legislación social.

—¿Os proponéis seguir con este empeño divulgador en el futuro?

—Sí. Lo consideramos una tarea esencial. Documentar a los trabajadores es necesario; pero perfeccionar los conocimientos de legislación laboral a sus representantes lo es mucho más. A. G.

### ENRIQUE HERREROS, ILUSTRADOR DEL «QUIJOTE»

EL LIBRO HA SIDO LANZADO POR LA EDITORA NACIONAL

Se prepara una edición especial en inglés y francés para la Feria de Nueva York

Con el título de «Principales aventuras de Don Quijote», la Editora Nacional ha lanzado un original volumen en el que se recogen setenta y cinco ilustraciones a todo color, obra del popular dibujante Enrique Herreros. Herreros, que es hombre polifacético, es ante todo un creador. Su afición al deporte popularizó en las páginas de ARRIBA aquella sección amenísima de «Los sábados, a la Sierra», verdadera guía para los montañeros en la que se mezclaban en magistral equilibrio un profundo conocimiento de la montaña y de la escala, en la que Enrique Herreros fue auténtico pionero. Su agudo sentido de la observación y su fino instinto de humorista creó un tipo

ya peculiar en el humorismo español: el tipo del ibero. Su dedicación actual a la ilustración del «Quijote» no parece del todo sorprendente, aunque sí aconseja alguna explicación.

—Tu obra artística está, esencialmente, orientada hacia el humor. ¿Cuál es tu consideración del «Quijote» y qué te ha guiado a realizar su ilustración?

—Considero que el «Quijote» es un libro humorístico. Precisamente el primer libro humorístico del mundo. Por eso he pensado siempre que es un contrasentido que no se le hayan hecho ilustraciones humorísticas. En este sentido hay que advertir que Hogarth y Goya realizaron algunos dibujos de tal carácter. El primero hizo quince láminas para ilustrar la edición monumental del Thompson, pero le fueron rechazadas. Otro tanto le ocurrió a Goya cuando preparó la ilustración del «Quijote» de Ibarra. Parece que en ambos casos no se consideró serio realizar una ilustración humorística. En lo que a mí respecta, creo que si la obra es de humor, ha de ser un humorista quien la ilustre.

—¿No eres, pues, partidario del tipo de ilustración decimonónica, tan en boga incluso en nuestro tiempo?

—Por supuesto que no. Tales ilustraciones son de un realismo tan excesivo que no da lugar en nada a la fantasía y no reflejan tampoco el espíritu de la obra. Hubieran sido posiblemente muy buenas para ilustrar el «Amadís de Gaula», pero no para el «Quijote».

—¿Es la primera vez que se va a ilustrar así el «Quijote»?

—No. En España se puede citar a Pérez Mestres, si bien en la época contemporánea no conozco a nadie que lo haya hecho. En cualquier caso, es la primera vez que en nuestro país se realiza el empeño tan en extenso y con el sentido de humor que corresponde a la obra. Fuera de España, por ejemplo, en Francia, el ministerio de Educación ha encargado la ilustración de una edición de lujo al humorista Duvot, que es uno de los primeros caricaturistas del país galo. De otra parte, la primera edición ilustrada que se conoce en el mundo, que es holandesa, fue realizada por Bouttich con un sentido también caricaturizante.

—¿Qué carácter tiene la edición?

—La obra ahora editada es solamente iconográfica y es de tipo popular. Pero se va a editar en inglés y francés para enviarla a la Feria de Nueva York en plan divulgador. También se está trabajando en una edición de lujo en la que se incluye el texto íntegro de Cervantes y las ilustraciones que yo he realizado.

Antonio GIBELLO

### ¡REGALAMOS 10 TOMOS DE «COMBATE»!

DIEZ TOMOS QUE LE ENTUSIASMARAN AL IGUAL QUE SI VISIONARAN DIEZ «PELICULAS DE GUERRA»

Un magnífico REGALO para todos los compradores de la gran obra

## 100 novelas famosas

Por el crítico literario ENRIQUE SORDO

VERSIONES SABIAMENTE CONDENSADAS DE LAS GRANDES OBRAS INMORTALES

Algunas de las 100 novelas, ABREVIADAS:

LOS TRES MOSQUETEROS.  
EL CONDE DE MONTECRISTO.  
LOS MISERABLES.  
LOS MISTERIOS DE PARIS.  
LA DAMA DE LAS CAMELIAS.  
GUERRA Y PAZ.  
LOS HERMANOS KARAMAZOV.  
LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS.  
GENOVEVA DE BRABANTE.  
CUMBRES BORRASCOSAS.  
ANA KARENINA.  
RESURRECCION.  
FABIOLA.  
DAVID COPPERFIELD.  
LOS ULTIMOS DIAS DE POMPEYA.  
DE LA TIERRA A LA LUNA.  
IVANHOE.  
LA CABANA DEL TIO TOM.  
LAS ALEGRES CASADAS DE WINDSOR.  
MIGUEL STROGOFF.  
EL AMIGO FRITZ.  
MANON LESCAUT.  
EL BURLADOR DE SEVILLA.  
LOS NOVIOS.  
PARAISO PERDIDO.  
CARMEN.  
EL AVARO.  
CRIMEN Y CASTIGO.



¡CONOZCA LAS GRANDES OBRAS LITERARIAS! ¡AUMENTE SU CULTURA!

Obra encuadernada en tela y oro, con sobrecubierta.  
Dibujos y grabados modernísimos.

PRECIO (franco envío): 122 PESETAS

Sírvase enviarme «100 NOVELAS FAMOSAS» a reembolso de 122 pesetas (franco portes), con el REGALO de DIEZ TOMOS DE «COMBATE». (Las mejores aventuras de guerra: Dunkerque, Africa Korps, Guadalcanal, Normandía, Corea, China, etc.) Tomos repletos de dibujos.

D. .... Población ....

Calle .... También se venden en tres plazos: primero, de 60 pesetas, y dos mensualidades de 35 pesetas. (A)

Recorte, llene y envíe este cupón, escribiendo con MAYUSCULAS sus datos personales, a

ENCICLOPEDIAS DE GASSO. — Dpto. 16.º  
VIA LAYETANA, 153. BARCELONA-9







# «LA HEMEROTECA NACIONAL --DICE SU DIRECTOR, FERNANDEZ POUSA-- NO ES SOLO UNA BIBLIOTECA PUBLICA; ES TAMBIEN UN CENTRO DOCUMENTAL»

EL PASADO AÑO INGRESARON OCHOCIENTAS VEINTICINCO MIL TRESCIENTAS PUBLICACIONES

Fondos de la Hemeroteca han sido expuestos en Isla Cristina, Bonn, Bombay, Bogotá y Mar de Plata

La Hemeroteca Nacional fue fundada en 1945. Hoy la Hemeroteca está en vías de convertirse en un gran Centro Documental, en un moderno y eficiente instrumento de información.

Pero hasta llegar al momento actual, la tarea no ha sido fácil. El fundador y director, don Ramón Fernández Pousa, ha ido durante estos años reuniendo, ordenando, catalogando cuantos materiales llegaron a su alcance.

Visitamos al señor Fernández Pousa en su despacho de la Hemeroteca Nacional.

—Mire usted—nos dice—, la Hemeroteca no es una biblioteca pública más ni un simple centro de consulta; abarca mucho más: por medio de sus salas de lectura y de elaboración documental, su servicio de microfilmación, su información telefónica, etc., ofrece los más amplios medios para toda clase de trabajos historiográficos y de formación en ciertas especialidades. A tal efecto ha sido creada la Biblioteca Técnica de Prensa, donde el lector puede hallar cuanto se le ocurra consultar en materia de Prensa, cine, teatro, etcétera. En definitiva, no se trata de un centro simplemente de lectura, sino eminentemente, rigurosamente técnico.

—¿Qué tipo de lector visita la Hemeroteca Nacional?

—Catedráticos y estudiosos, obreros especializados, agentes comerciales y de publicidad, el trabajador medio, el oficinista, el jubilado, en fin, todo un variado y complejo mundo.

—¿Qué número de publicaciones ingresan anualmente en la Hemeroteca?

—Le daré a usted unas cuantas cifras. En 1963 entraron en la Hemeroteca 825.300 publicaciones; se efectuaron en la sala de lectura 169.000 servicios y se encuadernaron 125 volúmenes semanales, lo que da un total de 6.500 tomos incorporados a sus depósitos.

—Estas publicaciones, ¿de dónde proceden?

—De toda la geografía española y de las principales capitales extranjeras. Entre las extranjeras se encuentran un importante número de las editadas en Rusia y en los países del telón de acero.

—Hablemos, si le parece a usted, del moderno sistema de microfilms.

—El archivo de microfilmaciones que la Hemeroteca Nacional posee es cuantioso. Por este procedimiento, la Hemeroteca conserva páginas enteras de gran número de publicaciones en poquísimo espacio. Sin duda, los rollos de microfilms resuelven el problema de almacenamiento.

—Está claro que la Hemeroteca desarrolla una función cultural y técnica. ¿Desarrolla también una función social?

—Evidentemente. Si se tiene en cuenta el elevado coste de las revistas especializadas y la dificultad de encontrar las de pequeña difusión, caeremos en la cuenta de que resulta para el lector casi imposible su adquisición o su localización. Y esto, claro, se lo resuelve la Hemeroteca. Pero hay más: este centro viene siendo de gran utilidad para el técnico en reparaciones de radio o de televisión,

para las modistas, con su pequeño taller familiar, y hasta para el estudiante de provincias que quiere conocer la marcha del equipo de fútbol de su ciudad natal.

—Los fondos de la Hemeroteca Nacional—nos dice, por último el director—han recorrido en diversas ocasiones los caminos del mundo. En 1960, más de 2.500 títulos figuraron en la Exposición montada en el Palacio de la Magdalena, de Santander, con ocasión del XIV Curso de Periodismo; 450 periódicos y revistas españolas enriquecieron la Exposición Internacional de Prensa de Isla Cristina. También han figurado periódicos y revistas de la Hemeroteca en las Exposiciones Internacionales de Bonn, de Bombay, de Bogotá y del Mar de la Plata.

## IMPOSICION DE LA GRAN CRUZ DE LA ORDEN CIVIL AL DOCTOR TORRES GOST

EL ACTO FUE PRESIDIDO POR EL SUBSECRETARIO DE LA GOBERNACION

El Subsecretario de Gobernación, en representación del Ministro, impuso ayer las insignias de la Gran Cruz de la Orden Civil de Sanidad al director del hospital del Rey, don Juan Torres Gost.

El acto se celebró en el salón de sesiones del hospital. El Subsecretario, señor Rodríguez de Miguel, a quien acompañaban en el estrado el galardonado, el subdirector general de Sanidad, señor López Laguna; el secretario perpetuo de la Real Academia de Medicina, señor Matilla, y el señor Bahamonde, inspector general de centros sanitarios de la Dirección General de Sanidad.

Asistieron numerosos médicos, el personal facultativo del centro, religiosas, enfermeras y todo el elemento auxiliar del establecimiento.

En primer término, el doctor Figueroa Egea, jefe de clínica del hospital, pronunció unas palabras, en las que ofreció al doctor Torres Gost las insignias de la condecoración, que habían sido costeadas por el personal del centro.

El Subsecretario de Gobernación, señor Rodríguez de Miguel, recordó su antigua y fraterna amistad con el galardonado. Hizo un resumen de su personalidad científica y destacó sus dotes humanas y su firme vocación hacia la Medicina, a la que no ha regateado esfuerzos ni sacrificios, que le han hecho sobradamente acreedor al alto galardón que ahora se le había otorgado.

Finalmente, el doctor Torres Gost dio las gracias y expresó su gratitud al Ministro de la Gobernación y a Su Excelencia el Jefe del Estado por el galardón que le había sido otorgado, y que consideraba como premio colectivo a quienes con él han llevado a su actual estado de perfección y de prestigio un centro sanitario que tiene por finalidad defender al pueblo español de las enfermedades contagiosas y contribuir así a que España sea cada vez más grande, más sana y más feliz.

## UNIVERSIDAD DE MADRID

# PRUEBA DE MADUREZ DEL CURSO PREUNIVERSITARIO

CONVOCATORIA DE JUNIO DE 1964

PRUEBA ESPECIFICA DE CIENCIAS Y COMUN

Distribución de los alumnos matriculados, cuyo número de inscripción esté comprendido entre el número 2.401 y el 3.300, ambos inclusive.

TRIBUNALES NUM. 9	Prueba Especifica de Ciencias	Prueba Común
Local: Aula Magna, Facultad de Derecho (Ciudad Universitaria): Día 25 de junio: Del núm. 2.401 al 2.550 Día 26 de junio: Del núm. 2.551 al 2.700	A las 9 de la mañana. A las 9 de la mañana.	A las 4 de la tarde. A las 4 de la tarde.

TRIBUNALES NUM. 10	Prueba Especifica de Ciencias	Prueba Común
Local: Aula núm. 16. Facultad de Derecho (Ciudad Universitaria): Día 25 de junio: Del núm. 2.701 al 2.850 Día 26 de junio: Del núm. 2.851 al 3.000	A las 9 de la mañana. A las 9 de la mañana.	A las 4 de la tarde. A las 4 de la tarde.

TRIBUNALES NUM. 11	Prueba Especifica de Ciencias	Prueba Común
Local: Aula núm. 17. Facultad de Derecho (Ciudad Universitaria): Día 25 de junio: Del núm. 3.001 al 3.150 Día 26 de junio: Del núm. 3.151 al 3.300	A las 9 de la mañana. A las 9 de la mañana.	A las 4 de la tarde. A las 4 de la tarde.

PRUEBA ESPECIFICA DE CIENCIAS Y COMUN

Distribución de los alumnos matriculados, cuyo número de inscripción esté comprendido entre el número 3.301 y el 3.671, ambos inclusive.

TRIBUNALES NUM. 12	Prueba Especifica de Ciencias	Prueba Común
Local: Aula núm. 1. Facultad de Medicina (Ciudad Universitaria): Día 25 de junio: Del núm. 3.301 al 3.486 Día 26 de junio: Del núm. 3.487 al 3.671	A las 9 de la mañana. A las 9 de la mañana.	A las 4 de la tarde. A las 4 de la tarde.

PRUEBA ESPECIFICA DE CIENCIAS

Exclusiva para alumnos que tienen aprobada la Prueba Común en convocatorias anteriores, y cuyo número de inscripción esté comprendido entre el 4.644 y el 5.401, ambos inclusive.

TRIBUNAL NUM. 13	Prueba Especifica de Ciencias
Local: Aula núm. 16. Facultad de Derecho (Ciudad Universitaria): Día 27 de junio: Del núm. 4.644 al 4.769 Día 30 de junio: Del núm. 4.770 al 4.895	A las 9 de la mañana. A las 9 de la mañana.

TRIBUNAL NUM. 14	Prueba Especifica de Ciencias
Local: Aula núm. 17. Facultad de Derecho (Ciudad Universitaria): Día 27 de junio: Del núm. 4.896 al 5.021 Día 30 de junio: Del núm. 5.022 al 5.147	A las 9 de la mañana. A las 9 de la mañana.

TRIBUNAL NUM. 15	Prueba Especifica de Ciencias
Local: Aula Magna, Facultad de Derecho (Ciudad Universitaria): Día 27 de junio: Del núm. 5.148 al 5.273 Día 30 de junio: Del núm. 5.274 al 5.401	A las 9 de la mañana. A las 9 de la mañana.

PRUEBA ESPECIFICA DE LETRAS

Exclusiva para alumnos que tienen aprobada la Prueba Común en convocatorias anteriores, y cuyo número de inscripción esté comprendido entre el número 5.403 y el número 5.481, ambos inclusive.

TRIBUNAL NUM. 16	Prueba Especifica de Letras
Local: Aula núm. 12. Facultad de Derecho (Ciudad Universitaria): Día 27 de junio: Del núm. 5.403 al 5.481	A las 9 de la mañana.

PRUEBA ESPECIFICA DE LETRAS Y COMUN

Distribución de los alumnos matriculados, cuyo número de inscripción esté comprendido entre el número 6.842 y el 8.000, ambos inclusive.

TRIBUNAL NUM. 17	Prueba Especifica de Letras	Prueba Común
Local: Aula núm. 1. Facultad de Medicina (Ciudad Universitaria): Día 30 de junio: Del núm. 6.842 al 6.992 Día 1 de julio: Del núm. 6.993 al 7.142	A las 9 de la mañana. A las 9 de la mañana.	A las 4 de la tarde. A las 4 de la tarde.

TRIBUNAL NUM. 18	Prueba Especifica de Letras	Prueba Común
Local: Aula núm. 2. Facultad de Medicina (Ciudad Universitaria): Día 30 de junio: Del núm. 7.143 al 7.292 Día 1 de julio: Del núm. 7.293 al 7.442	A las 9 de la mañana. A las 9 de la mañana.	A las 4 de la tarde. A las 4 de la tarde.

Todos los alumnos deberán ir provistos del Documento Nacional de Identidad, de la Tarjeta de Examen y de pluma estilográfica.

Lo que de orden del magnífico y excelentísimo señor rector se hace público para general conocimiento.

(Continuará mañana.)



## TOROS SIN SALIR DEL BURLADERO

Por Juan LEON

Se van quemando etapas. La temporada se acerca a su tradicional torbellino de Ferias sin casi solución de continuidad. Aparte las más inminentes y breves en torno a San Pedro —que por caer en lunes ofrece la oportunidad de dos fiestas consecutivas, que los empresarios aprovechan a modo—, la gran Feria del Toro pampilonica está en puertas, con siete corridas de toros y sus correspondientes siete encierros, como la primera de las de verano, a la que seguirán Valencia, Málaga, Vitoria, San Sebastián, Bilbao, Murcia, Albacete y Salamanca, pues Valladolid ya entra en las otoñales.

Todas, en general, aumentan el número de espectáculos a celebrar, dando cabida a no pocas novilladas, quizá porque en su escalafón hay un buen plantel de promesas que hay que poner poco a poco en órbita, dada la celeridad con que en estos tiempos se queman los toreros, para que las Empresas dispongan de novedades que ofrecer a un público que no se cansa de exigirlos.

### LA CORRIDA DE LA PRENSA

La solera de la corrida de la Prensa nadie puede ponerla en duda. Es, con la recientemente celebrada de la Beneficencia, la que suscita mayor interés en los aficionados. Sus organizadores, de acuerdo con el acontecer taurino de cada temporada, se preocuparon siempre de ofrecer las combinaciones más atractivas, y el público madrileño, reconocido a este celo, arrambla rápidamente con las localidades.

El cartel de hogaño, aunque se alaba por sí solo, merece una breve glosa que responda a la más absoluta realidad, comenzando con el acierto de tener adquiridos los toros, con bastante anterioridad, a don Alipio Pérez T. Sanchón, cuyo prestigioso hierro celebra este año el cincuentenario de su fundación. Son toros dignos del famoso "Grajito", que gustan a los toreros porque reúnen al buen trapío excelentes cualidades para su lidia.

Luego la terna, encabezada por Pedrés, un Pedrés totalmente recuperado de sus graves percances, como bien pudieron comprobar miles de madrileños en la corrida celebrada en Toledo el pasado día 20. Un Pedrés que vale lo menos diez, porque une a su veteranía su clásica honradez profesional y un arte depurado y consciente.

El Cordobés, esa fiebre purificadora que ayer puso boca abajo a la Plaza de las Ventas, dejando a los madrileños con la miel en los labios.

Y Serranito, ese barbián colmenareño pleno de ilusiones, ambicioso de fama, que tiene encandilada a la afición madrileña por su valor y su arte, testimoniado hace poco con su sangre en el coso de las Ventas.

Por otra parte, esta corrida de la Prensa, por la fecha en que suele celebrarse —adelantada este año para asegurarse la actuación de El Cordobés—, es la que cierra la temporada principal de Madrid. En ella miles de aficionados se despiden hasta septiembre, que retornan de sus veraneos, y la Prensa les da oportunidad de un postre exquisito que les deje buen sabor de boca.

### ADVERTENCIAS UTILES SOBRE ESTA CORRIDA

Los señores abonados que no hubieran retirado ayer sus localidades podrán hacerlo hoy en las taquillas de la Empresa (Victoria, 9), de diez de la mañana a una de la tarde y de cinco a nueve de la tarde. La venta al público en las mismas taquillas se efectuará el lunes 29, de diez de la mañana a una de la tarde, y martes 30, de diez de la mañana a seis de la tarde. En las taquillas de la Plaza se despacharán localidades, si las hubiere, de cinco de la tarde en adelante. La corrida dará comienzo a las SIETE EN PUNTO del mencionado día 30. Para

más detalles, tales como precios, pueden solicitarse programas de mano en las oficinas de la Asociación (plaza del Callao, 4) y en las mencionadas taquillas de la Empresa de la Plaza de las Ventas.

### FUTBOL Y TOROS

Se acaba de publicar el "Reglamento de Balontauro", redactado por el inventor del juego, Rafael Casado Llop, gran aficionado a los deportes y a la Fiesta Nacional, natural y vecino de Burgos, ciudad a la que podría llamarse andando el tiempo, en el caso de que el nuevo juego prosperase, "cuna del Balontauro", ya que en ella se celebró hace años el primer espectáculo de este género, al parecer con éxito.

Hacer posible en un juego simultáneo el fútbol con los toros nos parece harto difícil; pero como todo evoluciona... ¿Quién sabe? Lo cierto es que el señor Casado patentó su invento y que ahora ha publicado el reglamento por el que habría de regirse. Ahora faltan tres detalles, a saber: que se acomoden las Plazas de Toros a las necesidades del nuevo juego, pues tal y como están no sirven; que alguna Empresa potente y original —como don Pedro Balañá, por ejemplo— lo financie, y que el público se interese por el Balontauro como ahora se interesa separadamente por el fútbol y por los toros. Poca cosa.

### HOMENAJE CUADRUPLE

Conocido el éxito artístico alcanzado por los diestros Antonio Bienvenida, Manuel Vázquez y Jaime Ostos en memorable corrida celebrada en la Plaza de Toros de Vista Alegre, se ha organizado un homenaje en honor de los diestros mencionados y de la Empresa de dicha Plaza, que tendrá lugar el próximo día 2 de julio, a las diez de la noche, en el restaurante Angulo, calle de Almansa, 70. Las tarjetas, al precio de 150 pesetas, pueden adquirirse en este establecimiento, en Fuencarral, 73 (La Criolla) y en Victoria, 4 (El Club). La convocatoria va firmada por un numeroso grupo de aficionados de categoría y con solera y numerosos críticos taurinos.

### LA MONOMANIA DE LOS AUTOGRAFOS

Cada día son más numerosos y audaces los coleccionistas de autógrafos. A veces parece, dados los papeles que muchos ofrecen para recoger la firma de un notable, que sólo pretenden acercarse a él para verlo de cerca, para escuchar su voz y nada más. En las bodas, los recién casados han de dedicar la sobremesa a la firma de todas las minutas. Emilio Ortuño "Jumillano", en su reciente boda, para evitar esta molestia, las consabidas minutas llevaban ya impresas las firmas de ambos contrayentes.

Y ahora viene el verdadero motivo de este apartado. El mismo día en que tuvo lugar la corrida de Beneficencia se celebraba una boda en un lujoso hotel, favorito de los toreros. En él tenía que vestirse de luces Manuel Benítez "El Cordobés". De pronto corrió la noticia de que el fenómeno de Palma del Río andaba por el vestíbulo y allí acudieron los invitados en riada, bolígrafo en ristre y minuta en mano, a pedirle autógrafos, a lo que se avino el hombre sin contrariedades, como a un deber o a una cortesía irrenunciable, repartiendo sonrisas y pipos a las chicas bonitas.

En blógrafos nada escrupulosos, que nunca faltan, podría ocurrir andando el tiempo, cuando ya El Cordobés hubiese pasado a mejor vida, allá por el año 2070, que tomasen una de estas minutas por la de su casamiento y escribieran: "El mismo día que obtuvo un resonante triunfo en la corrida de Beneficencia de 1964 contrajo matrimonio el primer torero de aquel tiempo, Manuel Benítez 'El Cordobés'."

## LA MODA DEL «MINIBIKINI» PRODUCE ESCANDALO EN ITALIA

LA PRIMERA AVENTURA DE LA NUEVA PRENDA EN ROMA HA SIDO CORTA Y DESGRACIADA

Los modistas se muestran contrarios a la innovación y anuncian la próxima muerte de la moda

ROMA. (De nuestro corresponsal.)—El «topisak bikini», es decir el bikini de una sola pieza, ha llegado a Italia. En muy pocas horas la escandalosa moda nacida en Hollywood ha cruzado el Atlántico, ha tocado en Londres y ha penetrado en Europa. La primera aventura italiana del nuevo bikini ha sido corta y desgraciada. Ayer una tienda de modas de la vía Roma de Turín ha exhibido en su escaparate un gracioso maniquí de plástico vestido con ese pantaloncito sujeto con dos tirantes cruzados a la espalda que los modistas americanos e ingleses quieren poner de moda en las playas del mundo como primer paso para implantar después la moda del seno desnudo en los trajes de cocktail y de noche.

Naturalmente, a los pocos minutos de haber sido exhibido el maniquí de Turín contaba ya con una numerosa clientela de curiosos y admiradores. Como todo nuevo atrevimiento de la moda, también el bikini de una pieza logró dividir las opiniones, pero la mayor parte de los comentarios no eran precisamente favorables. Bien haya sido por la intervención de las autoridades o por actuación directa de algunos transeúntes escandalizados, la cosa es que el maniquí ha sido decapitado y el pecho de plástico ha sido recubierto por púdicas tiras de papel.

Es natural que Italia se escandalice de esta moda del busto desnudo que llega de la Meca del cine, exactamente igual que Roma se escandalizó hace ya varios siglos de esa misma moda traída desde Egipto por la Reina Cleopatra y sus bellísimas damas de compañía. Hasta ahora ninguna de esas nórdicas turistas que bajan de las tierras del nudismo y el naturismo ha osado imitar en las playas de Capri o de la costa amalfitana el ejemplo del maniquí de Turín, aunque bien es verdad que el verano no ha hecho sino comenzar.

Los periódicos italianos dedican estos días amplios espacios a comentar las peripecias que la nueva moda sufre en las ciudades norteamericanas, inglesas, australianas, canadienses y escandinavas. Los modistas italianos aún no han manifestado su opinión acerca de la escandalosa moda, tal vez en es-

pera de que se definan sus colegas de París. Pero las noticias que llegan son realmente alarmantes. Ni siquiera el propio Rudi Gernsheim, creador de este «último grito» de las playas podría haber soñado hace dos semanas en una repercusión tan amplia de lo que seguramente nació sólo como una broma atrevida.

En Londres un señor llamado Wallace Peters, jefe de una gran cadena de almacenes de confección del Vest ha lanzado los bikini de una sola pieza arriesgando en la operación algunos miles de libras tal y como han hecho algunos almacenes norteamericanos. La señorita Toni Lee Schelley ha pasado ya a la historia de la moda como la primera bañista del mundo que se ha atrevido a usar el exiguo bañador. La señorita Toni Lee Schelley, de profesión modelo, que cuenta menos de veinte años de edad y mide noventa y cinco centímetros de perímetro torácico ha sumergido en las aguas del lago Michigan su gracioso cuerpo cubierto sólo por la única pieza del super bikini. La señorita Toni Lee Schelley ha sido detenida por un policía y se ha ganado el anuncio de un proceso y una reprimenda administrada por una señora de edad madura que ejerce severamente en Chicago el cargo de juez.

La señorita Toni Lee Schelley se ha quedado tan tranquila y sus únicas declaraciones afirman la esperanza de la acusada de ser juzgada por un Jurado constituido exclusivamente por hombres. En Londres ha cundido el ejemplo. Hasta ahora, que se sepa, ninguna londinense ha penetrado en las sucias aguas del Támesis con la misma reducida indumentaria usada por la señorita Schelley, pero miss Rae Southern ha acudido a un restaurante italiano con un traje que dejaba el busto descubierto. En Italia esta Eva del primer minibikini no tiene nombre, pero ya la moda ha saltado a los escaparates.

Los modistas de París se muestran, al parecer, contrarios a la innovación y anuncian la próxima muerte de la moda en el más estrepitoso de los fracasos. Sin embargo, es necesario recordar que fueron precisamente los modistas parisinos quienes inventaron el bikini y fueron muchos colegas no franceses los que hicieron entonces las mismas previsiones. Y hoy el bikini de dos piezas es aceptado normalmente en casi todas las playas de moda de América y Europa.

Algunos interpretan la moda del superbikini como el comienzo de una nueva fase en la vieja batalla de los sexos y algún escritor escandinavo ha afirmado que se trata de un paso más en la emancipación social de la mujer. Muy severas críticas ha merecido la moda en los periódicos rusos, que señalan el hecho como un síntoma evidente de la disolución de las costumbres occidentales. Ello ha motivado algunos comentarios que indican el nuevo bikini como un nuevo motivo de fricción y guerra fría en las relaciones norteamericanas. Italia mira y se escandaliza ante esa nueva Cleopatra de plástico expuesta en el escaparate de unos almacenes de Turín.

Jaimé CAMPANY

## Corrida de la Prensa

La Asociación de la Prensa nos envía para su publicación la siguiente nota:

"Se hace saber a los poseedores de tarjetas de abono que, por retraso de la imprenta en la entrega del billete y con objeto de dar facilidades para retirar las entradas de la corrida de la Prensa, se despacharán, en las taquillas de la Empresa, Victoria, 9, hoy, día 25, durante todo el día, a las horas de costumbre."

### En Eibar

EIBAR.—Novillos de Juan Muriel, nobles.

El Puri, dos orejas en uno y dos orejas y rabo en el otro. Salí a hombros.

El Califa, silencio en uno y un aviso y pitos en el otro.



## VIDA SOCIAL

## Enlace Torío-Pérez Traperó

En la capilla del Consejo Superior de Investigaciones Científicas ha tenido lugar el enlace matrimonial de la señorita Carmen Torío Díez con el señor don Eduardo Pérez Traperó, farmacéutico.

Fueron padrinos el padre del novio, don Eduardo Pérez, y la madre de la novia, doña Rafaela Díez, viuda de Torío.

Firmaron el acta como testigos, por parte del novio: don Santos Ruiz, don Rafael Pertamo Huertas, don Dionisio Traperó, los doctores don Mariano Cardiel Merino y don Mariano Cardiel Parda, el compositor don José Pagan y don Miguel Agulló. Por parte de la novia firmaron el acta: el doctor don Joaquín López Baisón, don Tomás López, don Angel Muñoz, don Fernando Díaz, don Pedro Traperó Illanas y don Juan Pérez Merino.

Los recién casados emprendieron viaje de bodas por distintas capitales españolas.

## Enlace Morales Borrero-González Palacios

En el templo parroquial de San

## HA SIDO DESIGNADO EL JURADO QUE ELEGIRÁ «MISS NACIONES 1964»

PALMA DE MALLORCA. — Ha quedado designado el Jurado que en la noche del primero de julio próximo habrá de elegir la señorita «Miss Naciones 1964» de entre treinta representantes de otros tantos países.

Dicho Jurado lo integran Cameron Mitchell, Linda Christian, Guy Madison, Yoko Tani, Silvia Kosciña, Susan Wilding, el marqués de Córdoba, Nils Larsen, Broderick Crawford y Alberto Closas.

Invitadas por el contraalmirante O'Grady, jefe de la división de la VI flota norteamericana surta en el puerto, las señoritas Anne Heuer, miss Estados Unidos; Mónica Ragby, miss Naciones 1963, y Bárbara Moyá, miss Baleares de este año, recorrieron detenidamente el gran navío y departieron con los oficiales y marineros.

Por la noche, en el teatro Lirico, se celebró el acto de presentación de las concursantes al Alcalde de la ciudad. Las jóvenes bellezas desfilaron luciendo los trajes típicos de sus países. La fiesta, que resultó muy lucida, finalizó con la actuación de un espectáculo internacional. (Cifra.)

## CURSO DE VERANO COLEGIO SAN BENITO de RASCAFRIA

De la Sección Femenina de FET y de las JONS  
REPASO DE ASIGNATURAS PENDIENTES  
DEL CURSO ESCOLAR

Profesores especializados  
Dotado de magníficas instalaciones, en plena Sierra de Guadarrama

DEPORTES - EXCURSIONES EN INVIERNO,  
CURSOS NORMALES DE BACHILLERATO

Informes:  
Almagro, 36, 3.º, de 10 a 2  
Teléfono 224 65 70

José se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Amalia González Palacios con don Manuel Morales Borrero. Bendijo la sagrada unión el obispo vicario general de la Archidiócesis de Madrid-Alcalá, doctor don José María García Lahiguera, quien pronunció una elocuente plática.

A los acordes de la marcha nupcial, la novia hizo su entrada en la iglesia, que estaba espléndidamente iluminada y adornada, del brazo de su padre y padrino, don Senén González Pérez. El novio lo hizo dando su brazo a su madre y madrina, doña Nita Borrero de Morales Oliver. La novia vestía traje de organza natural con larga cola y velo de tul ilusión.

Actuaron de testigos, por parte del novio, su padre, don Luis Morales Oliver, catedrático de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid y antiguo director de la Biblioteca Nacional; el general Díaz de Villegas, director general de Plazas y Provincias Africanas; don José Camón Aznar, decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Madrid; don Juan Antonio de la Puente, don Luis Giménez Perriño, don Carlos Gómez Carreño, don Gonzalo Ceballos y don Remigio Medina. Por parte de la novia lo hicieron sus hermanos Rafael y César González Palacios, don Jacinto San Juan, don Francisco Palacios, don Antonio Rodero y don Fernando Malo.

Actuó de juez civil don Aurelio del Pino.

Después del acto religioso, los numerosos invitados fueron obsequiados a una cena fría en un hotel de Madrid. Posteriormente, los nuevos desposados salieron en viaje de bodas por las provincias españolas del litoral.

## Petición de mano

Por los señores de Sastrón (don Joaquín), y para su hijo Juan María, ha sido pedida a doña Pilar Goytre, viuda de Alvear, la mano de su hija María Consuelo.

## CINE

## Margaret Ruthford en un personaje detectivesco y Anita Ekberg en uno de procesada

CARLOS III Y ROXY SALA "A": "EL TREN DE LAS 4,50"

Producción: George Brown, para Metro-Goldwyn-Mayer, Londres, 1961. — Director: George Pollock. — Argumento: la novela de Agatha Christie. — Guión: David Pursall y Jack Seddon. — Decorados: Harry White. — Fotografía: Geoffrey Fainthfull. — Música: Ron Goodwin. — Montaje: Ernest Walter. — Intérpretes: Margaret Ruthford, Arthur Kennedy, Muriel Pavlow, James Robertson-Justice, Charles Tingwell, Thorley Walters, Conrad Phillips, Ronnie Raymond, Joan Hickson, Stringer Davis, Ronald Howard, Gerald Cross, Michael Golden, Lucy Griffiths, Bárbara Hicks y Gordon Harris.

Seguramente Agatha Christie se divierte muchísimo, lo pasa muy bien cuando escribe sus obras policíacas, sean novelescas o teatrales, y eso que le va mejor cuando adapta aquellas a la escena o al cine. Y más en las que asigna una tarea importantísima a una dama, de edad ya avanzada, una solterona que todavía recibe propuestas de matrimonio y que acepta o no... En sus más tenebrosas tramas descubre Agatha Christie rasgos bromistas, de típico humorismo inglés... Muy hábil cualidad que afina con la experiencia, no sólo se entretiene ella, sino que extiende esto a los demás: a los lectores de sus libros y a los espectadores de sus obras teatrales y de las películas procedentes de éxitos suyos.

La protagonista de este relato es una vieja aún fuerte, en plenitud de sus facultades intelectuales y físicas, la señorita Marple, tan entusiasta y enterada de las novelas



Margareth Ruthford y Arthur Kennedy

policíacas, que se considera capaz de aclarar como el mejor agente de Scotland Yard o el más perspicaz detective, muy enigmático caso. Y lo demuestra con gran naturalidad para ella, y de manera sorprendente para los otros. Ve desde el departamento de su vagón cómo estrangulan a una mujer, en el tren que adelanta al en que viaja... Como no aparece el cadáver ni rastro alguno de delito, para la Policía no hay crimen...

Convencida de que no se lo imaginó, sino que ocurrió realmente, efectúa por su cuenta, al encontrar el comienzo de una pista, las pesquisas, sin miedo a nada y a nadie...

Desarrollada la intriga, como es de rigor, en una mansión aislada en el campo, perteneciente a una familia que se lleva muy mal —todos son sospechosos, excepto el padre, egoísta y desconfiado, y el que más el jardinero, por su aspecto—, la señorita Marple sigue adelante en su empeño, sin que en ningún momento decaiga su ánimo, muy jovial y juvenil. Y es ella la que descubre al asesino "en serie", en cadena, de plan preparado y cumplido con inteligente meticulosidad, menos al final...

Margaret Ruthford, en su per-

sonaje de detectivesca señorita Marple —de Agatha Christie con rasgos "chestertonianos" e "hitchcockescos"—, realiza una lucida labor interpretativa. La Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood la concedió este año de 1964 un "Oscar" por su actuación en "Hotel Internacional", en el intencionado y satírico papel de la anciana aristócrata que, obligada por su situación económica —¡tiene que vivir, que sobrevivir!—, alquila su castillo familiar de Escocia a unos productores filmicos norteamericanos.

Descuellan del reparto James Robertson-Justice, Arthur Kennedy, Muriel Pavlow y Ronnie Raymond.

## MADRID: "A PUERTA CERRADA"



Anita Ekberg y Ettore Manni

Título original: "A porte chiuso". — Producción: Fair Film-Rire Cinematografica (Mario Cecchi Gori), 1960. — Director: Dino Risi. — Guión: Carpi, Risi, Coscia, Di Palma y Continenza. — Fotografía: Mario Montouri. — Música: Piero Umiliani. — Intérpretes: Anita Ekberg, Claudio Gora, Fred Clark, Ettore Manni, Mario Scaccia, Helene Remy, Batrice Altariba, Alberto Talegalli, Gianni Bonagura y Vittorio Caprioli.

¿Es o no culpable Olga Dubovich del asesinato de su amante Giacomo Garis? Según su testamento es la heredera universal de su inmensa fortuna. Ella repite que es inocente. Pero todo la acusa... El tema, en sí muy serio e incluso dramático, ha sido tomado a broma.

Con una inspiración en el célebre proceso de Friné —de la antigüedad griega—, que recurrió como prueba decisiva de su defensa a exhibir directa e íntegramente su belleza ante los jueces, la protagonista de esta película, Olga Dubovich, diestrisima en el arte de la seducción —en cuanto de verdad y de engaño contiene el concepto—, promueve y mueve en juego de su hermosura y de sus dotes fascinadoras un interés opuesto a sus graves cometidos en el presidente del Tribunal, en el fiscal, en el abogado defensor...

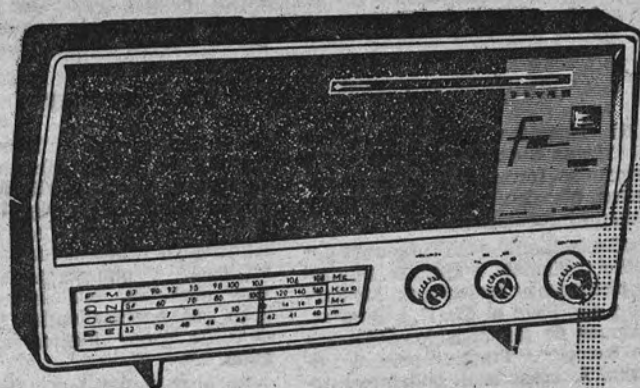
Para esclarecer mejor el difícilísimo caso se acuerda continuar las pesquisas —y terminirlas, si es posible— en el propio lugar del crimen: una lujosa residencia de la isla de Maratis... Ambiente nada propicio al asunto y si para los galanteos, para las aventuras amorosas...

Se mantiene el interrogante hasta el final sobre la culpabilidad o no de Olga. Y como está ordenado en los enredos policíacos, asume en este una función muy principal el elemento "sorpresa".

Demasiados diálogos, algunos ingeniosos. Un tono desenfadado y expertas interpretaciones. Nunca merece Anita Ekberg el diminutivo, pero esta vez no abusó del lucimiento de sus exuberancias.

Luis GOMEZ MESA

SOLO **VANGUARD** PUEDE OFRECERLE UN TITAN **FM**



CUATRO ONDAS  
4.733.- PTAS.

sólo los mejores le interesan y todos son...

**VANGUARD**

MIDAS \* SUPER-POLARIS \* JUPITER \* ATLAS \* RANGER \* RANGER-FM \* TITAN-AM \* TALOS-RELOJ \* TIROS

otro le no sería a esiva

Ayuntamiento de Madrid.



## ECONOMIA Y FINANZAS

### Las Juntas de accionistas de la F. E. C. S. A.

**HA SIDO, EL DE 1963, UN EXCELENTE EJERCICIO.—LA ENERGIA PUESTA EN LA RED, 3.391 MILLONES DE KW-H., SUBIO EN UN 10 POR 100.—SE DEDICA LA MAYOR ATENCION A LA PRODUCCION TERMICA, TANTO CLASICA COMO NUCLEAR.—SE ACORDO UN DIVIDENDO DEL 12 POR 100 NETO.—Y ABSORBER LA PRODUCTORA DE FUERZAS MOTRICES**

**Interesantes manifestaciones del Secretario General, don Antonio Rodríguez Sastre**

Sociedad en este aspecto. Aparte de esto, FECSA continúa desarrollando sus redes de media y baja tensión. Más de 600 Km. de líneas se tendieron en el ejercicio.

#### LA GESTION ECONOMICA

La gestión de la Sociedad es analizada con todo detalle en la Memoria, señalándose que aumentó el inmovilizado en 1.021 millones, elevándose a fin de ejercicio a 6.650. Aumentó el capital en 432 millones. Aprobada la distribución de beneficios del año 1963, las Reservas expresas incorporadas al patrimonio social ascenderán a 1.576 millones, equivalentes al 48,97 por 100 del capital social.

Los productos del negocio eléctrico subieron a 2.051 millones con un 15,45 por 100 de aumento. Los gastos de explotación, sin amortizaciones, a 1.063, con aumento de 185,8 millones. El beneficio obtenido, bruto, asciende a 833 millones, con aumento de 52,3 millones. Se hace una aplicación total a reservas de 231,90 millones frente a 212,59 de 1962. Dividendo del 12 por 100, del que ya se distribuyó un 6 por 100 a cuenta.

de ocho acciones de «Productora». La ampliación de capital y consiguiente emisión de acciones de FECSA se efectuarán con la prima correspondiente al 300 por 100, va-

lor por el que son adquiridas por los accionistas de «Productora». El importe de esta prima, 2.222 millones de pesetas, se llevará a reservas.

#### Nueva ampliación de capital

El Vicepresidente de FECSA se refirió luego a dos autorizaciones que el Consejo solicitaba de la Junta general, para proceder respectivamente a nuevas ampliaciones de capital y a la emisión de obligaciones. Justificó estas peticiones dentro de la política que viene siguiendo la sociedad de financiar sus inversiones a partes sensiblemente iguales, mediante autofinanciación, emisión de títulos de renta fija y emisión de acciones.

Como quiera que tras la ampliación de 1.111,1 millones de pesetas para hacer posible el canje de «Productora», el capital social de FECSA pasa a ser de 4.492 millones de pesetas, se recaba de la Junta general autorización para que el Consejo pueda proceder a aumentos de capital hasta el límite máximo que permite la ley, o

sea, hasta el 50 por 100 de dichos 4.492 millones, en una o varias veces dentro del plazo de cinco años, sin previa consulta a la Junta general.

En cuanto a la emisión de obligaciones se pide autorización para emitir y poner en circulación obligaciones hipotecarias de mil pesetas nominales, hasta un importe máximo de 1.000 millones de pesetas, dentro del plazo de tres años. La puesta en circulación de estos títulos es fraccionable; la amortización será de veinticinco años como máximo, el tipo de emisión no podrá ser inferior al 95 por 100 ni superior al 100 por 100 del nominal, y el interés bruto no será inferior al 6 por 100 ni superior al 8 por 100.

Todas las propuestas de acuerdos hechas por el Consejo fueron aprobadas por aclamación.

#### Interpelaciones de los accionistas

Un primer accionista pidió al Consejo aclaraciones acerca de la noticia que había leído la víspera en un periódico de Barcelona según la cual había llegado a Madrid, «procedente de Amsterdam», el abogado señor Dars, que defiende los intereses de Barcelona Traction en el Tribunal de La Haya.

Otros accionistas entregaron al Consejo la siguiente interpelación: «En la Prensa española y en la extranjera han sido difundidos, con gran profusión y detalles, los debates orales, ante el Tribunal Internacional de La Haya, relacionados con el asunto de Barcelona Traction. Hemos leído también las manifestaciones que en la última Asamblea de SOPINA—la del 23 de abril último—hizo un accionista de esta sociedad, así como otras noticias, cual por ejemplo una muy reciente de la Prensa belga de no ser imposible que, consecuencia de ciertos contactos habidos entre

los juristas de ambas partes durante las sesiones de aquellos debates, era factible esperar una solución por contactos directos durante los próximos meses.

«Lo expuesto hace que algunos accionistas sintamos el justo deseo de que se nos informase sobre cuanto sea factible relacionado con aquel asunto, respetando, naturalmente, lo que la obligada discreción exija.

Aparte del deseo de conocer cuanto sobre aquel particular sea posible, los extremos que más nos interesan son:

Si aquel pleito o reclamación puede afectar de alguna manera a la intangibilidad de los bienes de nuestra Sociedad; si el Tribunal Internacional de La Haya puede condenar a FECSA a pagar alguna indemnización, y por último si existe materia negociable al margen de la resolución que en su día pueda adoptar aquel Tribunal.»

#### Respuestas del Consejo Secretario

El Consejero Secretario, señor Rodríguez Sastre, respondió a las preguntas formuladas antes transcritas, ofreciendo a la Junta la siguiente información:

«Contestando a la pregunta del señor accionista, sobre ese supuesto abogado procedente de Amsterdam que llegó el día 17 a Barajas, después de defender los intereses de Barcelona Traction ante el Tribunal Internacional, podemos afirmar rotundamente que ha sido un error de información. No existe ese señor Dars, ni tampoco en esos días retornó de Amsterdam ningún abogado español que se haya prestado a defender ante el Tribunal de La Haya los intereses de Barcelona Traction, en momento en que se atacaba e injuriaba a Tribunales de justicia y respetabilísimas personas españolas.

Con mucho gusto contesto también a los otros señores accionistas autores de la interpelación antes mencionada, advirtiéndoles que es necesario primero situar las cosas en su verdadero terreno.

Debe quedar claro—de una vez

para siempre—que el Tribunal Internacional de La Haya no tiene competencia para rectificar o anular las resoluciones que dicten los Tribunales Internos, los Tribunales nacionales, y mucho menos para condenar a que un particular o una sociedad, cualesquiera que sean sus nacionalidades, pague o deje de pagar indemnización alguna.

En el Tribunal de La Haya sólo pueden ser parte los Gobiernos cuando dos Gobiernos tengan obligación de someter sus diferencias a dicho Tribunal, ya que éste no tiene jurisdicción obligatoria sobre todos los Gobiernos ni en todas las ocasiones.

Los particulares no pueden reclamar nada ante el citado Tribunal ni comparecer ante el mismo ni acusar ni defenderse. Allí no se tramitan reclamaciones entre particulares, sino entre Gobiernos. Esta es la situación actual. En algunos Congresos internacionales recientes se ha podido observar que representantes de grupos financieros internacionales propugnan la

creación de una jurisdicción internacional obligatoria entre particulares. Pero esto, hoy por hoy, no existe, ni pasa de ser una idea de muy difícil realización.

Sentado esto, que no debe salir de la mente de nadie, vamos a responder a las cuestiones que se nos han planteado.

Ya en otras ocasiones—recuerden las Juntas celebradas en junio de 1958 y en abril de 1961—hemos dado precisiones muy concretas y claras sobre la situación: sabéis sobradamente que nuestra Sociedad adquirió en subasta pública el 4 de enero de 1952 los bienes que habían pertenecido a Barcelona Traction y que, desde aquel momento, pasaron a ser propiedad definitiva e irrevocable de FECSA, por ser ésta adjudicataria en la referida subasta y no haber ejercitado la sociedad quebrada la opción que a este respecto le concedía el pliego de condiciones ni SIDRO el ofrecimiento que le fue hecho por nuestra Sociedad de quedarse con los bienes en las mismas condiciones en que nos fueron adjudicados.

Hoy podemos insistir en cuanto os hemos dicho otras veces, y con la satisfacción de que, desde entonces, hayan ocurrido dos hechos que a nuestro juicio tienen una significación bastante importante.

1.º Entonces todavía existían ante los Tribunales españoles cuestiones judiciales pendientes, reclamaciones de algunos accionistas o testamentos de la sociedad quebrada. Hoy, todos, absolutamente todos los pleitos que existían en España en relación con la quiebra de Barcelona Traction, han quedado definitivamente resueltos, y no sólo esto, sino que, además, han quedado resueltos con el consentimiento en la última fase de la parte adversa.

2.º Que, según se ha podido conocer por lo que la Prensa ha publicado o por lo que ha sido dicho públicamente ante el Tribunal Internacional de La Haya, el mismo Gobierno belga, que es el demandante ante aquel Tribunal, ha reconocido la intangibilidad de aquella propiedad de FECSA, pues admite que incluso una pretendida acción de anulación de todo el procedimiento de quiebra—que no sería viable—no podría entrañar la anulación de la adjudicación de los bienes hecha en pública subasta, no sólo porque la doctrina y la jurisprudencia españolas—y la ley—admiten de modo general que las enajenaciones de bienes realizadas en un procedimiento de liquidación no pueden ser discutidas por una acción posterior, sino porque ello iría, además—añade aquel Gobierno—, contra el principio de la seguridad jurídica, que es esencial e intangible en el tráfico mercantil.

Este es, señores (imposibilidad de que la adquisición que FECSA hizo en aquella subasta judicial en momento alguno pueda anularse), el fundamento principal de que la reclamación belga contra el Estado español se traduzca en la pretensión de que éste le pague una indemnización por supuestos perjuicios ocasionados a desconocidos accionistas belgas de la Sociedad canadiense Barcelona Traction, por supuestas irregularidades cometidas no sólo por autoridades administrativas españolas, sino también por diferentes Tribunales encargados de administrar justicia en España, es decir, por todas las vallas, es decir, por todas las vallas autorizadas que, en el transcurso de muchos años, y como ocurrir de muchos años, y como formando una cadena, no se plegaron a las injustas pretensiones de los dirigentes de dicha Sociedad.

El pleito internacional que recientemente se ha visto, en período oral, ante el Tribunal Internacional de La Haya, nada tiene que ver con nosotros, ni FECSA puede resultar condenada en dicho pleito ni afectada por el mismo. Se trata, como os hemos dicho, de una reclamación entre Estados, de un litigio interestatal.

Nosotros, que hemos seguido, in-

(Continúa en la página siguiente.)

BARCELONA.—Se han celebrado las Juntas de accionistas de FECSA, bajo la presidencia del Vicepresidente del Consejo, don José Luis de Anchústegui, asistiendo entre presentes y representados, unos 8.000 accionistas con un capital aproximado de 2.500 millones de pesetas. Dada por constituida la Junta ordinaria fue leída la Memoria, que pone de relieve que el año 1963 se había caracterizado por una elevada hidraulicidad, 133 por 100 del promedio de los últimos cincuenta años, caracterizándose por una gran elasticidad la explotación de los embalses de la Sociedad, elevándose a 3.391 millones de Kw-h. la energía total puesta en la red, con un aumento del 10 por 100. El 31 de enero (1963) se consiguió el record de producción diaria con más de 12 millones de Kw-h. La Memoria ofrece una amplia referencia en cuanto a las nuevas instalaciones del ejercicio, haciendo referencia a la cada vez mayor atención que se dedica a la producción térmica, tanto clásica como nuclear, considerando el cada vez más próximo agotamiento del potencial hidroeléctrico de las reservas de la zona.

Hablando de las instalaciones térmicas, se contrató el suministro e instalación de un grupo de 78.750 Kva. para la central térmica de Mata y se han contratado también dos unidades térmicas de 200.000 Kva. para la térmica de Badalona. Se prevé la construcción escalonada de una central térmica de hasta un millón de Kw. en la Zona Franca de Barcelona. Por último, FECSA sigue con el máximo interés la evolución de la energía nuclear y el estudio de los emplazamientos idóneos para este tipo de centrales en la zona catalana. Por lo que hace referencia a los transportes, la Memoria da cuenta de lo que está haciendo la

#### Informe del Vicepresidente, don José Luis Anchústegui

El Vicepresidente, señor Anchústegui, se dirigió a los accionistas para completar algunos datos ofrecidos en la Memoria. Como decía el año pasado—manifestó—, el consumo de nuestro mercado ha experimentado un aumento superior al valor medio del 7 por 100 que se observa en nuestro país; efectivamente, en 1963 hemos llegado al 10 por 100; en el ejercicio actual hemos alcanzado hasta este momento el 8 por 100, existiendo la tendencia a que dicho porcentaje crezca en lo que resta de año. Alumbrado y usos domésticos han experimentado fuertes aumentos del orden del 19 y el 26 por 100, respectivamente. Todo esto confirma la necesidad, ya expuesta el año pasado, de realizar inversiones del orden de 1.500 millones de pesetas anuales, que como es natural exigen de nuestra empresa un esfuerzo financiero de gran volumen.

Siendo nuestra misión atender un servicio público, lo hemos de hacer con la máxima perfección posible, y con arreglo a este precepto primordial llevamos a cabo nuestra planificación. Teniendo en cuenta que las disponibilidades de origen hidráulico en nuestra región

#### Incorporación de Productora de Fuerzas Motrices

Entrando a examinar la operación propuesta de incorporar a FECSA el patrimonio de Sociedad Productora de Fuerzas Motrices, el señor Anchústegui se refirió a la Memoria relativa a esta cuestión, que ha estado a disposición de los accionistas de FECSA durante los quince días anteriores a la Junta, y dio lectura a los pasajes más significativos de dicho documento. De ello se desprende que a pesar de los incrementos de su capacidad propia de producción de energía, FECSA ha tenido que hacer compras de energía a otras compañías, a fin de poder satisfacer la creciente demanda de su mercado. Estas compras pasaron de 500 millones de Kw-h. en 1954 a 1.583 millones en 1963. «Estimamos que el valor relativo—respecto al

volumen de nuestro mercado—de esta última cifra de compras es excesivo y, de persistir, nos convertiría en feudatarios de productoras ajenas.

Fruto de las conversaciones llevadas a cabo, se ha convenido con el grupo mayoritario de «Productora», que éste aporte sus acciones a FECSA, suscribiendo una ampliación de capital de la misma. Fijado el valor de los bienes de «Productora» por una comisión de técnicos en 3.359 millones de pesetas, se concede a los accionistas de dicha sociedad un plazo hasta el 31 de diciembre de este año para que aporten sus acciones a FECSA, contra entrega de 11 acciones de 1.000 pesetas nominales, de nueva creación, por cada lote



## Compañía de los Ferrocarriles de Medina del Campo a Zamora y de Orense a Vigo

### ANUNCIO

Se pone en conocimiento de los señores poseedores de Bonos de Construcción del Ferrocarril de Zamora a La Coruña que a partir del día 1.º de julio próximo podrán hacer efectivo el importe líquido del cupón núm. 34 y último en los Bancos Pastor, Español de Crédito, Central, Hispano Americano y Exterior de España, de Madrid; en los Bancos Español de Crédito y Central de Barcelona; en el Banco Pastor, de La Coruña, y en el Banco Hijos de Olimpio Pérez, de Santiago de Compostela.

Madrid, junio de 1964.—El Secretario General.

## SOCIEDAD ESPAÑOLA DE INDUSTRIAS QUIMICAS Y FARMACEUTICAS, S. A.

### LLOFAR

#### JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

No habiéndose solicitado tarjetas de asistencia a la Junta general ordinaria de accionistas, convocada para el día 26, en número suficiente para la primera convocatoria, ésta se reunirá en segunda el próximo día 30, a las dieciséis treinta horas, en el domicilio social, calle de Alcalá, número 21.

Madrid, 25 de junio de 1964.—El Presidente del Consejo de Administración.

## Las Juntas de accionistas de la F. E. C. S. A.

(Continuación de la pág. anterior)  
cluso por observadores que han presenciado los debates ante el Tribunal, las incidencias de los informes orales, podemos destacar que el Estado español está defendiendo la dignidad de sus instituciones judiciales y administrativas con argumentos contundentes. El litigio internacional de referencia se encuentra en trámite preliminar de excepciones, y la resolución que recaiga en este trámite o bien significará la terminación radical y definitiva del asunto si el Tribunal acepta alguna de las Excepciones, o bien significará un aplazamiento de la resolución definitiva si entendiendo debe dejar, para momento posterior, pronunciarse sobre dichas Excepciones o algunas de ellas, o bien entrar a considerar la reclamación, que no ha sido objeto de la fase actual.

En definitiva, FECSA es ajena al asunto; a FECSA no le puede afectar, ni directa ni indirectamente, cualquier resolución que se dicte por el Tribunal de La Haya. Vosotros, que habéis constituido esta Empresa, con la cooperación y la ayuda inteligente de quien hoy ya no nos acompaña, pero cuyo recuerdo se mantendrá siempre vivo en nuestros corazones, podéis tener la seguridad de que FECSA ha de continuar su marcha con la misma prosperidad con que viene caminando desde su fundación y de que FECSA, que nació con un conjunto de concesiones, hidráulicas esterilizadas, ocultas — por que a sus titulares anteriores no les importaba el desarrollo de España —, seguirá contribuyendo eficazmente a éste con nuevas construcciones, con nuevos esfuerzos, con nuevas aportaciones dinerarias, como ha venido haciéndolo hasta ahora.

Antes de terminar, en relación con los rumores de arreglo a que se refieren los accionistas citando alguna Prensa extranjera, queremos recordar también una frase que hemos dicho otras veces y que realmente refleja la verdadera situación: FECSA nada tiene que comprar ni Barcelona Traction na-

## SE NOTA EN BOLSA CIERTA CONTRACCION

Los indicios de contracción de la demanda advertidos el martes se manifestaron ayer más claramente, y, como consecuencia, la Bolsa ofreció en esta ocasión un aspecto más flojo en todos los órdenes, pues se operó bastante menos y se hizo evidente la tendencia al debilitamiento en los cambios. Buena prueba de ello es que el índice general experimentó en esta ocasión un retroceso apreciable, ya que quedó en 99,23, con pérdida de un 0,42 por 100.

La verdad es que tampoco puede extrañar esta situación, pues no hay que olvidar que en los últimos tiempos el mercado ha estado operando en sentido recuperativo. Si a ello añadimos que son muy numerosas las ampliaciones de capital en curso y descuento de dividendos, es perfectamente comprensible que la contratación se desarrolle actualmente bajo este signo, no del todo favorable. Las perspectivas inmediatas, por otra parte, tampoco son muy favorables, pues al cierre de ayer se mantenía la situación señalada, esto es, escasa actividad operatoria y relativo equilibrio entre las contrapartidas.

Por si las ampliaciones de capital en curso fueran pocas, ayer se inició otra, fuerte, la de Fecsa, cuyos derechos grandes salieron a 420, contra 450 que era el valor teórico. Los pequeños salieron a 84 pesetas, frente a 90, precio teórico, pasando las acciones pequeñas de 301 a 292, con lo que pier-

den el importe descontado y algo más. Las grandes no llegaron a cotizar.

Dentro de un tono menor, los Bancos continuaron siendo los mejor orientados, pues salvo Exterior, que bajó los dos enteros habituales, los restantes títulos mejoraron sus posiciones o las mantienen. Central alzó cinco enteros; Hispano, ocho, y General y Mercantil, uno, repitiendo Banesto, Ibérico y Popular.

En el departamento de electricidad las oscilaciones fueron muy cortas, destacando únicamente los retrocesos de Viesgo y Moncabril, que fueron de dos enteros. Por su parte, H. Cantábrico y Chorro se dejaron un entero; Reunidas, Fenosa y Unión E. M., dos cuartillos; e Iberduero, un cuartillo. En cambio, H. Española alzó medio entero, y Sevillana, un cuartillo, repitiendo los demás títulos hechos.

Sostenidos los valores de arbitraje, excepto Rif, que bajó otros ocho puntos más, hasta 302, cediendo también Española de Petróleos un entero, y Explosivos y Felguera, dos cuartillos. Por el contrario, Energía recupera cuatro enteros, y Cros, dos, manteniéndose Unquinesa, Guindos, Hidro-Nitro, Hornos y Auxiliar.

Sostenimiento en alimentación, donde se mantiene El Águila y Azucarera consiguió mejorar 1,25 enteros, y en el resto del mercado fue lo más saliente las bajas de 18 enteros en Campsa y de ocho en Tabacalera, así como la de 100 puntos que experimentó Unión y Fénix. Las acciones de Sniace descontaron ayer su derecho de suscripción, quedando a 260, lo que supone la pérdida del importe descontado y casi 14 enteros más.

El mercado de cupones estuvo ayer más flojo, según puede verse a continuación: Banco Central, 709 (+ 5); Banco General, 302 (=); Banco Hispano, 413 (+ 1); Viesgo, 105,25 (- 0,75); Unión E. M., 55 (+ 0,75); Galerías Preciados, 364 (=); Vallehermoso, 115 (=); Eurosol, 64 (+ 1); Campsa, 47 (- 6); Unión y Fénix, 970 (=); Sniace, 150,50 (- 3,50); Ybys, 70 (=); Tafisa, 50 (+ 1).

Hoy se celebra la Junta de Minas del Rif. Coincidiendo casi con la Junta, el secretario general, don José Lumbreras, ha cumplido sus cincuenta años de servicios a la Empresa. Los empleados de la Compañía le han hecho objeto de un cariñoso homenaje, haciéndole entrega de una placa de plata que recuerda el cincuentenario.

## Compañía de los Ferrocarriles de Medina del Campo a Zamora y de Orense a Vigo

### ANUNCIO

Se pone en conocimiento de los señores poseedores de Bonos de Construcción del Ferrocarril de Zamora a La Coruña que a partir del día 1.º de julio próximo podrán hacer efectivo el importe líquido de los bonos que han resultado amortizados en el decimoseptimo y último sorteo efectuado el día 1.º de los corrientes, en los Bancos Pastor, Español de Crédito, Central, Hispano Americano y Exterior de España, de Madrid; en los Bancos Español de Crédito y Central de Barcelona; en el Banco Pastor, de La Coruña, y en el Banco Hijos de Olimpio Pérez, de Santiago de Compostela.

Madrid, junio de 1964.—El Secretario General.

## BOLSA DE MADRID

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
<b>Fondos Públicos:</b>			<b>El Carmen</b>	160,—	
Interior A	94,50		El Encinar Reyes	76,—	+ 2,—
Exterior A	102,—		Vallehermoso	213,—	+ 1,—
Amort. 4 % 1908	106,—		Fisa	190,—	
1952	102,25		Hispana, preferentes	112,—	
Nov 1951	102,—	- 0,25	Metropolitana	181,—	
Jun 1953	103,25		Menfis	110,—	
Jul 1951	99,75		Rubán	166,—	
3 % 1928	98,50		Orbis	86,—	- 1,—
Colonización	100,25		Vacesa	152,—	
R. Nacional	102,—		Trb. Metropolitana	845,—	
Renfe	100,75		<b>Cartera:</b>		
Avuntamiento 1914	95,—		Insa	111,—	
1918	93,—		G. Inversiones	201,—	
1923	89,—		Vamosa	110,—	
1929	80,—		<b>Mineras:</b>		
En 1931	84,50		Rif	302,—	- 8,—
En 1941	79,—		Río Tinto	95,—	
En 1946	83,50		Duro-Felguera	72,50	- 0,50
Empresa M. F.	97,50		Guindos	71,—	
Trasatl. May 1926	76,—		Ponferrada	505,—	
E. Majzen	71,75		<b>Monopolios:</b>		
Tánger-Fez	76,—		Campsa	181,—	- 18,—
Marruecos	60,—		Tabacalera	205,—	- 8,—
Céd. Hipt 4 %	84,50		<b>Navales:</b>		
s/A	93,—		C. Naval, ordinarias	80,—	
s/B	92,—		Frassatlántica	57,—	
s/O	91,25		Pebsa	114,—	
4 % extant	100,25	+ 0,50	Transmediterránea	162,—	
Local Inter	99,25		Naval de Levante	130,—	
Lotes	102,50	- 0,50	<b>Papeleras:</b>		
Preferentes	107,—		P. Española	290,—	
<b>ACCIONES</b>			P. Reunidas	162,—	+ 1,—
<b>Bancos:</b>			<b>Químicas:</b>		
Exterior	572,—	- 2,—	Cepa	190,—	
Central	965,—	+ 5,—	Cros	287,—	+ 2,—
Esp. Crédito	1.275,—		Energía I. A.	146,—	+ 4,—
General C. e I.	416,—	+ 1,—	Explosivos	180,50	- 0,50
Hispano Americano	878,—	+ 2,—	Fosforera Española	191,—	
Ibérico	755,—		Hidro-Nitro	110,—	
L. Quesada	820,—		Iber Nitrogeno	65,—	
Mercantil e Industrial	375,—	+ 1,—	Perfumería Gai	545,—	
Popular Español	728,—		Insular Nitrogeno	124,—	
Rural y Mediterráneo	240,—		Q. Canarias	169,—	- 6,—
<b>Electricas:</b>			Manut. Foto	161,—	
E. Viesgo	214,—	- 2,—	E. Petróleos	540,—	- 1,—
Langreo, ordinarias	198,—		Proquisa	125,—	
E. Leonesas	180,—		Dow Unquinesa	139,—	
Reunidas Zaragoza	174,—	- 0,50	U. Resinera	150,—	
Enher	146,—		<b>Seguros:</b>		
Fecsa g	297,—		Hermes	554,—	
Fecsa p	292,—	- 9,—	Unión y Fénix	4.700,—	- 100,—
Fenosa	273,—	- 0,50	<b>Metalúrgicas:</b>		
Hidro Cantábrico	186,—	- 1,—	Seat	268,—	
Hidro Cataluña	184,—		A. Hornos	108,—	
Hidro Chorro	190,—	- 1,—	Aluminio Ibérico	98,—	
Hidro Galicia	360,—		Auxiliar F. C.	125,—	
Hidro Española	366,—	+ 0,50	M. Santa Ana	98,—	- 1,—
Iberduero, ordinarias	399,50	- 0,25	C. Metálicas, ordinarias	80,—	
Moncabril	132,—	- 2,—	I. Santa Bárbara	57,—	
S. Nansa	131,50		M. Met. Madrileñas	27,—	
S. Sil	271,—		Material y Const.	90,—	
Sevillana	210,50	+ 0,25	Española Zinc	79,—	- 1,—
Unión E. M.	232,—	- 0,50	Fasa	630,—	
<b>Acción:</b>			Maquinista T. y M.	102,—	
Rústicas	98,—		<b>Telefonía:</b>		
El Águila	590,—		Marcom	109,—	
Azucarera General	140,25	+ 1,25	Telefónica	165,—	- 0,25
Ebro	455,—		<b>Textiles:</b>		
<b>Comercio:</b>			Caitasa	110,50	
Galerías Preciados	828,—		Fefasa	105,—	
<b>Construcción:</b>			Sniace	260,—	- 44,—
C. Alba	214,—		<b>Transportes:</b>		
Cantabria	154,—		Aviaco	77,—	
Portland Valderrivas	617,—	+ 2,—	Metro	185,—	
Ladrillos Valderrivas	333,—				
Hidrociivil	58,50				
C. G. Española	6,—				
Dragados y Construe	345,—				
Alcázar	93,—				
Asturiana	77,—				
Bami	120,—	+ 4,—			
Ceisa	117,—				

## Compañía de los Ferrocarriles de Medina del Campo a Zamora y de Orense a Vigo

### ANUNCIO

Se pone en conocimiento de los señores poseedores de Obligaciones de esta Sociedad, emisión 1962, que a partir del próximo día 1.º de julio podrán hacer efectivo el importe líquido del cupón núm. 3 en los Bancos Pastor, Español de Crédito e Hispano Americano, de Madrid y Barcelona.

Madrid, junio de 1964.—El Secretario General.

## Portland Valderrivas, S. A.

### DIVIDENDO ACTIVO

A partir del día 1.º de julio próximo se pagará, en el Banco Guipuzcoano, de Madrid, el dividendo o interés fijo semestral, de 15 pesetas por acción, libre de impuestos, a las acciones núms. 280.001 al 360.000.

Madrid, 23 de junio de 1964.—El Consejo de Administración.

## FOMENTO DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

Con arreglo a los requisitos legales establecidos, y por el BANCO SOLER Y TORRA —Los Madrazo, 28—, de Madrid, se hará efectivo el cupón de los títulos de rendimiento fijo de esta Sociedad, a partir de sus vencimientos 30 de junio y 1.º de julio próximos.

Barcelona, 20 de junio de 1964.—Por acuerdo del Consejo de Administración: El Secretario, Jorge de Roselló Seitún.

## DISTRIBUCIONES EXAGONO, S. A.

La Junta general de accionistas celebrada en el día de la fecha ha tomado, entre otros, el acuerdo de trasladar el domicilio social desde la calle de Espronceda, número 22, al número 43 de la misma calle.

Lo que se hace público en virtud de lo dispuesto en el artículo 88 de la ley de Sociedades Anónimas.

Madrid, 31 de mayo de 1964.—El Presidente (firma ilegible).



# LOS DEPORTES

## EL BELGA DE KERKHOVE, NUEVO LIDER EN LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA

### EL «KAS» ESPAÑOL RESULTO VENCEDOR DE LA MEDIA ETAPA CONTRA RELOJ POR EQUIPOS

**VAN LOOY NO TOMO LA SALIDA EN AMIENS, Y URIONA, QUE SUFRIO UNA CAIDA, SE RETIRO EN EL TRANCURSO DE LA ETAPA**

FOREST (Bélgica) (Del enviado especial de Pyresa, PORRINO).— Van Looy no ha podido respirar en este Tour de Francia el aire de su querida tierra flamenca, porque la carrera llegó a Bélgica ayer, con término en Forest, un importante arrabal de Bruselas.

La noticia de su retirada fue acogida con un silencio glacial. Es posible que cuando el locutor daba a conocer ayer mañana el abandono de Van Looy los cientos de periodistas reunidos en la plaza de la catedral de Amiens, frente a la extraordinaria fachada gótica de uno de los escasos edificios—en este caso monumento—que resistieron la destrucción de la guerra, conocían ya la noticia. A nosotros nos llegó por conducto de un buen amigo belga, periodista de «Les Sports», a primera hora de la mañana, porque ayer hubo que levantarse a las seis y media.

Es la segunda vez que, por una caída, abandona el campeón belga el Tour de Francia. En la Vuelta a España, por el mismo motivo, ha tenido que retirarse también en dos ocasiones. Verdaderamente Van Looy no tiene suerte en las grandes carreras por etapas.

#### EL ABANDONO DE URIONA

Uriona: caída, fractura de clavícula y otro abandono. Si para el equipo Solo y para los españoles el abandono de Uriona es todavía más importante, Uriona, uno de los firmes puntales del equipo Kas, marchaba este año, más que bien, formidablemente, aparte de la regularidad de sus campañas. El vaso de Múgica había conseguido este año dos sensacionales victorias: en la clásica Milán-Turin y en el Dauphine Libéré, considerada esta última como la mejor carrera francesa después del Tour.

Pues bien, Uriona, uno de los hombres fuertes del Kas, estaba destinado a hacer un gran papel este año en la Vuelta a Francia. Concretamente en la media etapa contra el reloj de ayer tarde se le asignaba un importante papel co-

mo hombre fuerte y director del Kas. Pero Uriona no ha podido cumplir su objetivo, y eso que con fractura de clavícula resistió hasta 20 kilómetros antes de la llegada a Forest.

El accidente fue así: Uriona marchaba en el gran pelotón por la derecha; el público había salido ayer por la mañana a la calle en todo el recorrido belga de la etapa a la calle y a la calzada, porque Bélgica es un país tan habitado que no existe parque alguno; todo está aprovechado y, naturalmente edificado y, por tanto, habitado. En algunas localidades la aglomeración de público era tal, que en los virajes los corredores tocaban a las personas. Y esto fue lo que le ocurrió a Uriona 40 kilómetros antes de la meta de llegada. Fue a chocar contra un espectador situado en la calzada y cayó a tierra. Rompió la rueda delantera y se le quedó averiada la máquina. Pero él también estaba herido. Acudieron sus compañeros, que consiguieron llevarle al pelotón. Así rodó hasta 20 kilómetros antes de llegar a Forest, donde en un durísimo adoquinado, no pudiendo resistir, hubo de abandonar.

Una sensible pérdida para el equipo Kas y para nuestras probabilidades en el Tour, porque Uriona, repito, era un corredor muy preparado y en forma este año.

#### LA BATALLA FINAL

Los 196,500 kilómetros apenas tuvieron historia hasta entrar en territorio belga. La batalla final empezó cuando faltaban 77 kilómetros para Forest. Por territorio francés el paso fue cómodo, tranquilo... Faltaba Van Looy para animar la carrera, que queda ahora en manos de Anquetil completamente bloqueada o, como dicen los colegas belgas, sujeta a un tupido «cerrojo». Ya dije ayer que Van Looy era el único corredor capaz de romper estos pelotones que, según frase de Mastroto, parecen «el Banco de Francia», por las rejas que impiden salir o escapar de él. Van Looy tenía clase, fuerza y equipo para conseguir este rompimiento, que ahora queda para los

escaladores en las etapas de montaña.

Cuatro hombres escaparon en los últimos kilómetros, aunque antes Otaño—dos veces—hubiera probado suerte en unión de Zimmerman y Matio sin éxito.

En cambio, por iniciativa del belga Desmet, se afianzó una escapada con otro belga, Van de Kerkhove, y los franceses Stablinski y Anastasi. Estos cuatro hombres se presentaron en Forest con diecinueve segundos de avance sobre el pelotón. En la empinada recta de llegada venció Van de Kerkhove, precisamente del equipo Solo, el de Van Looy, delante de Stablinski; en tercer lugar entró Desmet, del equipo belga Wiels—los «leones verdes» que dirige De Kimpe—, y en cuarto Anastasi, del equipo de Bahamontes.

El primero del gran pelotón fue Sels, coequipier del vencedor de la media etapa en Linou, Van de Kerkhove. Pero éste, por los diecinueve segundos de ventaja, se proclamaba líder al filo de las dos menos cuarto de la tarde. Quedaba la etapa contra el reloj por equipos...

#### EXITO ESPAÑOL CONTRA RELOJ

Aún sin el valioso concurso de Valentin Uriona, herido en la etapa de la mañana y valioso elemento para las etapas contra el cronómetro, el equipo del Kas ha resultado vencedor de la segunda media etapa de la jornada, disputada por la fórmula contra el reloj por equipos en el circuito de Forest, de 7,100 kilómetros de recorrido, que había que cubrir tres veces. Es la primera vez que un equipo español gana una etapa contra el reloj por equipos en el Tour. Este detalle valdría el solo para considerar qué clase de triunfo ha sido este que acaba de alcanzar ante más de 50.000 espectadores el gran conjunto ciclista con sede en Vitoria que dirige Dalmacio Langarica. Pero el éxito es todavía más importante, pues el Kas—con Momeñe, Carlos Echevarría y Gabica al frente—ha batido pero que muy bien a grandes especialistas. Nada menos que por siete puestos y un minuto cuarenta y dos segundos al temible equipo de Anquetil. Claro que peor ha corrido el equipo de Bahamontes y bastante aceptablemente el Ferrys.

El recorrido, si favorecía un poco al equipo vencedor—ondulado y con ligera pendiente al final—, también le iba al pelo a Anquetil y compañía. Y no digamos a Poulidor, que terminó el sexto.

Todos nuestros corredores—y me refiero a los españoles que militan en distintas formaciones—han hecho una gran etapa, sobre todo el Kas y el Ferrys, y en éste Pérez Francés, que causó enorme sensación—y Otaño. Sin embargo, estos dos hombres no fueron suficientes para impedir que por equipos le batiera el Kas, pues al Ferrys le faltó ese juego de conjunto, ese bloque de equipo que es el Kas, sobre todo en la difícil especialidad de la etapa contra el cronómetro.

## CLASIFICACIONES

Clasificación de la primera parte de la tercera etapa, Amiens-Forest, 196,500 kilómetros, de la Vuelta Ciclista a Francia:

1. Van de Kerkhove (Bélgica-Naeye), 5-07-32. Bonificación: 5-06-32.
2. Stablinski (Francia-Geminiani), 5-07-32. Bonificación: 5-07-02.
3. G. Desmet I (Bélgica-De Kimpe), 5-07-35.
4. Anastasi (Francia - Rémy), 5-07-37.
11. Pérez Francés, 5-07-51.
15. Gabica, idem.
25. Momeñe, idem.
32. Manzanque, idem.
36. Barrutia, idem.
40. Mas, idem.
47. Rey, idem.
49. Echevarría, idem.
54. Segú, idem.
57. Bernárdez, idem.
59. Bertrán, idem.
62. Otaño, idem.
72. Esteban Martín, idem.
75. Vélez, idem.
79. Bahamontes, idem.
89. Ex aequo: Hernández, Pacheco, Suñé, Jiménez, Galera y Uribe Zubia, en el mismo tiempo, 5-07-51.

#### SECTOR POR EQUIPOS DE LA ETAPA

1. Kas (Momeñe, Gabica, Echevarría), 1 h 34 m. 5 s.
2. Pelforth-Sauvage, a 8 s.
3. Groene-Leeuw, a 21.
4. Sol-Superia, a 43.
5. Ferrys, a 1 m. 17 s.
6. Mercier, a 1-27.
7. Peugeot, a 1-37.
8. Saint Raphael, a 1-43.
9. Salvarini, a 2-41.
10. Margnat Paloma, a 3-49.
11. Flandria, a 4-52.
12. Televizier, a 5-17.

#### CLASIFICACION GENERAL

La clasificación general individual es la siguiente:

1. Van Kerkhove (Bélgica), 16-00-52.
2. Sels (Bélgica), a 19 s.
3. Janssen (Holanda), a 39.
4. Wright (Gran Bretaña), a 42.
5. G. Desmet (Bélgica), a 55.
6. Ex aequo: Anglade (Francia), a 1 m. 4 s. Momeñe (España), idem. Gabica (España), idem.
9. Echevarría (España), a 1-6.
10. Mahe (Francia), a 1-9.
15. Elorza (España), idem.
- Los restantes corredores españoles figuran en los siguientes lugares de la clasificación:
20. Uribe Zubia, a 1-26.
21. Pérez Francés, a 1-29.
24. Jiménez, a 1-30.
25. Galera, idem.
26. Vélez, idem.
37. Ex aequo: Otaño, Bernárdez, Bertrán, Hernández, Manzanque, Mas, Pacheco y Raúl Rey, todos con un tiempo de 16-02-37.
52. Segú, 16-03-13.
57. Ex aequo: Bahamontes y Esteban Martín, 16-03-33, a 2 minutos 41 s. del primero.
67. Barrutia, 16-03-35.
105. Suñé, 16-07-25.
116. Honrubia, 16-09-05.
129. Piñera, 16-18-01.

#### MAILLOT VERDE

La clasificación por puntos queda así:

1. Bocklandt (Bélgica), 38 puntos.
2. Janssen (Holanda), 38.
3. Sels (Bélgica), 37.
4. Altig (Alemania), 32.
5. Wright (Alemania), 30.

## TORTELLA, CAMPEON NACIONAL DE VELOCIDAD EN PISTA

### CANELLAS SE ADJUDICO EL TITULO EN LA CATEGORIA DE AFICIONADOS

MATARO.—En el velódromo de Matarró, y con gran asistencia de público, se han celebrado los Campeonatos de España de velocidad en pista correspondiente a 1964 en ciclismo.

Se han presentado en la categoría de aficionados los siguientes corredores: Más, Manzano, Rodríguez, Escavias, Miró, Pérez, Soler, Serra, Montero, Basilio, Canelas, Latorre, Juliá Pérez Lliberos y Cifra. Después de las correspondientes eliminatorias, los cuartos de final dieron los siguientes resultados:

Miró vence a Serra.  
Juliá, a Rodríguez.  
Latorre, a Cifra.  
Canelas, a Más.

En las semifinales Juliá venció a Miró y Canelas a Latorre. En la final Canelas se impuso a Juliá en las dos mangas celebradas.

En profesionales se presentaron Carreras, Juliá, Tortellá, González, Sánchez, Julián Navas y Vélez.

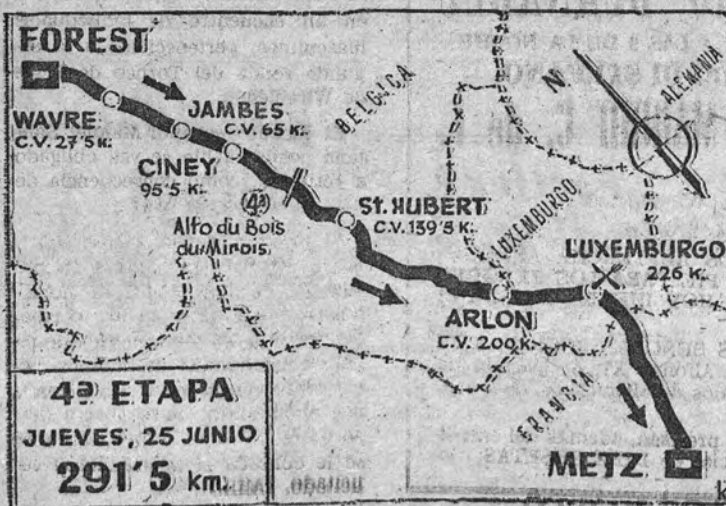
En cuartos de final, González venció a Vélez; Juliá, a Julián; Tortellá, a Carreras, y Navas, a Sánchez.

En las semifinales, Juliá vence a González y Tortellá a Navas. En

la final, para tercero y cuarto puestos, González venció a Navas, y en la final Tortellá ha vencido a Juliá en las dos mangas celebradas.

Los componentes de la Federación Catalana de Ciclismo han impuesto la banda de vencedores a los nuevos campeones.

## LA ETAPA DE HOY



## TODOS LOS DIAS

a las ocho de la tarde, y por la emisora LA VOZ DE MADRID, podrán escuchar al prestigioso locutor deportivo Matías Prats informándonos sobre la Vuelta Ciclista a Francia, por gentileza de HOJAS PALMERA.

Igualmente, y patrocinados por la misma firma PALMERA, podrán escuchar, por la cadena de emisoras de la SER, otros comentarios sobre dicha Vuelta Ciclista a Francia, a partir de las 8,30 horas.

Y NO OLVIDEN QUE SOLO PALMERA... PRO PORCIONA UN AFEITADO DE 24 HORAS



# EL ZARAGOZA GANO LA COPA DE FERIAS

Venció en la final al Valencia, por 2-1, en partido disputado en Barcelona

EL ARBITRO, CON SU DESASTROSA ACTUACION, PERJUDICO AL EQUIPO LEVANTINO

BARCELONA.—Por dos goles a uno el Real Zaragoza se ha adjudicado la sexta Copa de Ciudades en Feria al vencer anoche al Valencia en el estadio azulgrana. El Valencia ha sido el campeón de las dos ediciones anteriores. En el encuentro muy competido, de mejor juego valencianista, y que la pésima actuación del árbitro portugués señor Fernández Campos en el segundo tiempo acabó con numerosos incidentes.

El campo del Barcelona registró una buena entrada, calculándose en unas treinta mil las personas asistentes al encuentro. REAL ZARAGOZA.—Yarza; Cortizo, Santamaría, Reija; Isasi, Pepín; Canario, Duca, Marcelino, Villa y Lapetra.

VALENCIA.—Zamora; Arnal, Quincoces, Videgain; Paquito, Roberto; Suco, Guillot, Waldo, Uriaga y Fichá.

El primer tiempo fue de mayor dominio valencianista, merced a la actuación de su línea media, mientras el Zaragoza jugaba a la contra, esperando sacar provecho de la habilidad de sus delanteros internacionales. Los dos equipos practicaban el 4-2-4. El Zaragoza con Pepín en la defensa y Duca en la media, y el Valencia con Roberto de cuarto defensa y Fichá en apoyo del medio Paquito.

A los 14 minutos, un centro de Lapetra lo desperdicia Villa al tirar mal. El Valencia está a punto de marcar en un buen remate de Uriaga que sale rozando el poste, y después en una jugada de Uriaga en la que Waldo burla a Santamaría, pero tira fuera.

En un contraataque del Zaragoza el disparo de Isasi, muy colo-

cado, lo detiene Zamora. A los 40 minutos, Villa pierde una clara ocasión. Momentos después el Zaragoza se adelanta en el marcador en un centro largo de Marcelino que no acierta a cortar la defensa valencianista, y que Villa remata al fondo de la red.

Reacciona briosamente el Valencia, y en el minuto 44 un centro de Suco lo remata Guillot, despeja la defensa, y Uriaga, de gran disparo, consigue el empate.

En la segunda mitad el juego baja de calidad. A los 18 minutos, pase largo de Isasi a Lapetra, que deja el balón a los pies de Marcelino, que de fuerte remate bate a Zamora.

Después baja el tono del encuentro, dominando el Valencia, con algunos avances peligrosos del Zaragoza. El Valencia busca el empate, y en el minuto 38 una clara mano de Isasi en el área no la ve el árbitro. En el minuto 44, Guillot hace una gran jugada individual, regateando a varios contrarios entra en el área y cuando va a tirar lo empujaron y derriban dos jugadores del Zaragoza, sin que el árbitro señale la falta, en medio de la protesta de los jugadores valencianistas.

En este momento el árbitro, que ha perdido el pito, se dirige a la banda para solicitar otro, momento que aprovecha Suco para dirigirse a él y agredirle por dos veces. El árbitro decreta su expulsión y hay un gran tumulto. Y en la primera oportunidad en que se encuentra cerca del foso de salida, el árbitro portugués da por finalizado el partido y va corriendo en busca de los vestuarios con la protección de la fuerza pública,

en medio de una enorme bronca del público.

Ha sido un lamentable final a un encuentro muy emotivo y con ráfagas de buen fútbol. El Valencia jugó más, pero el Zaragoza fue más efectivo. No obstante, de no ser por los desaciertos del árbitro, el Valencia pudo empatar.

Por el Zaragoza destacaron Santamaría, Pepín, Marcelino y Lapetra. Por el Valencia, Quincoces, Paquito, Fichá y sobre todos Uriaga. (AHL.)

## NOTICIARIO FUTBOLISTICO

● En Poznan se enfrentarán hoy las selecciones de aficionados de Polonia e Italia en el partido de la vuelta de la eliminatoria preolímpica. En el partido de ida, jugado el pasado jueves en Roma, Italia ganó por tres tantos de ventaja.

● El jugador del Nacional de Montevideo, Sanfilipo, es muy probable que no regrese a Uruguay con su equipo y que se quede en España, pues las gestiones que el Atlético de Madrid tiene entabladas para lograr su traspaso marchan por buen camino.

● El Real Madrid ha concedido la libertad a su portero Vicente, por lo que la próxima temporada contará con Araquistain y Betancourt, más un tercer guardameta joven con el que se encuentra en tratos.

● Ha tomado posesión de su cargo el nuevo entrenador del Melilla, Arcilio, el cual citó a los jugadores para el próximo día 7 de agosto con el fin de comenzar la preparación de la próxima temporada.

● Asimismo ha llegado a Menla el jugador Asterio, procedente del Eldense, el cual, después de un cambio de impresiones con la Directiva del club, formalizó su contrato.

● Ha llegado ayer a Gijón el equipo brasileño del Flamengo, que los próximos días 27, 28 y 29 intervendrá en un torneo triangular que disputará en unión del Sporting de Lisboa y el Gijón, en el campo del Molinón.

## VENTANAL

# SAETA RUBIA

Alfredo Di Stéfano, el mejor jugador que el Real Madrid ha tenido en sus filas, causa baja en el Club después de diez años de ininterrumpidos y triunfales servicios. Nadie puede rasgarse las vestiduras por ello, pues es ley imperativa que el tiempo se imponga a la voluntad, al genio, a la clase y a la afición del deportista. El popular Alfredo Di Stéfano va para viejo, como anteriormente han ido otros muchos que parecían intocables en sus respectivos Clubs. Y si éstos hubieron de ceder el paso a los jóvenes, la «saeta rubia» no puede ser la excepción, aunque justo es reconocer que todavía está en edad de merecer, si bien no en el Real Madrid—que está obligado a tener figuras en plenitud de forma—sino en otro equipo de menos categoría o al que sus seguidores exijan menos. A Di Stéfano le ha llegado la hora de la despedida, que siempre es triste, máxime cuando durante dos lustros se ha luchado sin descanso y siempre con éxito al servicio de unos mismos colores. Di Stéfano ha sido un claro ejemplo de profesional del fútbol. Un ídolo. Un dios del balón redondo. Pero ni a los dioses balompédicos les cabe el recurso de alargar su actividad más allá de unos límites que marca la edad y que delimitan los esfuerzos de cada domingo.

Sin embargo, uno estima que en este caso, como en el de Vicente—hasta hace bien poco guardameta de la selección española—, ha habido precipitación por parte del Real Madrid. Si a Puskas, como parece, se le renueva el contrato, son Di Stéfano y Vicente los que pagan los vidrios rotos en la final de Viena. O, mejor aún, en el batiburrillo que se ha armado al regreso de la capital austriaca. El Madrid perdió la final de la Copa de Europa—la misma que ganó en cinco ocasiones—y el Club ha perdido los papeles, sin dar paso a la serenidad que es preciso cuidar en tales situaciones. Comentarios, declaraciones a destiempo, críticas, etc., etc., han llevado al divorcio entre el entrenador y algunos de los titulares. Y la cuerda se ha roto por el sitio más flojo, dando al olvido toda una limpia trayectoria, en la que los laureles conseguidos van siempre identificados con el nombre y el esfuerzo de Di Stéfano. Al aficionado, al hinchado madridista, estoy seguro que no puede caerle bien esta decisión de los técnicos del Madrid, sobre todo cuando hace dos meses, a raíz del encuentro con el Milán, se decía del ex argentino que era el mejor jugador del mundo. Como se verá, no somos nadie.

Y aún somos menos si tenemos en cuenta que como despedida, en su partido homenaje, se ha elegido la fecha del próximo 1 de julio, que no es nada apropiada para el acto que se quiere festejar. Al aficionado, con sinceridad, todo esto no le huele nada bien y anda investigando qué ha sucedido o qué sucede en el fuero interno del Club. No es nada nuevo. Hace ya tiempo que se viene notando en el rendimiento del equipo. Y ahora, tras la derrota de Viena, con lo que, a su vez, representa la eliminación en la Copa del Generalísimo, se manifiesta todo ello en la baja de Di Stéfano y Vicente, a la que se unirá hoy o mañana la de Isidro. Son tres de los que podríamos denominar independientes. Otro de este grupo, Puskas, ha renovado por un año, pues su sentido de la disciplina le permite estar al páiro de dimes y diretes. En fin, que no todo es blanco e inmaculado en el Club del Fiesta Alegre. Y esto, en vísperas del homenaje, es golpe bajo para los intereses de Di Stéfano, al que ni la fecha, ni el rival elegido, favorecen lo más mínimo. Una pena, pues por su categoría, su rendimiento, su afición y su maestría, el Club estaba obligado a ofrecerle lo mejor que hoy pueda montarse en el orden internacional. El Madrid-Flamengo no es partido que llene ni convenza; tampoco lo es la fórmula que se ha seguido para despedir a un jugador que ha llenado airoosamente los últimos diez años del historial balompédico del Club madridista.

José María LORENTE

## TREINTA Y DOS CLUBS PARTICIPARAN EN LA PROXIMA COPA DE FERIAS

ZARAGOZA Y BARCELONA, UNICOS REPRESENTANTES ESPAÑOLES

BARCELONA.—El Comité Ejecutivo de la Copa de Ciudades en Feria se reunió ayer mañana bajo

la presidencia de Mr. Stanley Rous, para preparar los asuntos que serán llevados hoy jueves a la Asamblea general, que también se celebrará en esta capital.

Integran el Comité Ejecutivo once miembros representantes de los distintos grupos de países y Clubs que participan en el torneo.

La Asamblea general estará integrada por cuarenta miembros. Se han presentado 59 solicitudes pertenecientes a Clubs de veintidós países para tomar parte en la próxima competición de la Copa de Ciudades en Feria. Sólo 32 Clubs, divididos en ocho grupos de cuatro equipos cada uno, podrán participar.

El Comité Ejecutivo ha confeccionado la lista de los Clubs que intervendrán en la próxima competición de la Copa de Ciudades en Feria, pero su presidente se ha negado a facilitarla hasta después de la reunión de la Asamblea general, pues quiere que la conozcan directamente los miembros de la misma y no a través de la Prensa.

La Asamblea iniciará sus tareas a las diez de la mañana, y sobre las doce (a mediodía se espera que el presidente del Comité Ejecutivo haga unas declaraciones y facilite la lista de Clubs que intervendrán en la próxima edición de la Copa de Ciudades en Feria. (AHL.)

La segunda vez fue el día 9 del pasado mes de diciembre. El boxeador finés arrebató el título europeo al campeón español, en una discutida decisión arbitral. (AHL.)

Ben Ali disputará el título europeo de los gallos a Luukkonen

LA UNION EUROPEA CONCEDE UN PLAZO DE NOVE/DIA PARA CELEBRAR EL COMBATE

HELSINKI.—La Unión Europea de Boxeo ha ordenado al pugil finlandés Risto Luukkonen defender su título europeo de los pesos gallos ante el español Min Ben Ali, en un plazo de noventa días.

La Unión Europea de Boxeo no ha reconocido el previsto combate, valedero para el título, entre el campeón y el aspirante, Nevio Carbi, de Italia.

Luukkonen se ha enfrentado ya con Ben Ali dos veces. La primera vez el 14 de junio de 1959, en Helsinki. El árbitro decretó combate nulo.

## SANTANA, LESIONADO EN EL TORNEO DE WIMBLEDON

AYER ELIMINO AL RUSO LEJUS, PERO ES POSIBLE QUE HOY NO PUEDA ENFRENTARSE AL AMERICANO SCOTT

WIMBLEDON.—El tenista español Manuel Santana ha derrotado al ruso Thomas Lejus, 6-4, 6-2, 6-2, en un encuentro de individuales masculinos, perteneciente a la segunda ronda del Torneo de Tenis de Wimbledon.

El jugador español Manuel Santana posiblemente se vea obligado a retirarse, como consecuencia de una caída sufrida ayer.

El jugador español piensa solicitar al árbitro que aplase su encuentro de hoy contra el norteamericano Eugene Scott, correspondiente a los dieciséisavos de final de individuales masculinos, pero, como consecuencia del retraso que el programa lleva ya por culpa de la lluvia, es improbable que se le conceda el aplazamiento solicitado. (AHL.)

## ESTADIO SANTIAGO BERNABEU

EL MIERCOLES DIA 1 DE JULIO, A LAS 9 DE LA NOCHE

HOMENAJE A ALFREDO DI STEFANO

C. R. FLAMENGO - REAL MADRID C. de F.

(De Río de Janeiro)

ESTE PARTIDO NO ES DE ABONO VENTA DE LOCALIDADES

SEÑORES ABONADOS. ABONADOS AL TERCER ANFITEATRO DE PIE Y LOCALIDADES DE PIE PARA LOS SEÑORES SOCIOS: Taquillas de Alfonso XI, 6, HOY JUEVES Y MAÑANA VIERNES, de 7 a 10 noche.

LOCALIDADES DE PIE PARA LOS SEÑORES SOCIOS: HOY JUEVES Y MAÑANA VIERNES, en Alfonso XI, 6; avenida de Monte Igueldo, 6, bar (Vallecas), y Palos de Moguer, 36, de 7 a 10 noche. En el Estadio, de 4 a 7 tarde.

Los señores socios del Real Madrid precisan, además del carnet y recibo corriente, una entrada especial de DIEZ PESETAS.



## VUELVE "VACACIONES EN ROMA"



Según las últimas estadísticas llevadas a cabo por los productores y distribuidores americanos, el público asiste en mayor cantidad a los cines que programan excelentes reposiciones.

Efectivamente, a todos nos gusta volver a admirar aquellas grandes películas que se mantienen vivas en nuestro recuerdo, y por ello no puede sorprendernos el resultado de la mencionada estadística.

Una de las primeras reposiciones sensacionales que este año tendremos en nuestras pantallas es la de la inolvidable comedia de William Wyler «Vacaciones en Roma», prototipo de historia romántica, moderna y encantadora, que

—como casi todos sabemos— cuenta la historia de una joven princesa que realiza una breve escapatoria por las luminosas calles de Roma en busca de diversión, junto con un simpático periodista norteamericano.

Audrey Hepburn y Gregory Peck comparten los honores estelares de esta obra optimista y maravillosa, secundados por artistas de la talla de Eddie Albert, Margaret Rawlings, Tullio Carminatti, Hartley Power y Harcourt Williams.

Paramount Films se complace presentándolo de nuevo a los aficionados, con la seguridad de que «Vacaciones en Roma» refrendará ahora todos sus éxitos anteriores.

## CINE

¡¡INMINENTE ESTRENO!!

gregory  
**PECK**  
and  
audrey  
**HEPBURN**



CON  
EDDIE ALBERT  
**Vacaciones  
en  
Roma**

PRODUCIDA Y DIRIGIDA POR  
**WILLIAM WYLER**

¡ERA UN SUEÑO...  
PERO DEJABA  
HUELLAS  
DE CARMIN!



TELEFONOS DE "ARRIBA":  
235 06 40 Y 235 22 40

El cine inglés logra un suceso cómico sin igual con  
"Enfermero a la fuerza"



Siempre se ha dicho, y es de dominio público, que el humor inglés es el estado intermedio entre la seriedad y la risa. Sin embargo, ante el asombro de todos los que opinábamos así, en el Reino Unido ha hecho su aparición la caricajada, destronando a la tradicional sonrisa.

Hace aproximadamente dos meses tuvo lugar en Londres el estreno de la película «Enfermero a la fuerza». No era ningún secreto que se trataba de un film cómico, pues su protagonista, Norman Wisdom, es popular intérprete de esa clase de cine. El público acu-

dió dispuesto a hacer su mejor burla, pero nada más comenzar la proyección, y esto es lo insólito, empezaron a estallar carcajadas que impedían oír incluso el diálogo de los actores.

Los ciudadanos de la Gran Bretaña, ante este suceso, están realmente asombrados y perplejos. Hay quien opina que el «humor inglés» ya ha pasado a la historia, como tantas y tantas tradiciones.

Exclusivas Floralva estrena hoy jueves en el suntuoso Coliseo una de las más regocijantes producciones logradas por el cine británico.

## CONDE DUQUE

30 SEMANAS DE TRIUNFO - 4 «OSCAR» EN 1964

MEJOR PELICULA EN COLOR

MEJOR DIRECCION EN COLOR

MEJORES EFECTOS ESPECIALES

MEJOR VESTUARIO

ELIZABETH  
TAYLOR  
EN EL PAPEL DE  
JOSEPH L. MANKIEWICZ  
**CLEOPATRA**



RICHARD REX  
BURTON HARRISON  
EN EL PAPEL DE  
MARCO ANTONIO JULIO CESAR

TODD-AO

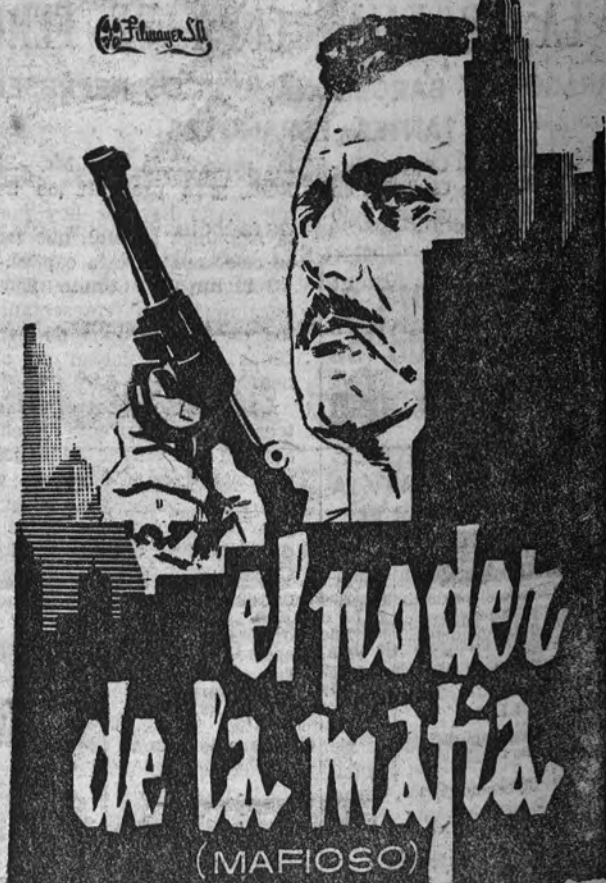
SIN DISCUSION: EL MAYOR ESPECTACULO  
DE LA HISTORIA DEL CINE  
NO SE EXHIBIRA EN NINGUN OTRO LOCAL  
DURANTE ESTA TEMPORADA  
MAYORES 18 AÑOS

## CAPITOL

HOY, ESTRENO

UNA PELICULA QUE REFLEJA EL PODER  
DE LA TENEBROSA ORGANIZACION DEL  
HAMPA SICILIANA... LA MAFIA!

**ALBERTO SORDI**  
**NORMA BENGELL**



UN FILM DE DINO DE LAURENTIIS

GRAN CONCHA DE ORO EN EL FESTIVAL DE  
CINE DE SAN SEBASTIAN

Director:  
**ALBERTO LATTUADA**

PARA MAYORES  
DE 18 AÑOS



## CINE



## Intriga y suspense en "El poder de la Mafia"

Antonio Badalamenti es un siciliano radicado hace tiempo en Milán, donde ocupa un empleo de responsabilidad en una gran industria. Decide pasar sus vacaciones, con su esposa y sus dos hijas, en el pueblo donde nació: Calanzano.

Aquí comienzan a tenderse las redes siniestras que conducen a Badalamenti a cometer un asesinato por mandato de la Mafia.

Digamos que Badalamenti fue, en su juventud, un «picciotto» (mozo siciliano), y debe su empleo a un jefe de la hampa siciliana. Badalamenti es Alberto Sordi, el formidable actor que se ajusta con admirable ductilidad, en la expresión y en el gesto, al personaje que interpreta.

Hay intriga, interés, suspense, medida y ritmo impuestos por uno de los más expertos realizadores del actual cine italiano: Alberto Lattuada.



En el reparto de esta producción de Dino de Laurentiis figuran, además de Alberto Sordi, Norma Benguell, actriz sueca convertida en productora durante su larga permanencia en Brasil; Cincia Bruno, Armando Thine y otros nombres de relieve.

## COLISEVM

HOY JUEVES, ESTRENO

del más grande suceso cómico recientemente presentado en LONDRES



EDWARD CHAPMAN • JEANNETTE STERKE • JERRY DESMONDE

DIRECTOR ROBERT FLEMING

Seguirá proyectándose el extraordinario documental en **TECHNICOLOR** "CARRUSEL EN MIAMI", prorrogado ante el éxito obtenido en el anterior programa

PARA TODOS  
LOS PUBLICOS

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

## AUTOMOVILES

ESCUELA España. Alcobaca 58. 2276244.  
ESCUELAS automovilistas. Rafael Alvarez. Plaza Santa Bárbara. 4. Mar. que. Urquijo. 40.

## AUTO-ESCUELAS

CALLAO (nueva sucursal). Islas Filipinas 6. Teléfono 2348211.

CALLAO. Preciados. 23. Teléfono 2234462.

CALLAO. Duque de Sesto. 3. Teléfono 2754310.

## VENTAS

SERVICIO Renault. Juan Bravo. 25. Coches nuevos. Admitimos su coche usado. La diferencia, hasta veinticuatro meses.

## CONSULTAS

BLENNORRAGIA, sífilis, gonorrea, impotencia.

análisis, operación fimosis. Duque Alba. 10. Clínica doctor Hernández. 2653446. (332.)

CLINICA antivenérea. Fuencarral. 6. Blenerria. impotencia fimosis. (9.256.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral. 88. (8.893.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral. 88. (8.893.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral. 88. (8.893.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral. 88. (8.893.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral. 88. (8.893.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral. 88. (8.893.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral. 88. (8.893.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias, impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral. 88. (8.893.)

mente. Franco. Bravo Murillo 4. 2248568.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral 23. Marqués de Urquijo. 10. 3.º centro. Padilla. 58.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral 23. Marqués de Urquijo. 10. 3.º centro. Padilla. 58.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral 23. Marqués de Urquijo. 10. 3.º centro. Padilla. 58.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral 23. Marqués de Urquijo. 10. 3.º centro. Padilla. 58.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral 23. Marqués de Urquijo. 10. 3.º centro. Padilla. 58.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral 23. Marqués de Urquijo. 10. 3.º centro. Padilla. 58.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral 23. Marqués de Urquijo. 10. 3.º centro. Padilla. 58.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral 23. Marqués de Urquijo. 10. 3.º centro. Padilla. 58.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Fuencarral 23. Marqués de Urquijo. 10. 3.º centro. Padilla. 58.

## TELEVISORES

TELEVISORES, 8 días prueba gratuitamente, 475 mensuales. Simple llamada servimos. 2562479

TELEVISORES, todas las marcas, sin excepción, pague en cómodos plazos, sin recargo, sin entrada, sin fiador, con regalo antena exterior, mesa y elevador. Anuncio verdad. Visítanos a domicilio. 2520773.

TELEVISORES, todas las marcas, sin excepción, pague en cómodos plazos, sin recargo, sin entrada, sin fiador, con regalo antena exterior, mesa y elevador. Anuncio verdad. Visítanos a domicilio. 2520773.

TELEVISORES, todas las marcas, sin excepción, pague en cómodos plazos, sin recargo, sin entrada, sin fiador, con regalo antena exterior, mesa y elevador. Anuncio verdad. Visítanos a domicilio. 2520773.

TELEVISORES, todas las marcas, sin excepción, pague en cómodos plazos, sin recargo, sin entrada, sin fiador, con regalo antena exterior, mesa y elevador. Anuncio verdad. Visítanos a domicilio. 2520773.

TELEVISORES, todas las marcas, sin excepción, pague en cómodos plazos, sin recargo, sin entrada, sin fiador, con regalo antena exterior, mesa y elevador. Anuncio verdad. Visítanos a domicilio. 2520773.

TELEVISORES, todas las marcas, sin excepción, pague en cómodos plazos, sin recargo, sin entrada, sin fiador, con regalo antena exterior, mesa y elevador. Anuncio verdad. Visítanos a domicilio. 2520773.

TELEVISORES, todas las marcas, sin excepción, pague en cómodos plazos, sin recargo, sin entrada, sin fiador, con regalo antena exterior, mesa y elevador. Anuncio verdad. Visítanos a domicilio. 2520773.

TELEVISORES, todas las marcas, sin excepción, pague en cómodos plazos, sin recargo, sin entrada, sin fiador, con regalo antena exterior, mesa y elevador. Anuncio verdad. Visítanos a domicilio. 2520773.

## MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones, sábanas, mantas, todo perfecto. Fábrica. Bravo Murillo. 52. Luca Tena 2.

CAMAS metálicas, colchones, sábanas, mantas, todo perfecto. Fábrica. Bravo Murillo. 52. Luca Tena 2.

CAMAS metálicas, colchones, sábanas, mantas, todo perfecto. Fábrica. Bravo Murillo. 52. Luca Tena 2.

CAMAS metálicas, colchones, sábanas, mantas, todo perfecto. Fábrica. Bravo Murillo. 52. Luca Tena 2.

CAMAS metálicas, colchones, sábanas, mantas, todo perfecto. Fábrica. Bravo Murillo. 52. Luca Tena 2.

CAMAS metálicas, colchones, sábanas, mantas, todo perfecto. Fábrica. Bravo Murillo. 52. Luca Tena 2.

CAMAS metálicas, colchones, sábanas, mantas, todo perfecto. Fábrica. Bravo Murillo. 52. Luca Tena 2.

## PATENTES

OFRECESE licencia explotación modelos utilidad. 87.953, por: «Acolchado para banda tubular». 87.537, por: «Nueva mesa para receptor de televisión». Informes: Patentes y marcas E. González Vacas, S.º. gasta. 4. Madrid.

OFRECESE licencia explotación modelos utilidad. 87.953, por: «Acolchado para banda tubular». 87.537, por: «Nueva mesa para receptor de televisión». Informes: Patentes y marcas E. González Vacas, S.º. gasta. 4. Madrid.

OFRECESE licencia explotación modelos utilidad. 87.953, por: «Acolchado para banda tubular». 87.537, por: «Nueva mesa para receptor de televisión». Informes: Patentes y marcas E. González Vacas, S.º. gasta. 4. Madrid.

OFRECESE licencia explotación modelos utilidad. 87.953, por: «Acolchado para banda tubular». 87.537, por: «Nueva mesa para receptor de televisión». Informes: Patentes y marcas E. González Vacas, S.º. gasta. 4. Madrid.

## TRABAJO

OFERTAS

SEÑORITA auxiliar administrativo precisa Lambretta Locomociones, Sociedad Anónima. Presentarse en la calle Agustín Durán, número 37. Lambretta Locomociones, Sociedad Anónima. Madrid.

SEÑORITA auxiliar administrativo precisa Lambretta Locomociones, Sociedad Anónima. Presentarse en la calle Agustín Durán, número 37. Lambretta Locomociones, Sociedad Anónima. Madrid.

SEÑORITA auxiliar administrativo precisa Lambretta Locomociones, Sociedad Anónima. Presentarse en la calle Agustín Durán, número 37. Lambretta Locomociones, Sociedad Anónima. Madrid.



## VI FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION

R. E. M. - BENIDORM

Todos los días, excepto martes, a las 10,30 de la noche

## «LA QUINIELA DEL FESTIVAL»

El programa concurso que brinda al máximo acertante, como primer premio, UN AUTOMOVIL, además de otros magníficos obsequios para los más aproximados.

Realización: ANGEL SOLER

Guión: JUAN MARTIN GOMEZ

Por La Voz de Madrid, La Voz de Valladolid, La Voz de Palencia, La Voz de León, La Voz de Extremadura, La Voz de Alicante, La Voz de Alava, La Voz del Ferrol, La Voz de Levante, La Voz de Castellón, La Voz del Principado de Asturias, La Voz de Guipúzcoa, La Voz de Cantabria, La Voz de Vigo, La Voz del Mediterráneo, La Voz de Cataluña y La Voz de Navarra

Es un programa de la R. E. M.

## RED DE EMISORAS DEL MOVIMIENTO

## «PRIMERA LLAMADA A LOS POETAS»

Organizada por la R. E. M. en colaboración con la DIRECCION GENERAL DE INFORMACION

## SE PRORROGA HASTA EL DIA 10 DE JULIO EL PLAZO DE INSCRIPCION DE RECITADORES

En atención a las numerosas peticiones recibidas en tal sentido, se prorroga el plazo de admisión de solicitudes para tomar parte en el concurso de recitadores de la «Primera llamada a los poetas».

El nuevo plazo termina improrrogablemente a las catorce horas del día 10 de julio próximo.

Se facilitan bases y toda clase de información en la Secretaría de la «Primera Llamada a los Poetas», avenida del Generalísimo, 142, quinta planta, teléfonos 235 06 40 (extensión 259) y 235 22 40 (extensión 339).

## La R. E. M. en la Vuelta Ciclista a Francia

Realizadores: MATIAS PRATS, JUAN MARTIN NAVAS y LUIS PUIG ESTEVE

Siga diariamente las incidencias del «Tour» a través del programa transmitido desde Francia para su retransmisión

## De 8 a 8,30 de la noche

Por La Voz de Madrid — La Voz de Valladolid — La Voz de Vigo — La Voz del Principado de Asturias — La Voz de León — La Voz de Palencia — La Voz de Cantabria — La Voz de Guipúzcoa — La Voz de Alava — La Voz de Navarra — La Voz de Cataluña — La Voz del Mediterráneo — La Voz de Castellón — La Voz de Levante — La Voz de Alicante — La Voz de Extremadura — La Voz del Ferrol y La Voz de Andalucía (Córdoba)

y las emisoras colaboradoras de:

Barcelona — Granada — Jaén — Teruel — Badajoz — Avila — La Coruña — Bilbao — Zaragoza — Málaga — Murcia — Cádiz — Almería — Soria — Albacete — Cartagena — Torrelavega y Elbar

Es un programa de la R. E. M.



## TEATROS

**ALCAZAR.** — (Refrigerado.) 7 y 10,45: ¡¡Clamorous éxito!! Casen presenta el maravilloso superespectáculo cómico-musical ¡¡Es bromal! (con Bebé Palmer, Mari Carmen Casas, Orlando Marconi, Mónica Kolpek, "ballet" francés Les Doris Girls). Localidades para cuatro días.

**BEATRIZ.** — (2253108.) 7 y 11: El increíble señor Pennypeacker (Guillermo Marín Amparo Baró, Antonia Más, Manuel Díaz González). Dirección: Cayetano Luca de Tena ¡¡Divertidísimo!! Últimos días.

**BELLAS ARTES.** — (Tel. 2324437. Edificio Círculo Bellas Artes. Dirección: José Tamayo. Compañía titular.) 7 y 10,45: Luis Prendes. Lola Cardona en Los árboles mueren de pie (de Alejandro Casona). Con Antonio Gandía, Andrés Magdaleno y la colaboración extraordinaria de Mitagros Leal. Por finalización temporada, últimas semanas.

**CALDERON.** — 10,45: Presentación en España. Conjunto Folklórico de Cuba ¡Exito clamoroso en teatro de Naciones, de París!

**CLUB.** — (Refrigerado.) (Bajos Palacio de la Música.) 7, 11: Anna Farra presenta Proceso a cuatro monjas. Una comedia fuera de serie. ¡Exito mundial! Última semana

**COMEDIA.** — 7,15 y 11: Gran éxito de La fiebre de junio (de Alfonso Paso). La comedia de la juventud, que apasiona y divierte.

**COMICO.** — 7 y 11: Compañía Paquito de Lucio, con María Portillo, en Las biznietas de Julián (de Fernando de Juan).

**ESLAVA.** — (2311964.) 7 y 10,45: Cuatro últimos días compañía Paco Martínez Soria en La ciudad no es para mí. ¡Graciosa! ¡Humana! Más de 500 representaciones en Madrid y más de 1.600 en España.

**GOYA.** — Todos los días, 7 tarde y 11 noche. María Arias presenta Un hombre en libertad (de Leandro Navarro), con Francisco Piquer.

**INFANTA ISABEL.** — (2214778.) 7,30 y 11,15: Gran éxito cómico: El señor que las mataba callando (de Tono). Viernes, 100 representaciones entre risas y carcajadas. Gran Fin de Fiesta cómico. Primer, Gila; segundo, Gila y Tono mano a mano.

**LARA.** — (2211631.) 7 y 10,45: Amalia de la Torre y Antonio Casas en La casa de los siete balcones (de Alejandro Casona). Martes 30, 200 representaciones. (Últimas semanas por fin de temporada.)

**LATINA.** — (Empresa Colsada.) Compañía revistas Antonio Casal, Juanito Navarro, Manolito Díaz presentan hoy, 10,45 noche, estreno: A medianoche (de Jiménez Allen y García, música, maestro Laurentis), con Addy Ventura y Lina Morgan.

**VALLE INCLAN.** — (2411339.) (Refrigerado.) 7, 11: Enrique Guitart presenta Las manos de Euridice. Últimos días

**ZARZUELA.** — (2214341.) Primera temporada de género chico. 7 y 10,45: La viejecita y Alma de Dios. Venta Anticipada. Localidades de 50 a 15 pesetas. Local refrigerado.

## CIRCO

**CIRCO PRICE.** — (2314607.) 7 y 10,45: ¡Exito! ¡Exitoso! del fabuloso espectáculo musical Las luces de Madrid (Mary Santpere, Carmen Morell, Angel de Andrés, Javier Flea y... de postre, Gila, con más de 100 artistas sobre

pista y escenarios giratorios). Localidades con tres días. Apto.

## CINES

**ALBENIZ.** — (Refrigerado.) 6,15, 9,45: La conquista del Oeste (technicolor. Cinerama apto a todos los públicos). Pases película: 6,25 y 9,55. Precios populares de verano. Domingo, 11 mañana, función especial.

**ALCALA.** — Vacaciones en Mallorca y Mi último tango.

**ALCANTARA.** — Cupido contrabandista y Marco Polo.

**ALEXANDRA.** — Hipnosis.

**AMAYA.** — Aquellos duros años.

**APOLLO.** — Trampa a mi marido y El escándalo.

**ARGUELLES.** — 5: La chica del trébol (Rocio Dúrcal). Tolerada.

**ASTER.** — El Federal y Tiara Tahiti.

**AVENIDA.** — (2217571.) 7 y 10,30: Regalo para soltero (James Stewart, Sandra Dee). Color-cine-mascope.

**AZUL.** — Cena de matrimonios y Tú y yo somos tres.

**BAHIA.** — Placeres de la ciudad y Aquellos duros años.

**BARCELONA.** — 7, 10,30: La chica del trébol (Rocio Dúrcal). Tolerada.

**BECERRA.** — Trampa a mi marido y El escándalo.

**BEQUER.** — Trampa a mi marido y El escándalo.

**BELLAS ARTES.** — Ayer enemigos.

**BENAVENTE.** — Un ángel tuvo la culpa y Dulce pájaro de juventud.

**BENLILURE.** — 4,30, 7 y 10,45: La historia de Bienvenido (contada por Marisol). Color. Complementos (Popeye). Tolerado.

**BILBAO.** — Ayer enemigos.

**BULEVAR.** — Aquellos duros años.

**CALIFORNIA.** — El 7 Machos y Mi noche de bodas.

**CALLAO.** — 4, 10,30: Siete novias para siete hermanos (Jane Powell, Howard Keel).

**CANDILEJAS.** — Una mujer en la niebla e Hipnosis.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 7 y 10,30: El poder de la Mafia (Alberto Sordi).

**CAPRI.** — (2521069.) (Refrigerado.) 4,30: La isla de Arturo y El diablo en vacaciones.

**CARLOS III.** — El tren de las 4,50.

**CARLTON.** — Siete novias para siete hermanos.

**CARTAGO.** — (2577023.) 7, 10,30: El gran juego (Gina Lollobrigida, Peter Van Eyck).

**CARRETAS.** — 10 mañana: Operación Calais, Verano y humo.

**CERVANTES.** — Pijama para dos y Rebelde sin causa.

**COLISEUM.** — 7, 10,30: Estreno divertido: Enfermero a la fuerza (Norman Wisdom). Para todos los públicos.

**CONCEPCION.** — El asesino está en la guía y La chica del trébol.

**CONDE DUQUE.** — Cleopatra.

**CONSULADO.** — El tren de las 4,50.

**COPACABANA.** — La noche de los maridos y Semilla de maldad.

**DOS DE MAYO.** — 5: El honrado gremio del robo, Página en blanco (Cary Grant, Jean Simmons).

**EMPERADOR.** — Siega verde y El desfiladero de la muerte.

**ESPRONCEDA.** — Confidencias de un marido y Fiebre en la sangre.

**EUROPA.** — Perdidos en la gran ciudad y Página en blanco.

**FANTASIO.** — Luz que agoniza.

**FIGARO.** — Luz que agoniza.

**FLORIDA.** — Han matado a un cadáver y Totó, Fabrizzi y los jóvenes de hoy.

**FUENCARRAL.** — 4,30, 7, 10,45: La historia de Bienvenido (contada por Marisol). Eastmancolor. Tolerada.

**GALILEO.** — Furia en el valle y A 23 pasos de Baker Stryck.

**GAYARRE.** — Un optimista de vacaciones.

**GONG.** — 5: La chica del trébol (Rocio Dúrcal). Tolerada.

**GRANADA.** — Trampa a mi marido y El escándalo.

**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 7 y 10,45: Un marciano en California (Jerry Lewis, Joan Blackman). Tolerada.

**IBIZA.** — Reina para un César y Reajuste matrimonial.

**IDEAL.** — 4: Motín en el Defiant (Alec Guinness). El sheriff terrible. Toleradas. Pases película base: 4,10, 7,30 y 11.

**IMPERIAL.** — (Refrigerado.) Continúa 10 mañana: Complementos y La historia de Bienvenido (contada por Marisol). Eastmancolor. Tolerada.

**IMPERIO.** — Estrella de fuego y ¿Quién era esa chica?

**INFANTAS.** — Aquellos duros años.

**IRIS.** — Tierra de todos y El noviazgo del padre de Eddie.

**JORGE JUAN.** — Aquellos duros años.

**LIDO.** — Las cuatro verdades y Ayer enemigos.

**LOPE DE VEGA.** — 7, 10,30: Su juego favorito (Rok Hudson, Paula Prentiss). Technicolor.

**LUCHANA.** — (Refrigerado. sistema Carrier.) 7 y 10,30: El sheriff terrible (Walter Chiari). Tolerada.

**LUX.** — El honrado gremio del robo y Página en blanco.

**MADRID.** — 7, 10,30: A puerta cerrada (Anita Ekberg). Mayores dieciocho años.

**MAGALLANES.** — 4: El federal y Tiara Tahiti (color). ¿Polo Norte? ¿Polo Sur? ¡No! Para refrigerarse, al Magallanes.

**MARVI.** — El sheriff terrible.

**METROPOLITANO.** — Los inocentes y Playas de Florida.

**MONACO.** — (Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 2566211.) 4,30: El diablo en vacaciones.

**MONTERA.** — Fiebre en la sangre.

**MONUMENTAL.** — (Refrigerado.) 5: La chica del trébol (Rocio Dúrcal). Tolerada.

**MORASOL.** — Playas de Florida y Los inocentes.

**MUNOZ SECA.** — (2315141.) (Nueva refrigeración.) 10 mañana: Tiara Tahiti, El federal.

**NARVAEZ.** — Llega un pistolero y Fiebre en la sangre.

**NIZA.** — La puerta de las siete cerraduras y Camino de la horca.

**ODEON.** — Madame Sans Gené y Ayer enemigos.

**ORAA.** — Mi desconfiada esposa y Página en blanco.

**PALACE.** — Un optimista de vacaciones.

**PALACIO DEL CINE.** — El diablo en vacaciones.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 6,30, 10: La caída del Imperio romano (Sofía Loren, Stephen Boyd). Ultra-panavisión. 70 mm. Technicolor. Tolerada.

**PALACIO DE LA PRENSA.** — Cerco de sombras.

**PALAFOX.** — Sinfonía española.

**PANORAMA.** — Placeres de la ciudad y Alaska, tierra de oro.

**PAVON.** — Playas de Florida y Los inocentes.

**PAZ.** — (Refrigerado.) 7, 10,15: El tulipán negro (Alain Delon, Virna Lisi). 70 mm. Todd-ao. Eastmancolor. Tolerada. 13ª semana. Una obra maestra y espectacular del cine de aventuras.

**PEÑALVER.** — Los inocentes.

**PEZ.** — Trampa a mi marido y El escándalo.

**PLEYEL.** — Ahí está el detalle e Historia de una menor.

**POMPEYA.** — Un optimista de vacaciones.

**POSTAS.** — Trampa a mi marido y El escándalo.

**PRINCESA.** — Ayer enemigos.

**PRINCIPE PIO.** — Playas de Florida y Los inocentes.

**PROGRESO.** — Las tres espadas del Zorro.

**PROYECCIONES.** — (Refrigerado.) 6,15, 9,45: Cinerama. El mundo está loco, loco, loco, loco (technicolor). Todos los públicos. Pases película: 6,25 y 9,55. Precios populares de verano.

**REX.** — (2471237.) Continúa de 11 a 6; numeradas, 7 tarde, 10,45 noche: F. B. I. frente a Scottland Yard.

**RIALTO.** — 7 y 10,30: Luz que agoniza (Ingrid Bergman, Charles Boyer).

**RICHMOND.** — Siete novias para siete hermanos.

**RIVIERA.** — Página en blanco y Los jóvenes salvajes.

**ROSALES.** — Un optimista de vacaciones.

**ROXY.** — (Aa.) El tren de las 4,50.

**ROXY.** — (Bb.) Cerco de sombras.

**SAINZ DE BARANDA.** — Playas de Florida y Los inocentes.

**SALAMANCA.** — La chica del trébol.

**SAN CARLOS.** — 4,30: Amores con un extraño y El escándalo (Espartaco Santoni). Color.

**SAN DIEGO.** — El temible mister Cory y El zorro de París.

**SAN MIGUEL.** — 7, 10,30: Las mujeres, primero (Eddie Constantine).

**SAN REMO.** — Sheriff hora H y Página en blanco.

**SOL.** — 10 mañana: Peter Voss, caballero detective (color) y Espías de uniforme.

**SORRENTO.** — Juventud a la intemperie y Aquellos duros años.

**TIVOLI.** — Un optimista de vacaciones.

**TORRE DE MADRID.** — (2471657.) 6,30, 10: West Side Story (Todd-

ao, 70 mm.). Clima artificial Carrier.

**UNIVERSAL CINEMA.** — Continúa 6,30: Hipnosis.

**URQUIJO.** — Hipnosis.

**VALLEHERMOSO.** — Confidencias de un marido y Fiebre en la sangre.

**VELAZQUEZ.** — Idilio en la Torre Eiffel y El mundo de Suzie Wong.

**VERGARA.** — Ayer enemigos.

**VICTORIA.** — Llega un pistolero y Fiebre en la sangre.

**VOY.** — Maldición amarilla y Apenas un duende.

**VOZ.** — (Alcalá, 184. 2458299.) Continúa desde las 5: El sheriff terrible (Walter Chiari). Color. Tolerada.

## VARIOS

**BOITE SARATOGA.** — Sala de fiestas.

**CANAIMA.** — Sala de fiestas.

**CISNE NEGRO.** — Sala de fiestas.

**CLUB AYALA.** — Sala de fiestas.

**CONSULADO.** — Sala de fiestas.

**FLORIDA PARK.** — Sala de fiestas.

**FOLIES.** — Sala de fiestas.

**FRONTON RECOLETOS.** — 5,30: Ibarreta-Hernández; Guardino. Olasolo. Begonés V-Landa; Durán-Beitia. Irigoyen-Salsamendi III; Ciganda-Azcárate II. Ayerbe. Noche, 10,30: Ramondegui-Ibarra; Sarasola I-Sarasola II. Oroz III. Aguirrebengoa; Begonés V-Alsúa.

**J'HAY.** — Sala de fiestas.

**LA RIVIERA.** — Sala de fiestas.

**MADISON CLUB.** — Sala de fiestas.

**MICHELETA.** — Sala de fiestas.

**MOLINO ROJO.** — Sala de fiestas.

**NUOVA ROMANA.** — Sala de fiestas.

**PAVILLON.** — Sala de fiestas.

**TEYMA.** — Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

**YORK CLUB.** — Sala de fiestas.

## RADIO

"LA VOZ DE MADRID"

278 metros. 1.079 Kcs. 98,7 FM.

Principales programas para el jueves día 25 de junio de 1964

## MATINAL

8,32: Música en España. — 9,01: Servicio público. — 9,35: Buenos días a nuestros amigos. — 10,01: Vacaciones en París. — 10,31: Rutas musicales. — 11,26: Arual Club. — 11,32: Luna de miel.

## MEDIODIA

12,05: Un disco para usted. — 12,35: Conozca su patria. — 13: Jueves 25 de junio. — 13,15: Calle de Alcalá.

## SOBREMESA

14,01: Orquesta de Frank Pourcel. — 14,15: Eclipse musical. — 14,28: Vacaciones 64. — 14,30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14,47: ¿Qué tal, doña Dolores? — 14,48: Pantalla cinematográfica. — 14,54: Musical 64. 15,07: Cita en la tarde. — 15,18: Madrid en Barcelona. — 15,23: La voz del Deporte. — 15,42: Tres enamoradas. — 16,15: La voz del taxista.

## TARDE

17,02: Noches de Madrid. — 17,45: La Voz de Madrid se pone a sus órdenes. — 18: La tarde es joven. 18,30: Las novias de España. — 18,47: Teatro lírico de ayer. — 19,22: A París con globo. — 19,28: Semana marroquí.

## NOCHE

20: Vuelta Ciclista a Francia. — 20,30: La nueva ola musical. — 21,20: Música y palabras. — 21,35: La voz de la Fiesta. — 21,45: Puente aéreo de folias entre La Voz de Madrid y la radio. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22,20: La anécdota diaria. — 22,31: La quiniela musical. — 22,45: Madrid espectáculo. — 23,01: La frontera. 23,31: La hora bruja. — 24,1: España de noche. — 0,1: Sumario, cierre de la emisión.

## TVE

JUEVES

A las 2,30 horas: Busque su pareja. — 3: «Telediario». — 3,40: «La pesca de la sirena (IV)». — 4,10: Caravana. — 5,10: Programa infantil. — 8: Barco a la vista. — 9: La vida en 3-D. «Pescando conyuges», de Barreiro, por Angela María Torres y Antonio Ferrandis. — 9,30: «Telediario». — 9,55: Vuelta a Francia. — 10,05: Retransmisión desde el Retiro de Madrid de la actuación del conjunto folklórico marroquí «Zlanex». — 11,05: «Los intocables». — 12,05: «Telediario».

VIERNES

A las 2,30: Cámara 64. — 3: Telediario. — 3,40: La pesca de la sirena (V). — 7,02: Campos y paisajes. — 7,30: Capitán Marte. — 8: Los viernes, concierto. — 9: Confidencias: Despedida de solteras, de Jaime de Armiñán. — 9,30: Telediario. — 9,55: Vuelta a Francia. — 10: Bonanza. — 11,05: Mañana puede ser verdad: La tercera expedición, de Ray Bradbury, por Narciso Ibáñez Menta, Carlos Larrañaga. Dirección: Narciso Ibáñez Serrador. 12,05: Telediario.

SABADO

A las 2,30: Tercer grado. — 3,20: Telecrónica internacional. — 3,30: Fin de semana. — 3,40: Discorama. — 4,10: Sesión de tarde: Los ladrones somos gente honrada, por José Luis Ozores, José Isbert y Antonio Garisa. Dirigida por Pedro L. Ramírez. — 6: Programa infantil. — 7,30: Aventuras de Pablito. — 8: El barquito de papel: La zapateta de la Cenicienta. — 9: La escuela de los maridos: «La filosofía del vestido», de Noel Claraso, por Elvira Quintillá y Fernando Rey. — 9,30: Telediario. — 9,55: Vuelta a Francia. — 10: Esta es su vida: Celia Gámez. — 10,30: Gran Parade, con Los tres Menestrels, María Vicent, Xavier Cugat, Alberto Estrellita Castro, Los Cyrano y otras atracciones. — 12,30: Telediario.

DOMINGO

A las 2,05: El día del Señor. — 3,30: Enviado especial. — 3: Telediario. — 3,30: Al fútbol. — 3,40: Discorama. — 4,24: Vuelta a Francia. — 5: Programa infantil. — 7: ¿Quién tiene la palabra? — 7,30: Disneylandia. — 8,30: Saltó a la fama. — 9,30: Telediario. — 9,55: Escala en Hi-Fi. — 10,15: Teledeporte. 10,30: Diálogo imposible entre lo eterno y lo efímero, de Mur Oti, por Luis Prendes y Luisa Sala. — 11: Sesión de noche: El reloj, de sino, por Charles Laughton, Ray Milland y Maureen O'Sullivan. Director: John Farrow. — 12,30: Telediario.

Oiga esta noche, a las once en punto, el espacio cultural de

«La Voz de Madrid» ¡LA FRONTERA!

Según el siguiente guión:

- 1.—El problema literario de la biografía, por el profesor Loin Entralgo.
- 2.—«Concierto para violín», de Mendelssohn, por la Orquesta Sinfónica de Boston. Última grabación, con Jascha Heifetz de solista.
- 3.—«América, América». Luz y sombra de Elia Kazan.
- 4.—Pintura en Madrid, hoy, por Ramón Faraldo.





### «MISS NACIONES UNIDAS»

En fila india, hasta veinte guapas se alinean junto a un bordillo en Palma de Mallorca, con el fondo del Mediterráneo. Concurren a la competición de «Miss Naciones Unidas» que se celebrará en los primeros días de julio en la capital de las islas, y a la que concurren bellezas de todas las razas. (Foto Europa.).



### MESAS AL AGUA. POR EL CALOR

Una bonita manera de pasarse la tarde calurosa. Sumergidos en agua hasta más arriba de la cintura, con la mesa y las sillas en la piscina, esta pareja toma su merienda tranquilamente, como si estuviese en el salón. (Foto Fiel.)

ENLACE  
GERMADE  
AMENEDO-  
HAIGLER  
RAMIREZ  
DE ARELLANO

La señorita María  
Brenda Haigler  
Ramírez de Are-  
llano y don Feli-  
pe Carlos Germa-  
de Amenedo,  
acompañados de  
sus padrinos de  
boda, hermanita  
y sobrinos.  
(Foto Ayllón.)



### PERRO RECADERO

Este hermoso perro se presenta a la competición canina que se celebra en Copenhague. Al llegar a la ciudad se ha anticipado a su amo y, con las patas delanteras sobre la mesa de la recepcionista, parece pedir habitación. (Fotografía Europa-Press.)





werktags  
von 7<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

## CABALLERO EN BURRO

Nadie diría que el borrico es de juguete. Nadie diría que es un borriquito mecánico. Puede que ni el niño lo note, porque el burro es tan perfecto que anda y rebuzna. El chico está tan orgulloso sentado sobre los serones como si fuese encima de un auténtico pura sangre árabe. Ni siquiera le importa la prohibición del aparcamiento, que no es él caballero que se fije en minucias. (Fotografía Fiel.)

